

1938

Bel. 12

Original
Hazet
Werkzeuge

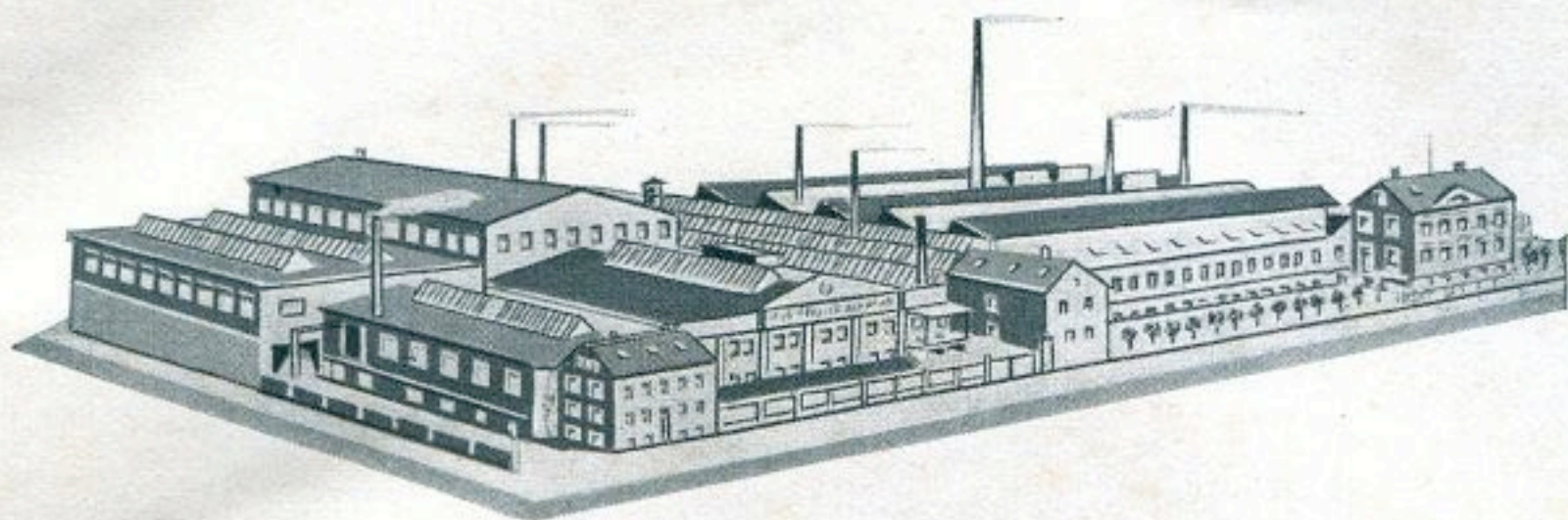
*Ch
H*

KATALOG
Nº 638

5112

1955

30 JAN 1955



Hazet

**WERKZEUGE
TOOLS
HERRAMIENTAS**

**GEGRÜNDET 1868
ESTABLISHED 1868
FUNDADA EN 1868**

**HAUPTKATALOG No. 638
CATALOGUE / CATALOGO**

Durch diesen Katalog werden alle früheren Ausgaben ungültig.
This catalogue replaces and cancels all previous editions.
Esta catalogo anula todas las ediciones anteriores.

HERMANN ZERVER REMSCHIED-VIERINGHAUSEN

**WERKZEUGFABRIK - GESENKSCHMIEDE
TOOL WORKS - FORGING WORKS
FABRICA DE HERRAMIENTAS - FORJA**

Fernsprecher: Sa.-Nr. 43856 • Telegramm-Adr.: Hazet Remscheidvieringhausen
Postscheckkonto: Köln Nr. 6731 • Bankkonten: Deutsche Bank Filiale Remscheid
Sparkassen-Scheckkonto Nr. 1912 bei der Städtischen Sparkasse zu Remscheid

**„Hazel“
heißt zuverlässig**

**„Hazel“-Werkzeuge
sind zuverlässig**

Aussprüche, die in Fabriken und Autoreparaturwerkstätten nicht nur beim Werkmann, sondern auch beim Kaufmann geläufig sind.

70 Jahre sind vergangen seit dem Gründungstage der „Hazel“-Werkzeugfabrik. Darin liegt der Grund enthalten für die Wahrheit der obigen Sätze;

denn 70 Jahre hindurch — das sind drei Generationsfolgen — ist immer wieder daran gearbeitet worden:

1. Die Werkstoffe sorgfältig auszuwählen:

Stahlfachleute haben das beratende Wort bei jeder Entscheidung. Das ergibt: „Hazel“-Werkzeuge aus den dafür geeigneten Special-Stählen, leicht an Gewicht, unendlich groß an Widerstandsfähigkeit.

2. Die Bearbeitungswerkzeuge und Maschinen auf dem neuesten Stand zu halten.

Dazu gehören: Jedes Werkzeug wird genau nach Lehren gearbeitet. Die Härteverfahren geben die nötige Zähigkeit und Härte.

**„Hazel“-Tools
are reliable**

This phrase is popular not only in workshops and factories, but also in the trade.

70 years have past since the first „Hazel“-Tool was created and for the last 70 years-within three generations-continuous progress has been made.

1. The choice of material:

The advice of steel experts has always been followed, result: „Hazel“-Tools are made of special selected steel, are light in weight and are extremely tensile.

2. Up-to-date machinery:

Every stage of manufacture is controlled and tested. The important process of hardening and tempering ensure highest result of toughness and durability. Heavy drop forging hammers are

**„Hazel“ quiere
decir: „Garantia“**

**„Hazel“
herramientas son de
entera satisfaccion**

Verdades, que no solo son usuales entre los mecanicos de fabricas y talleres de reparaciones de autos, sino tambien entre los revendedores y comerciantes.

70 años han pasado desde que se fundó la fabrica de herramientas „Hazel“, siendo causa y garantia de la verdad de lo arriba dicho.

Durante 70 años — esto significa tres generaciones — se ha procurado siempre.

1. La mas exquisito eleccion de los materiales:

Peritos del acero han aconsejado en la eleccion definitiva. Consecuencia es el empleo de aceros especiales, consiguiendo peso reducido y resistencia ilimitado para el trabajo.

2. El procurar de poseer herramientas y maquinaria de lo mas moderno y eficaz:

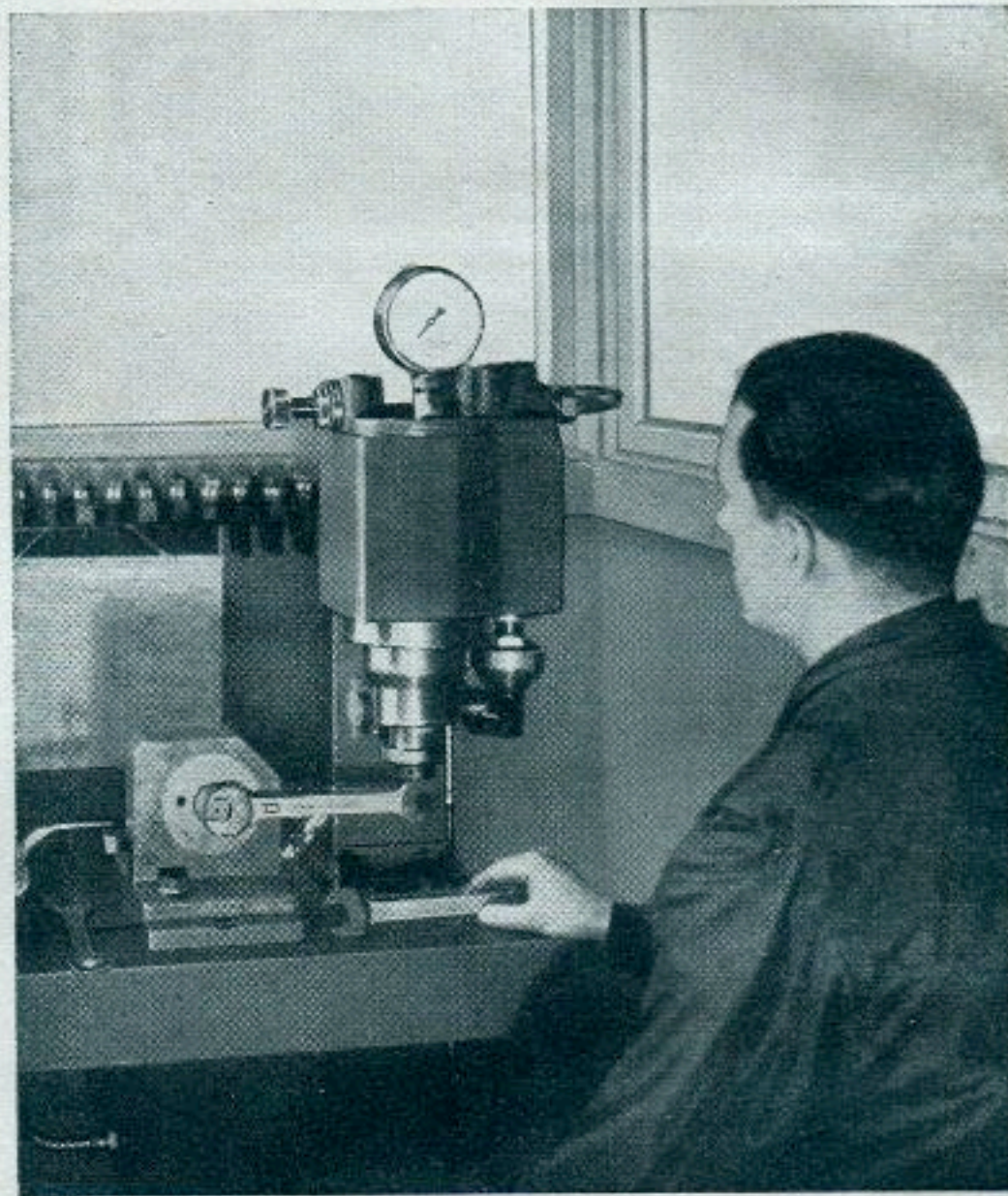
En su consecuencia es cada herramienta producida calibrada. Los procedimientos largamente experimentados garantizan la nece-

Schwerste Schmiedehämmer formen gutes Werkzeug.

Flinke Hände an Spezialmaschinen, in Behandlungs- und Galvanisierungsverfahren geben den „Hazet“-Werkzeugen das gute Aussehen.

in use. The special machinery combined with skilled labour complete the "Hazet" articles.

saria resistencia y temple adecuado. Martillos pilones de gran peso dan forma á la buena herramienta y manos expertas sirviéndose de maquinaria especial producen herramientas de garantía y les dan además buen aspecto.



3. Den Prüfmaschinen großen Wert beizumessen;

denn kein „Hazet“-Werkzeug verläßt die Fabrik, welches nicht in allen Teilen den Prüfungen auf Dehnung, Härte u. s. w. standhält.

3. Testing machines:

No "Hazet"-Tool leaves the works without having been carefully tested by special testing machinery and gauges.

3. El valerse adecuadamente de Bancos de pruebas.

Ninguna herramienta "Hazet" abandona la fabrica sin ser sometida a toda clase de pruebas 'satisfactorias', con respecto á resistencia, temple etc., etc.

Aus all diesen Bemühungen ist die sichere Grundlage für die Garantie erwachsen, die für „Hazet“-Werkzeuge geleistet wird.

The above points form the basis of the full guarantee of all "Hazet"-products.

Por causa de estos esfuerzos hay la base segura de garantizar la calidad de las herramientas "Hazet".

Die nächste Seite sagt dazu mehr.

(La siguiente pagina explica mas detalles.)

Das ist die neue, blau/ gelbe „Hazet“-Packung, in der sämtliche „Hazet“-Werkzeuge von nun an ihre Reise zum Kunden antreten.

Hellblauer Karton mit dem **Original - „Hazet“ - Streifen**. Der Streifen dunkelblau mit gelben Konturen. Der Namenszug „Hazet“ in gelb.

This is the new blue/ yellow „Hazet“ carton in which all tools are packed.

Desde este momento emprenden las herramientas „Hazet“ el viaje á casa de los Srs. clientes en el nuevo embalaje, cajas de carton de color azul amarillo „Hazet“!

Caja de carton azul claro con la banda original „Hazet“. La banda es azul oscuro con bordes amarillos. El nombre „Hazet“ en amarillo.



Was dem Kunden damit geboten wird:

Absolute Garantie für ein gutes Werkzeug; denn mit der immer gleichbleibenden Original - „Hazet“ - Packung wird das „Hazet“-Werkzeug vor aller Augen noch mehr als bisher zum Markenartikel erhoben. Und damit stellt sich die „Hazet“-Werkzeugfabrik bewußt der Verantwortung für die Qualität.

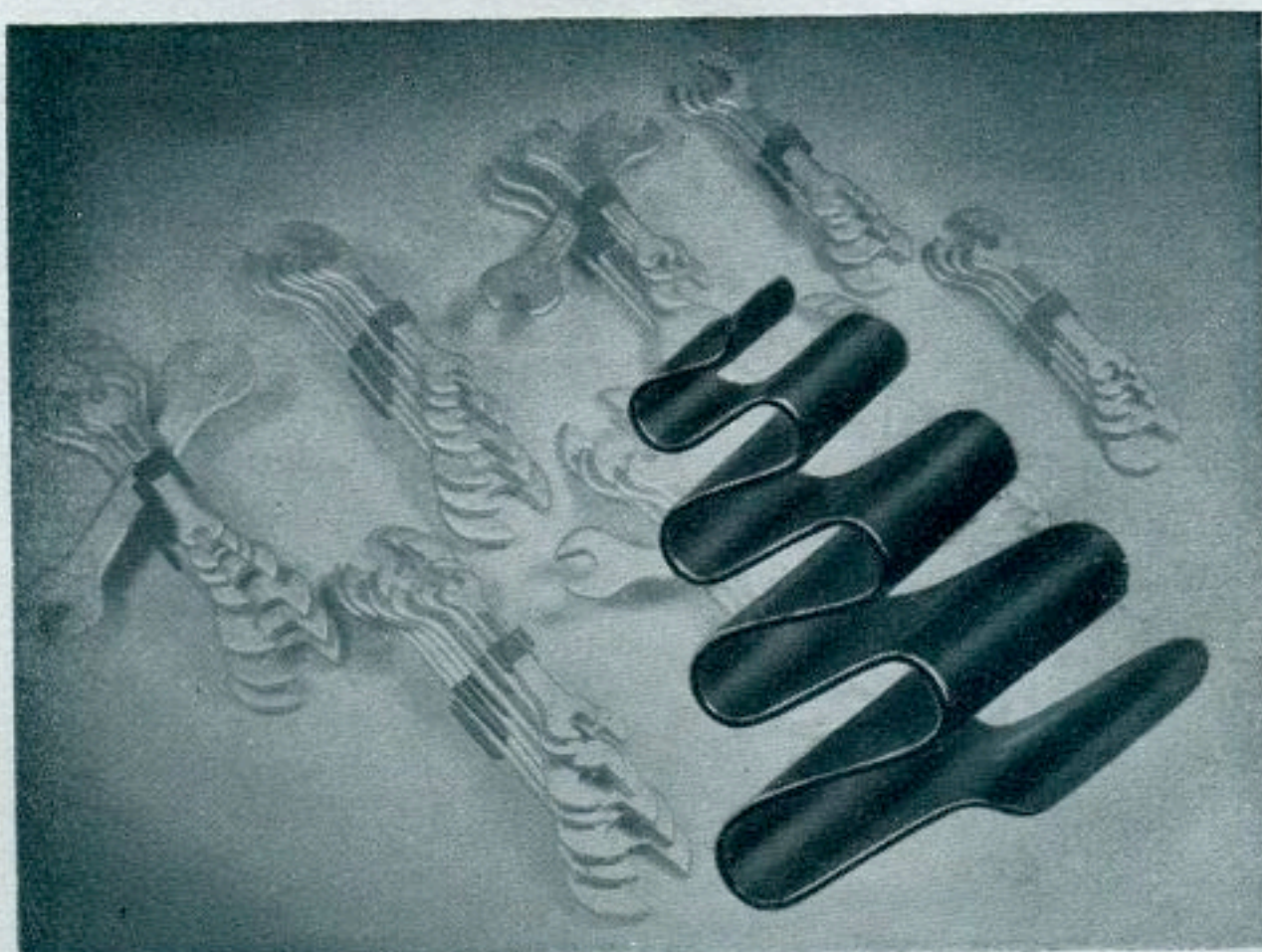
Das ist die beste Garantie, die gegeben werden kann.

This attractive standard packing makes the well-known „Hazet“ - Tools even more popular than before.

Lo que se ofrece con esto á los Srs. clientes:

Garantia absoluta de una buena herramienta, puesto que con la siempre igual presentacion de las herramientas „Hazet“ se presentara aun con mayor eficacia á los ojos de los compradores com articulo de Marca. Con esto se encarga la fabrica de herramientas „Hazet“ á sabiendas de la responsabilidad de una inigualable calidad.

Esto es la mejor garantia que se puede dar!



Was bietet „Hazel“ neben den guten „Hazel“-Werkzeugen?

Diesen **patentierten Klemmhalter**, in dem die „Hazel“-Gabelschlüssel fest, jeder einzelne auf den ersten Blick sichtbar, stecken. Mit einem Griff hat man den Schlüssel, den man für seine Arbeit braucht, aus dem Halter genommen.

Ebenso schnell steckt man ihn wieder ein.

This patent "Hazel" clip holds spanners in a secure but simple way. It is also one of the features of the "Hazel" popularity.

Imagine the usual tool box illustrated below and you will see at once the big advantage of the "Hazel" clip.

Que ofrece "Hazel" al mismo tiempo de las buenas herramientas "Hazel"?

Este sostenedor de llaves patentado, procurando la visibilidad inmediata de las llaves de tuercas, facilita el mas rapido uso de cualquier llave que se pueda precisar para el trabajo.

Con la misma rapidez se vuelve la llave á su propio sitio.

Denkt man an den üblichen „Werkzeugkasten“, wie ihn die Abbildung veranschaulicht, erkennt man sofort die vielen Vorteile, die der „Hazel“-Klemmhalter bietet.

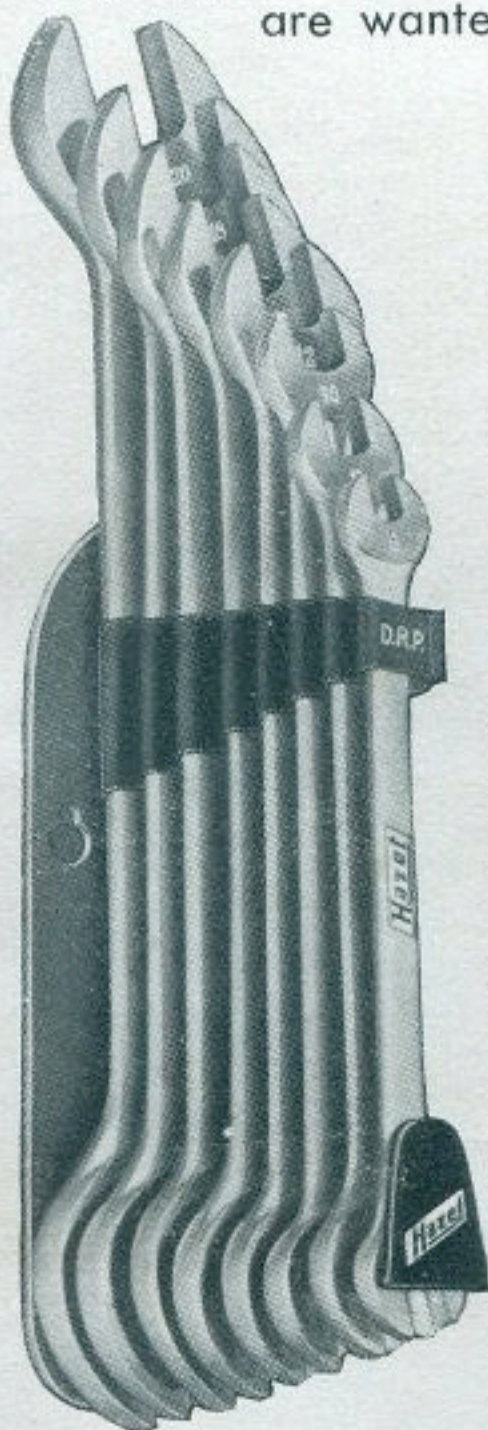


Teniendo presente la caja usual de herramientas como lo enseña el dibujo se da uno cuenta inmediatamente de las grandes ventajas que ofrece este sostenedor patendido.

Im praktischen, patentierten „Hazel“-Klemmhalter mit **Aufhängevorrichtung Modell „Remscheid“** ist der ganze Gabelschlüssel-satz überall anzubringen, wo man Gabelschlüssel braucht.

The very practical patent “Hazel” Rack clip model “Remscheid” can easily be fixed anywhere, where spanners are wanted.

El sostenedor de llaves practico y patentado “Hazel” con dispositivo para colgar “Modelo Remscheid” puede ser aplicado en cualquier sitio donde se necesita el juego completo de llaves para tuercas.



Nur 240×48 mm Wand- oder Bodenfläche nimmt er ein. Er paßt darum sogar an Maschinenflächen, in den Autowerkzeugkasten und dergleichen engen Aufnahmeflächen.

Und wie finden die „Hazel“-Werkzeuge ihren Weg zum Kunden?

Jedes Jahr im Februar stellen sich die „Hazel“-Werkzeuge zur Schau in Berlin auf der Internationalen Automobil- und Motorrad-schau.

Sie stellen sich damit in die Reihe der großen Gemeinschaft, die dem Kraftfahrzeug dient.

The measurements of the Rack are only 240×48 mm. It can also be put into small tool boxes or placed on machines even if there is limited space.

Every year “Hazel”-Tools are exhibited at the International Motor Show in Berlin.

Solo 240×48 mm tiene de base y consiguientemente puede ser aplicado á maquinaria, en las cajas de herramientas y otros sitios de reducido espacio.

“Como llegan á los Senores clientes las Herramientas Hazel”.

Cada año en Febrero son expuestos las herramientas “Hazel” en Berlin en la

“Exposicion Internacional de Autos y motos”. Formando así parte de todas las producciones concerniente á los vehiculos motorizados.

Hier der Stand von 1937. Stand of 1937 see below. Vista del “stand” de 1937.



Gleich danach, im März, sind die „Hazet“-Werkzeuge in Leipzig, auf der großen Schau Deutscher Wertarbeit zu Hause,

Soon afterwards „Hazet“-Tools are shown at the well-known Leipzig Fair.

Despues, en Marzo tambien se exponen las herramientas „Hazet“ en la exposicion general de todas las producciones alemanas en „Leipzig“.



und das ganze Jahr über zeigt der Musterraum im eigenen Werk

jedem Besucher das „Hazet“-Programm und seine Qualität, auch durch die Besichtigung des Werkes selbst.

There is of course a continuous sample show at the works where the „Hazet“-Tools are produced.

Durante todo el año demuestran nuestros representantes nuestro muestrario. Tambien en la fabrica demostramos nuestra produccion y calidad.

This special handy sample case is favoured by representatives and travellers.



Und draußen zeigt der Musterkoffer

„Hazet“-Werkzeuge und ihre Vorzüge, letztlich alles im Dienst am Kunden.

„Hazet“-Werkzeuge sind zuverlässige Helfer am Werk, jetzt und für die Zukunft.

Herramientas „Hazet“ y sus ventajas, todo en provecho del cliente. Herramientas „Hazet“ son la ayuda mas eficaz para el trabajo en la actualidad y el porvenir.

Blitzzange mit Schraube

Der Haken ist aus bestem Material im Gesenk geschmiedet, die Hülse aus Stahlblech. Die Zähne der Haken und Hülsen sind gefräst, und eine geeignete Härtung verschafft diesen Zähnen eine sehr hohe Festigkeit.

Ausführung: Schwarz lackiert (Lack eingebrannt)

Aufmachung: Bis 12" 6-stückweise in Schachtel
14—16" 4-stückweise in Schachtel
22" stückweise in Papier



Pipe Grip with screw

The tool is entirely made out of steel, partly drop forged. The teeth are milled. All parts are carefully hardened.

Finish: Black enamelled.

Packing: 6—12" long 6 in a carton
14—16" long 4 in a carton
22" long, singly in paper.

Tenaza "Blitz" con tornillo

La parte macisa de esta tenaza esta forjada de material superior y la parte hueca es de chapa de acero.

Los dientes de ambas partes son fresados y un temple conveniente procura una fuerte resistencia.

Ejecucion: Charolado negro (Barniz quemado)

Embalaje: Hasta 12" en cajas de carton á 6 piezas
de 14 á 16" en cajas de carton á 4 piezas
de 22" por pieza en papel

mit Schraube
with screw
con tornillo

No. 140

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		für Rohre bis for pipes up to para tubos hasta	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	"		
140 — 6	150	6	1	185	0.68
140 — 7	175	7	1 1/4	295	0.86
140 — 9	225	9	1 1/2	480	1.20
140 — 10	250	10	2	610	1.72
140 — 12	300	12	2 1/2	970	1.98
140 — 14	350	14	3	1430	2.94
140 — 16	400	16	3 1/2	1750	3.68
140 — 22	550	22	4 1/2	3160	9.88

mit unverlierbarer Schraube
with non — detachable screw
con tornillo imperdible

No. 144

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		für Rohre bis for pipes up to para tubos hasta	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	"		
144 — 6	150	6	1	185	0.72
144 — 7	175	7	1 1/4	295	0.90
144 — 9	225	9	1 1/2	480	1.26
144 — 10	250	10	2	610	1.82
144 — 12	300	12	2 1/2	970	2.08
144 — 14	350	14	3	1430	3.10
144 — 16	400	16	3 1/2	1750	3.86

Blitzzange mit Rolle und verstärktem Kopf

Diese Zange hat den besonderen Vorteil, daß diese mit einer Hand spielend leicht verstellt werden kann. Der Haken hat einen verstärkten Kopf und ist aus Stahl geschmiedet.

Die Hülse ist aus Stahlblech und beide Teile gehärtet.

Ausführung: Schwarz lackiert (Lack eingebrannt)

Aufmachung: Bis 12" 6-stückweise in Schachtel
14—16" 4-stückweise in Schachtel

Pipe Grip with nut and reinforced head

The wrench can be adjusted with one hand, the hammer part has a reinforced head and is dropped forged. The other part is of steel and both parts are carefully hardened.

Finish: Black enamelled.

Packing: 6—12" long 6 in a carton
14—16" long 4 in a carton

Tenaza "Blitz" con moleta y boca reforzada

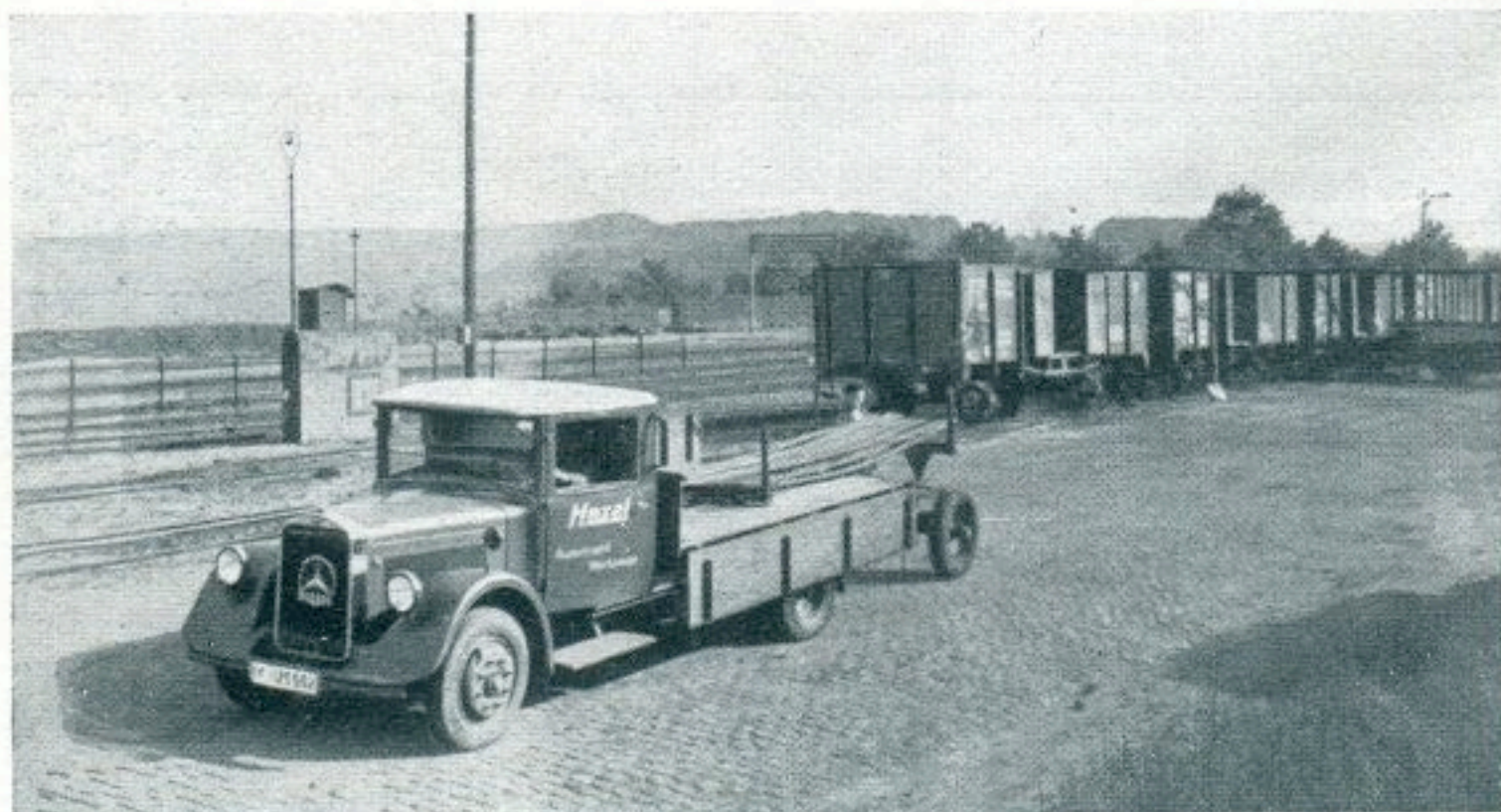
Esta tenaza tiene la gran ventaja que puede ser ajustada con una mano con la mayor rapidez. La parte macisa tiene una boca reforzada y es forjada enteramente de acero. La parte hueca es de chapa de acero y las dos partes templadas.

Ejecucion: Charolado negro (Barniz quemado).

Embalaje: Hasta 12" en cajas de carton á 6 piezas
de 14 á 16" en cajas de carton á 4 piezas



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		für Rohre bis for pipes up to para tubos hasta	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	"		
146 — 6	150	6	1	190	1.70
146 — 7	175	7	1 1/4	310	2.20
146 — 9	225	9	1 1/2	520	3.—
146 — 10	250	10	2	870	3.80
146 — 12	300	12	2 1/2	1080	5.—
146 — 14	350	14	3	1600	7.50
146 — 16	400	16	4	2150	10.—



Materialtransport ab Waggon
Transport of the raw material
Transporte de materiales desde el wagon

Verstellbarer Schraubenschlüssel „S“ Form

Bei diesem Schlüssel ist die bewegliche Backe aus Stahl geschmiedet. Die Verstellung des Schlüssels geht sauber und leicht, weil alle entsprechenden Teile genau nach Lehren gearbeitet sind. Der Schlüssel eignet sich u. a. auch sehr gut für landwirtschaftliche Betriebe.

Ausführung: Griff schwarz lackiert,
Kopf fein poliert.

Aufmachung: Bis 12" 6-stückweise in Schachtel
14" 4-stückweise in Schachtel



Adjustable "S" type Wrench

The movable jaw of this wrench is drop forged. The adjusting of the wrench is easy and smooth, because all parts have been manufactured by using gauges. This tool is very useful for farmers etc.

Finish: Handle black enamelled and the head fine polished.

Packing: Up to 12" 6 in a carton,
14" 4 in a carton.

Llaves ajustables para tuercas forma „S“

Esta llave tiene la parte movable forjada de acero. El ajustaje es limpio y facil, porque todas sus partes son calibradas. Esta llave tiene entre otras, muy buena aplicacion para la maquinaria agricola.

Ejecucion: Mango barnizado negro, cabeza finamente polida.

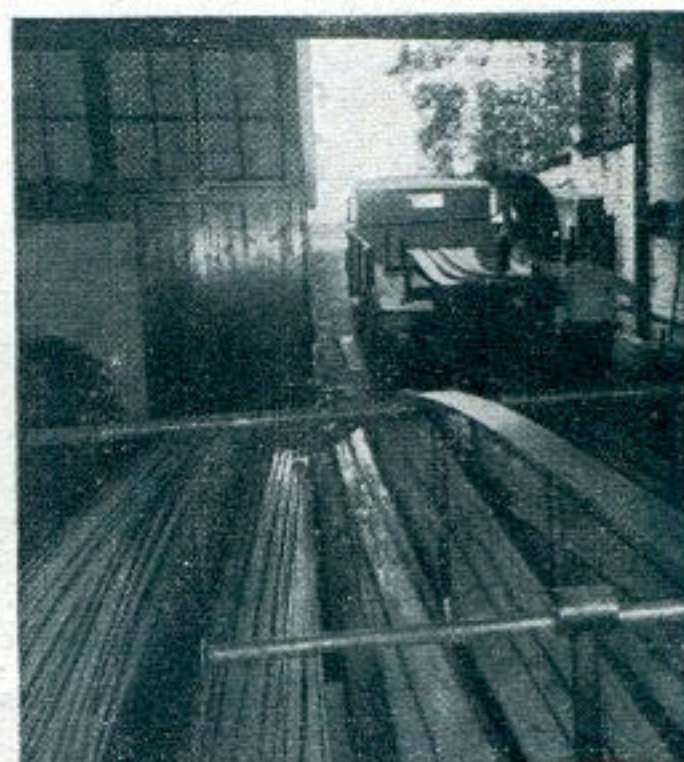
Embalaje: Hasta 12" en cajas de carton à 6 piezas,
de 14" en cajas de carton à 4 piezas.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Maulweite Opening Abertura de boca		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"		
154 — 6	150	6	19	3/4	180	1.74
154 — 8	200	8	30	1 3/16	350	2.30
154 — 10	250	10	38	1 1/2	630	3.20
154 — 12	300	12	43	1 11/16	1020	4.40
154 — 14	350	14	54	2 1/8	1700	6.46

Einlagerung des Materials im Werk

Stocking the raw material in the works

Almacen de materiales en la fabrica



Verstellbarer Schraubenschlüssel Schwedisches Modell

Die Qualität aller Hazet-Erzeugnisse liegt außer im Material noch in der Verarbeitung. So ist auch dieser Schlüssel durch die erprobte Hazet-Härtung und genaue Lehnarbeit bei allen Führungen ein Werkzeug von hoher Gebrauchsfähigkeit.

Die Maulstellung ist 45°.

Der Schlüssel ist ganz im Gesenk geschmiedet.

Ausführung: Kopf blank poliert, Griff stahlblau.

Aufmachung: Bis Größe 12" in farbiger „Hazet“-Einzelschachtel, größere 4-stückweise in Deckelschachtel.

Adjustable Swedish Pattern Wrenches

The quality of all „Hazet“ products embodies both, excellent material and workmanship. On account of its special hardening and precision workmanship the tools are of the highest standard. The angle of the opening is 45 degrees.

The wrench is completely drop forged.

Finish: The head is fine polished and the handle is steel blue.

Packing: Up to 12" singly in attractive coloured „Hazet“ carton.
Above 12" 4 wrenches are packed in a cardboard box.

Llaves ajustables para tuercas Modelo sueco

La calidad superior de todos los productos „Hazet“ no solo es motivado por el buen material sino tambien por causa del esmero con el cual se ejecutan los trabajos concernientes. Asi es que la citada llave por motivo del „Hazet“ temple y calibrado resulta una herramienta de extraordinaria capacidad en el uso. La inclinacion de la boca es de 45°. La llave es enteramente forjada.

Ejecucion: Boca pulido, mango azul acero.

Embalaje: Hasta 12" en cajas de carton de colores „Hazet“ á pieza, tamaños mayores en cajas de carton á 4 piezas.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Maulweite Opening Abertura de boca		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"		
175 — 4	100	4	14	9/16	65	1.14
175 — 6	150	6	19	3/4	150	1.46
175 — 8	200	8	24	15/16	240	1.84
175 — 10	250	10	29	1 1/8	400	2.40
175 — 12	310	12	33	1 5/16	580	3.30
175 — 15	375	15	44	1 3/4	1035	5.24
175 — 18	450	18	55	2 1/8	1770	7.—
175 — 26	650	26	67	2 5/8	3150	14.—

Ersatzteile / Spare parts / Piezas de recambio

No. 175/1



Backe
Jaw
Boca

No. 175/2



Rolle
Roll
Moleta

No. 175/3



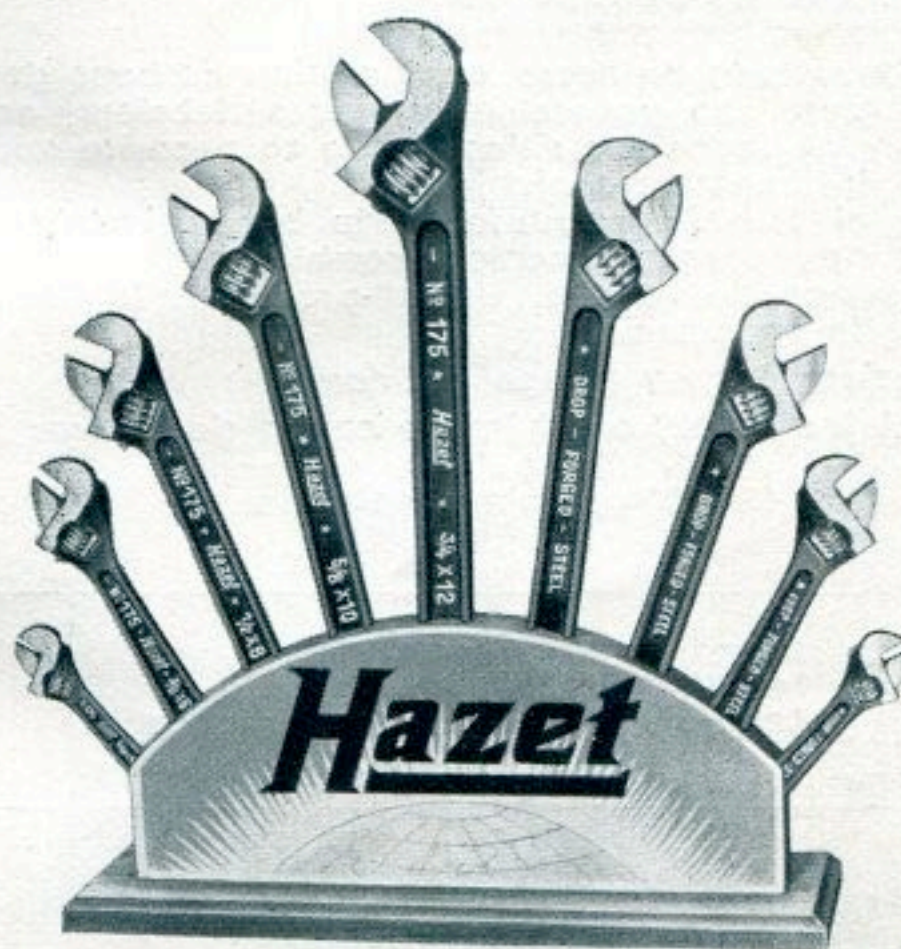
Stift
Pin
Perno

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio
175/1 — 4	0.48	175/2 — 4	0.12	175/3 — 4	0.04
175/1 — 6	0.60	175/2 — 6	0.14	175/3 — 6	0.04
175/1 — 8	0.74	175/2 — 8	0.16	175/3 — 8	0.06
175/1 — 10	0.96	175/2 — 10	0.22	175/3 — 10	0.08
175/1 — 12	1.30	175/2 — 12	0.26	175/3 — 12	0.12
175/1 — 15	1.50	175/2 — 15	0.30	175/3 — 15	0.16
175/1 — 18	1.80	175/2 — 18	0.36	175/3 — 18	0.20
175/1 — 26	3.34	175/2 — 26	1.20	175/3 — 26	0.30

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.



Holzständer
Wooden stand
Soporte de madera

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of. Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R. 175 — 30	2 2 2 2 1 4 6 8 10 12 "	2910	16.98

Verstellbarer Schraubenschlüssel Form „Crescent“

Ein Schlüssel ganz aus Stahl mit 22½° Maulstellung für allgemeinen Gebrauch in Garagen, Reparaturwerkstätten, Fabriken, im Hause und überall, wo ein handlich verstellbarer Schlüssel verlangt wird. Alles ist sauber gearbeitet, so daß sich die verstellbare Backe, Rolle und Stift zu jeder Zeit leicht auswechseln lassen.

Die schon mehrfach erwähnte „Hazet“-Härtung verleiht dem Schlüssel eine hohe Widerstandskraft.

Ausführung: Kopf und Griff blank poliert.

Aufmachung: 4-12" in farbiger „Hazet“-Einzel-schachtel,
15-18" stückweise in Papier

Adjustable Crescent Pattern Wrenches

These wrenches are totally drop forged and the openings have an angle of 22½ degrees. These tools are of universal use in garages, repair shops, factories, private houses etc. Everywhere where an adjustable spanner is needed. Every part is well finished and the adjustable jaw, nut and the pin can be easily replaced at any time. The special „Hazet“ hardening gives these wrenches a particular strength.

Finish: Fine polished.

Packing: 4 to 12" in coloured „Hazet“ carton singly,
15 to 18" in strong paper bags.

Llaves ajustables para tuercas Modelo "Crescent"

Una llave todo de acero, con posición de boca de 22½°, para uso general en garages, fabricas, en casa y en todos los sitios donde se necesita una llave facilmente manejable.

Todo el trabajo es perfecto, la boca ajustable, rollo y pasador facilmente recambiables.

El mencionado temple „Hazet“-procura a la llave una alta resistencia.

Ejecucion: Boca y mango polidos.

Embalaje: 4—12" en cajas de carton de colores „Hazet“
15—18" por pieza en papel.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Maulweite Opening Abertura de boca		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"		
179 — 4	100	4	14	9/16	65	1.20
179 — 6	150	6	19	3/4	150	1.52
179 — 8	200	8	24	15/16	250	1.92
179 — 10	250	10	29	1 1/8	410	2.54
179 — 12	300	12	33	1 5/16	710	3.48
179 — 15	380	15	44	1 3/4	1280	7.80
179 — 18	460	18	55	2 1/8	2450	11.50

Ersatzteile / Spare parts / Piezas de recambio

No. 179/1



Backe
Jaw
Boca

No. 179/2



Rolle
Roll
Moleta

No. 179/3



Stift
Pin
Perno

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio
179/1 — 4	0.48	179/2 — 4	0.12	179/3 — 4	0.04
179/1 — 6	0.60	179/2 — 6	0.14	179/3 — 6	0.04
179/1 — 8	0.74	179/2 — 8	0.16	179/3 — 8	0.06
179/1 — 10	0.96	179/2 — 10	0.22	179/3 — 10	0.08
179/1 — 12	1.30	179/2 — 12	0.26	179/3 — 12	0.12
179/1 — 15	2.40	179/2 — 15	0.48	179/3 — 15	0.20
179/1 — 18	3.80	179/2 — 18	0.74	179/3 — 18	0.32

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.



Holzständer
Wooden stand
Soporte de madera

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 179 — 20	2 2 2 2 1 4 6 8 10 12 "	3000	17.84

Verstellbare Doppelmaulschlüssel Form „Crescent“

Von diesem Schlüssel gilt genau das gleiche wie für den einmäuligen Crescent-Schlüssel No. 179. Er ist aus dem gleichen Material und erfährt die gleiche, gute Verarbeitung.

Ausführung: Köpfe und Griff blank poliert.

Aufmachung: Alle Größen in farbiger „Hazet“-Einzelschachtel.

Adjustable Double Ended Crescent Spanners

The same qualifications as the No. 179 single ended wrenches, are applicable.

These wrenches are made of exactly the same material and finished in the same manner.

Finish: Heads and handle fine polished.

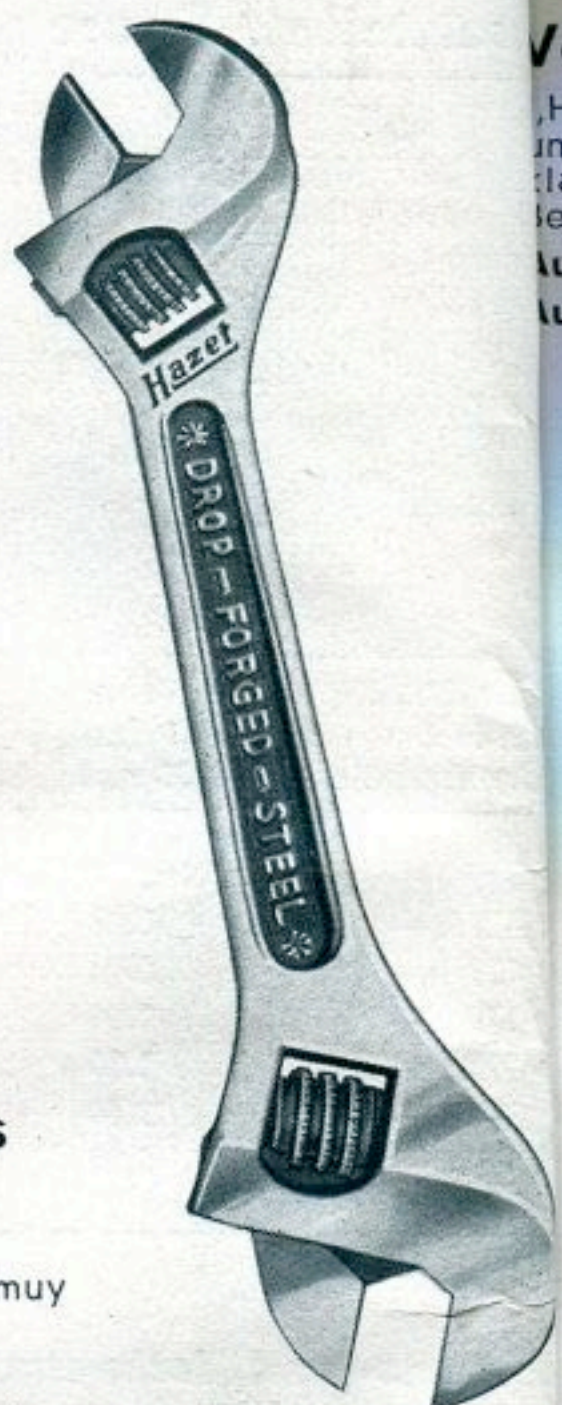
Packing: All sizes singly in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves ajustables de „Dos“ bocas Modelo „Crescent“

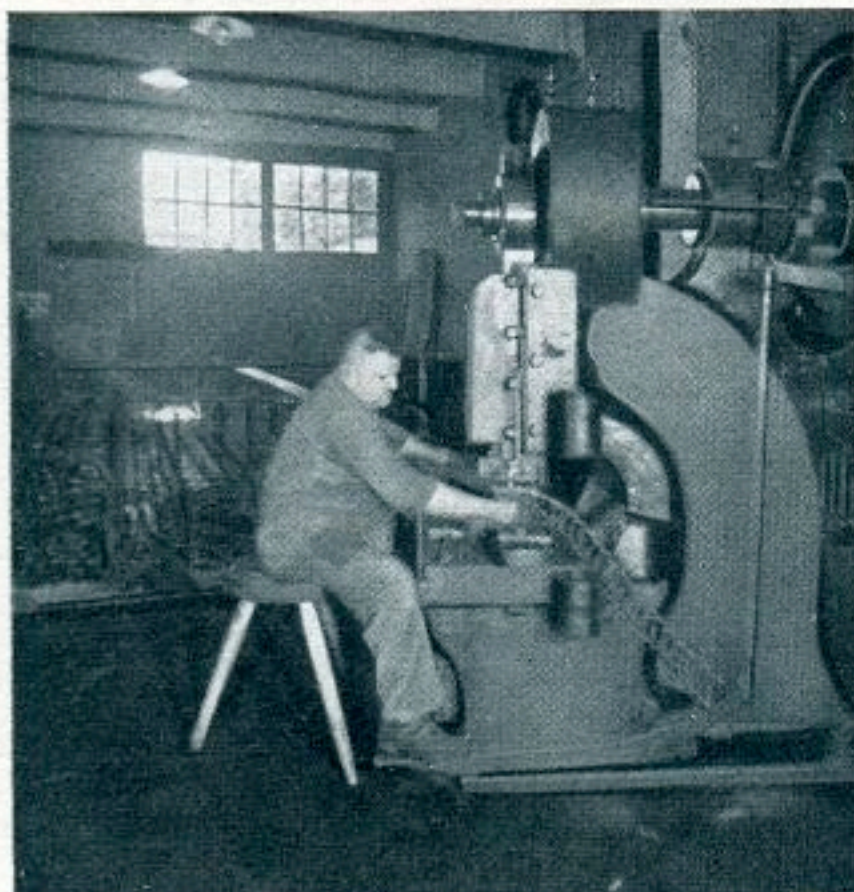
El trabajo es igual al de la llave No. 179. Esta hecho del mismo material y ejecutada muy esmeradamente.

Ejecucion: Bocas y mango pulido.

Embalaje: Todos los tamaños en cajas de carton de colores „Hazet“.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Größe Size Tamaño "	Länge Length Largo		Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
		mm	"	mm	"		
179 ¹ / ₂ — 6	4 × 6	150	6	14 × 19	9/16 × 3/4	155	2.82
179 ¹ / ₂ — 8	6 × 8	200	8	19 × 24	3/4 × 15/16	290	3.52
179 ¹ / ₂ — 10	8 × 10	250	10	24 × 29	15/16 × 1 1/8	490	4.48
179 ¹ / ₂ — 12	10 × 12	310	12	29 × 33	1 1/8 × 1 5/16	820	5.82



Material spalten

Cutting the material

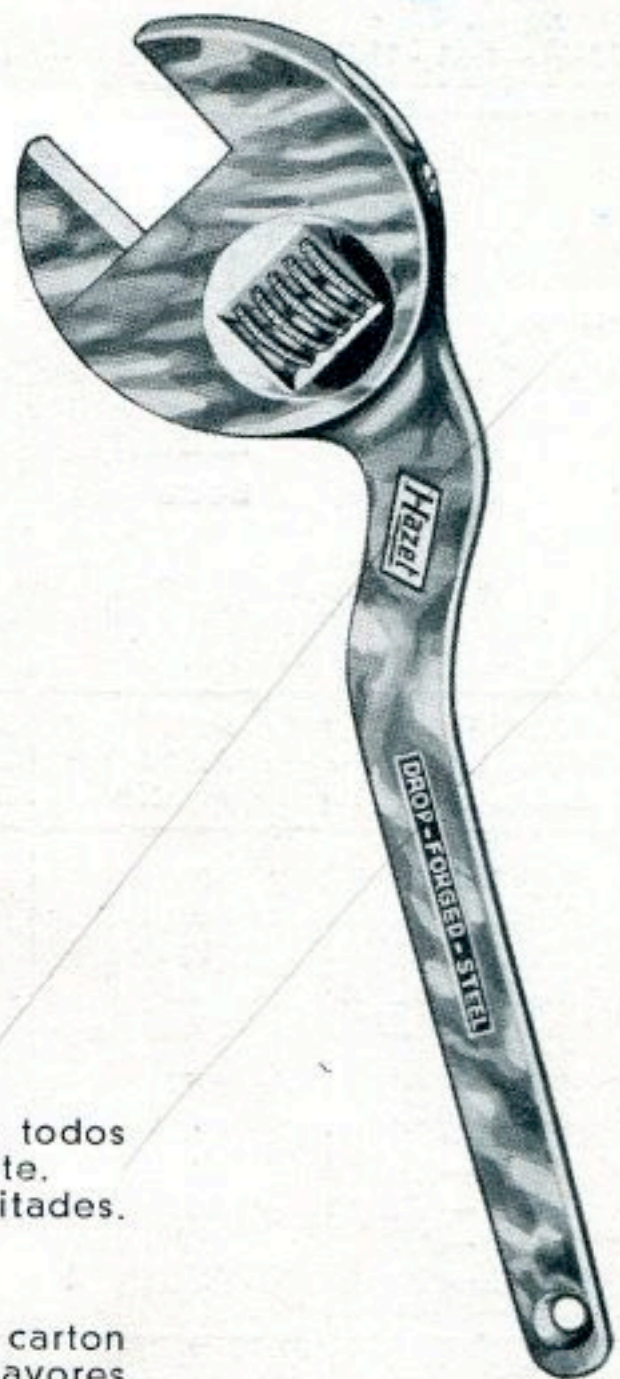
Prensa para cortar los materiales

Verstellbarer Rollgabelschlüssel

„Hazet“ No. 180 ist ganz im Gesenk geschmiedet und wie alle „Hazet“-Erzeugnisse aus einem erstklassigen Material. Ein Werkzeug für große Beanspruchung. Maulstellung 45°.

Ausführung: Fein engl. grau (marmoriert)

Aufmachung: 6—12“ in farbiger Hazet-Einzelschachtel, größere 6- bzw. 4-stückweise in Deckelschachtel.



Adjustable Clyburn Pattern Wrenches

These wrenches are all drop forged and like all „Hazet“ products of specially selected high class material. A tool of the greatest durability. The angle of the jaw is 45 degrees.

Finish: Fine grey mottled.

Packing: 6 to 12“ in attractive coloured „Hazet“ carton singly. Larger sizes either in 6 or 4 lots in a strong cardboard box.

Llaves ajustables de moleta.

„Hazet“ 180 es enteramente forjada y como todos los productos „Hazet“ de material excelente. Una Herramienta para cubrir grandes necesidades. La inclinacion de la boca es hasta 45°.

Ejecucion: Gris fino ingles (marmorizado)

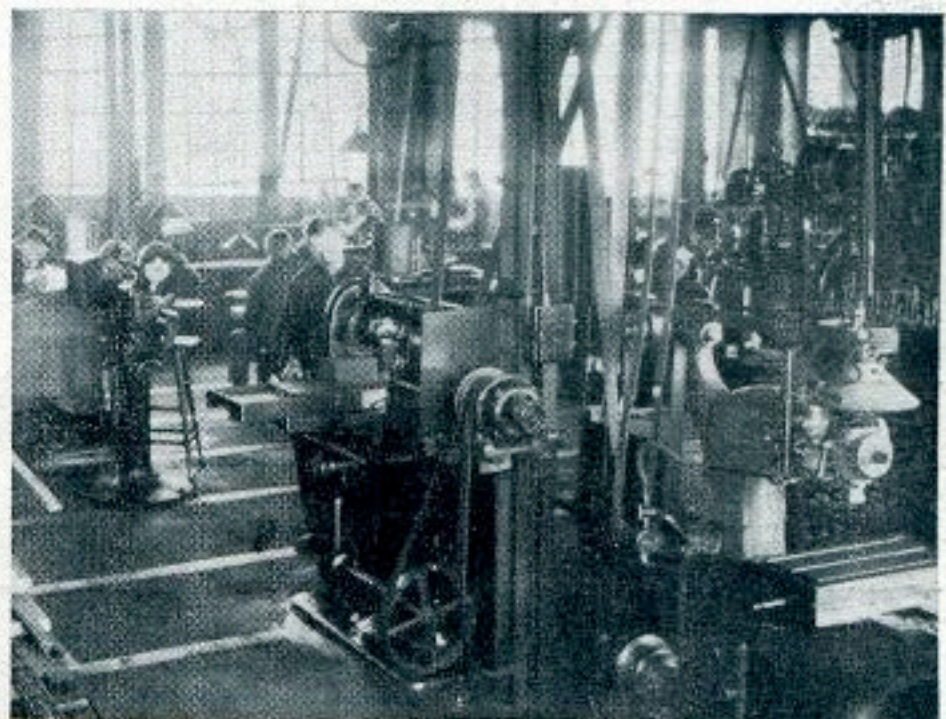
Embalaje: de 6—12“ por pieza en caja de carton de colores „Hazet“, tamaños mayores en cajas de carton á 6 y 4 piezas.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Maulweite Opening Abertura de boca		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	“	mm	“		
180 — 6	150	6	15	$\frac{5}{8}$	180	1.84
180 — 8	200	8	20	$\frac{13}{16}$	360	2.34
180 — 10	250	10	25	1	530	2.96
180 — 12	310	12	31	$1\frac{1}{4}$	800	3.96
180 — 14	360	14	36	$1\frac{3}{8}$	1140	4.78
180 — 16	420	16	42	$1\frac{5}{8}$	1530	6.12
180 — 18	450	18	45	$1\frac{3}{4}$	1600	6.82
180 — 20	500	20	50	2	2130	8.48
180 — 22	550	22	55	$2\frac{1}{8}$	2650	10.20
180 — 24	600	24	60	$2\frac{3}{8}$	2950	10.96
180 — 26	650	26	65	$2\frac{1}{2}$	3190	12.02

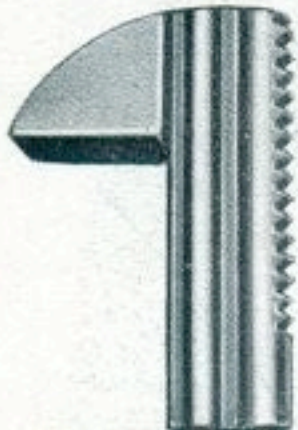


Durchblick in die Werkzeugmacherei

Tool Dept. for Dies, Cutters etc.

Vista de los talleres de Herramientas



Ersatzteile / Spare parts / Piezas de recambio

No. 180/1		No. 180/2		No. 180/3	
					
Backe Jaw Boca		Rolle Roll Moleta		Stift Pin Perno	
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Preis Price Precio
180/1 — 6	0.60	180/2 — 6	0.14	180/3 — 6	0.04
180/1 — 8	0.70	180/2 — 8	0.16	180/3 — 8	0.06
180/1 — 10	0.96	180/2 — 10	0.22	180/3 — 10	0.08
180/1 — 12	1.44	180/2 — 12	0.26	180/3 — 12	0.12
180/1 — 14	1.60	180/2 — 14	0.30	180/3 — 14	0.12
180/1 — 16	1.90	180/2 — 16	0.34	180/3 — 16	0.12
180/1 — 18	2.10	180/2 — 18	0.40	180/3 — 18	0.14
180/1 — 20	2.50	180/2 — 20	0.44	180/3 — 20	0.16
180/1 — 22	2.60	180/2 — 22	0.44	180/3 — 22	0.18
180/1 — 24	2.80	180/2 — 24	0.44	180/3 — 24	0.20
180/1 — 26	2.90	180/2 — 26	0.44	180/3 — 26	0.24

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.



Holzständer
Wooden stand
Soporte de madera

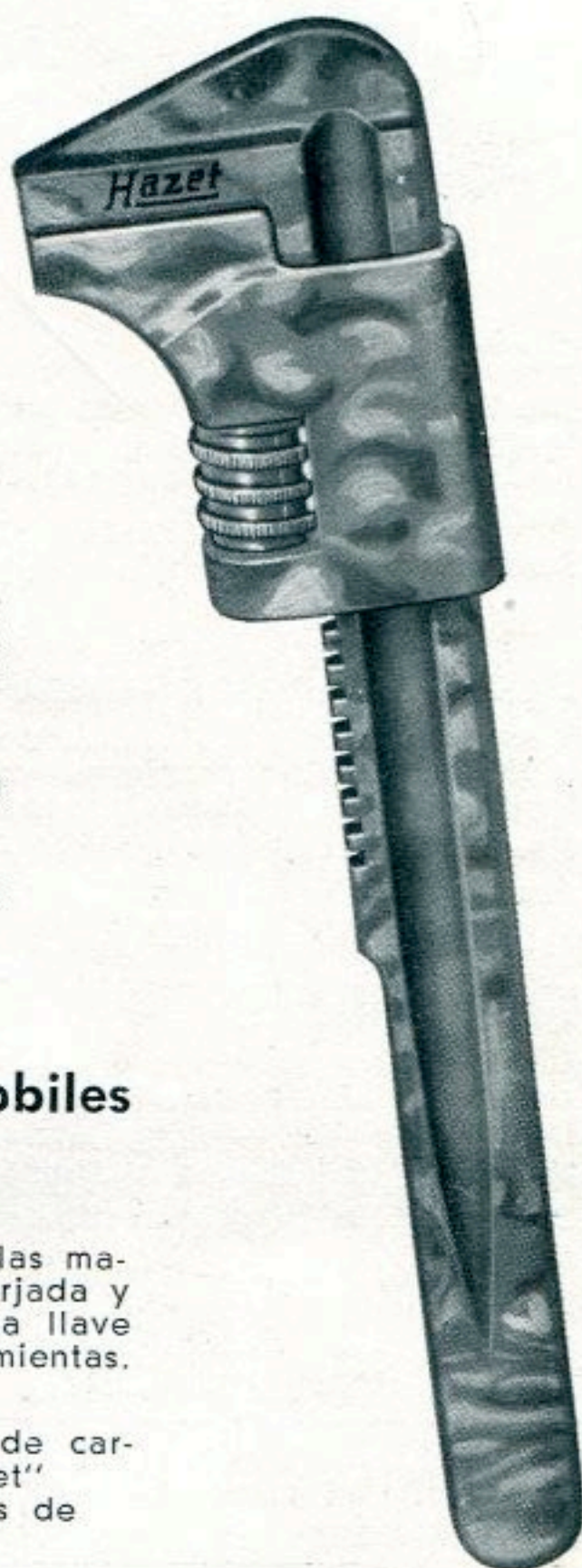
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 180 — 31	2 2 2 2 1 6 8 10 12 14 "	5500	26.98

Verstellbarer Automobilschlüssel Form „Excelsior“ mit Reifenheber

Der ideale Schlüssel, leicht verstellbar bis zu ziemlich großen Maulweiten. Der Haken ist im Gesenk geschmiedet und am Ende als Reifenheber ausgebildet. Man findet diesen Schlüssel viel in Werkzeugtaschen.

Ausführung: Fein engl. grau (marmoriert)

Aufmachung: 6—11½" stückweise in farbiger „Hazet“-Schachtel,
15 " 4-stückweise in Schachtel
18 " stückweise in Papier.



Adjustable Auto Wrench Type "Excelsior" with tyre lever

This is an ideal wrench easily adjustable to a very large size. The hammer is drop forged and the end can be used as a tyre lever. It is universally used in tool kits.

Finish: Fine grey mottled.

Packing: 6 to 11½" singly in attractive coloured „Hazet“ carton.
15" in cartons of four and 18" wrapped separately in strong paper.

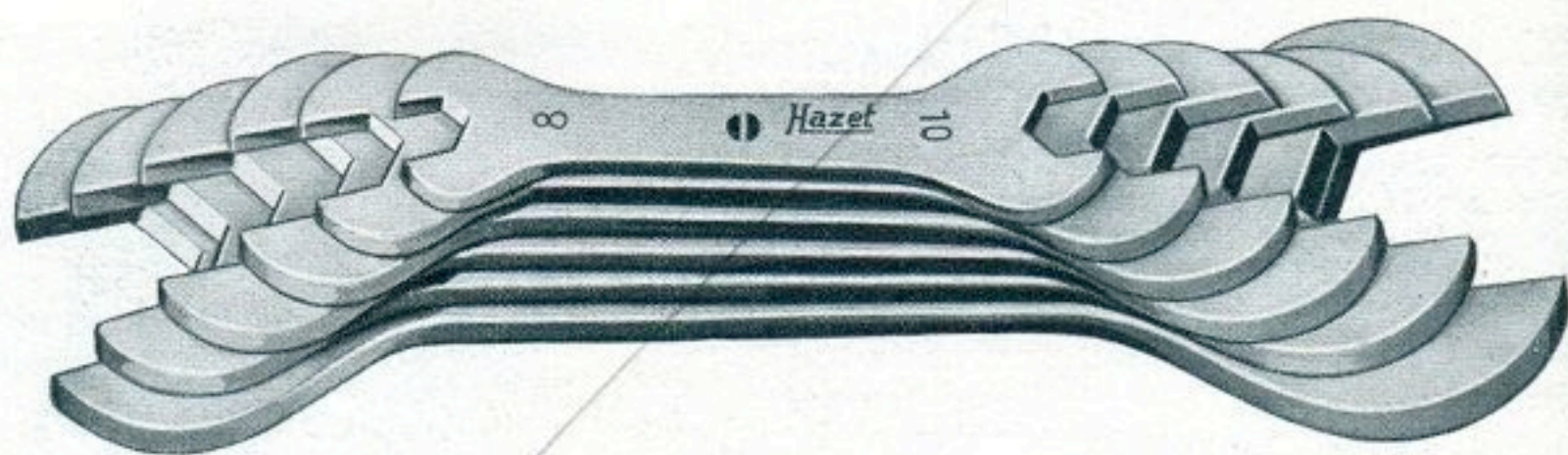
Llaves ajustables para automobiles con levanta-neumaticos modelo "Excelsior"

La llave ideal, facilmente ajustable hasta las mayores dimensiones. La parte macisa es forjada y al final forma un levanta-neumaticos. Esta llave tiene mucha aplicacion para bolsas de herramientas.

Ejecucion: Gris fino ingles (marmorizado)

Embalaje: 6—11½" por piezas en cajas de carton de colores „Hazet“
de 15" por 4 piezas en cajas de carton,
de 18" por pieza en papel.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Maulweite Opening Abertura de boca		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"		
195 — 6	150	6	27	1 ¹ / ₁₆	130	0.96
195 — 7 ¹ / ₂	190	7 ¹ / ₂	37	1 ⁷ / ₁₆	235	1.28
195 — 9 ¹ / ₂	240	9 ¹ / ₂	50	1 ⁷ / ₈	440	1.70
195 — 11 ¹ / ₂	295	11 ¹ / ₂	57	2 ¹ / ₄	760	2.56
195 — 15	370	15	80	3 ¹ / ₈	1120	4.80
195 — 18	450	18	115	4 ¹ / ₂	2575	14.—



Gabelschlüssel

Die Schlüssel sind aus Stahl gestanzt und sorgfältig gehärtet. Maulstellung 15°. Ein aluminiumfarbiger Ueberzug gibt dem Schlüssel ein gutes Aussehen. Die Sätze werden mit einer Schraube zusammengehalten.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz)

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Ended Spanners

These spanners are stamped out of steel and carefully hardened, the angle of the jaw is 15 degrees. The aluminium coloured finish gives the spanners an attractive appearance. In the set the spanners are held together with a screw.

Finish: Treated by atrament — white (guaranteed rustproof)

Packing: Each set in an attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves planas

Las llaves son de acero especial y cuidadosamente templadas. La inclinación de las bocas es de 15°. Una pintura color de aluminio da a las llaves una bonita presentación. Los juegos son sujetados por un tornillo.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores „Hazet“.

No. 198

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	6 Schlüssel 6 Spanners 6 Llaves	Gewicht Weight Peso	} 510 gr.	Preis Price Precio
	Maulweiten - Openings - Aberturas de bocas			
198/6	8 × 10 16 × 17	11 × 12 18 × 19	14 × 15 22 × 26	1.82

No. 199

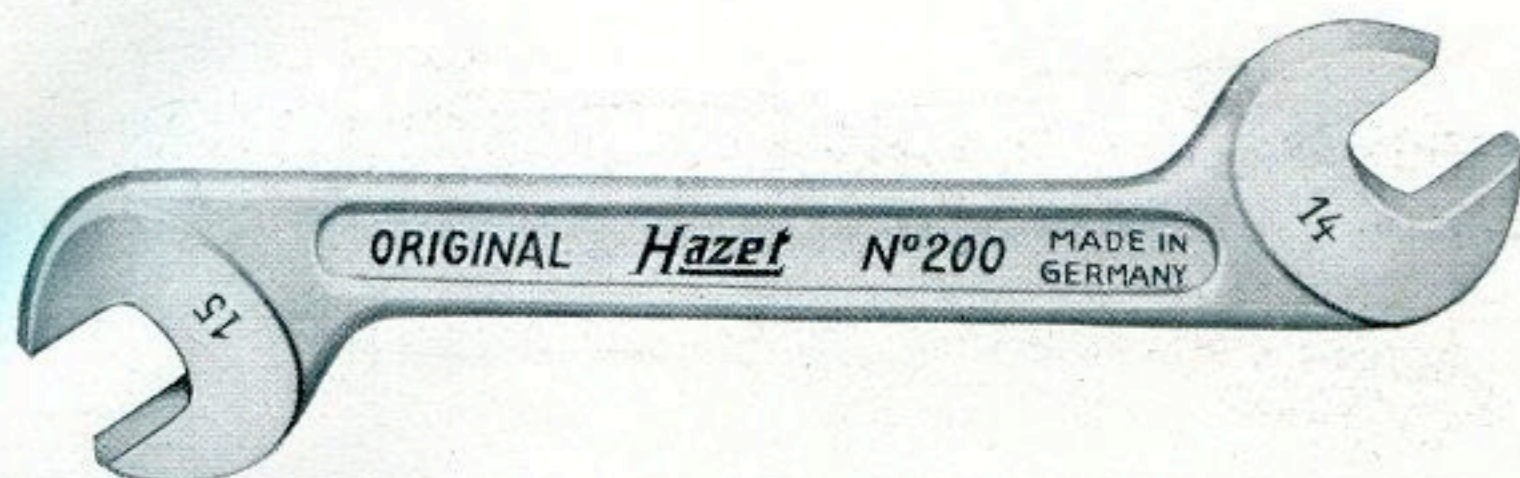
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	5 Schlüssel 5 Spanners 5 Llaves	Gewicht Weight Peso	} 400 gr.	Preis Price Precio
	Maulweiten - Openings - Aberturas de bocas			
199/5	1/4X ⁵ / ₁₆ 5/8X ³ / ₄	3/8X ⁷ / ₁₆ 7/8X1 " 9 ⁵³ X11 ¹¹ 22 ²³ X25 ⁴⁰	1/2X ⁹ / ₁₆ 12 ⁷⁰ X14 ²⁹ mm	1.54



Excenterpresse zum Abgraten der Schlüssel

Excenter-press for stampings

Prensa excentrica para el desbaste de los bordes de las llaves forjadas.



Gabelschlüssel

Ein erstklassiger Schlüssel in „Hazet“-Qualität. Im Gesenk geschmiedet, aus Spezialstahl. Die Köpfe sind geschliffen und die Mäuler lehrenhaltig gefräst. Der Schlüssel ist sorgfältig gehärtet und angelassen. Maulstellung 45°.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Ended Spanners

First class quality wrenches drop forged out of special steel. The heads are well polished and the jaws have been accurately milled. The spanners are carefully hardened and tempered, the jaws have an angle of 45 degrees.

Finish: Treated by atrament — white (guaranteed rustproof).

Packing: Each set in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves planas

Llaves de primerísima „Hazet“ calidad. Forjadas de acero especial. Las bocas son pulimentadas. Las llaves son cuidadosamente templadas y las bocas calibradas. La inclinación de las bocas es de 45°.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco (La mejor proteccion contra la oxidacion).

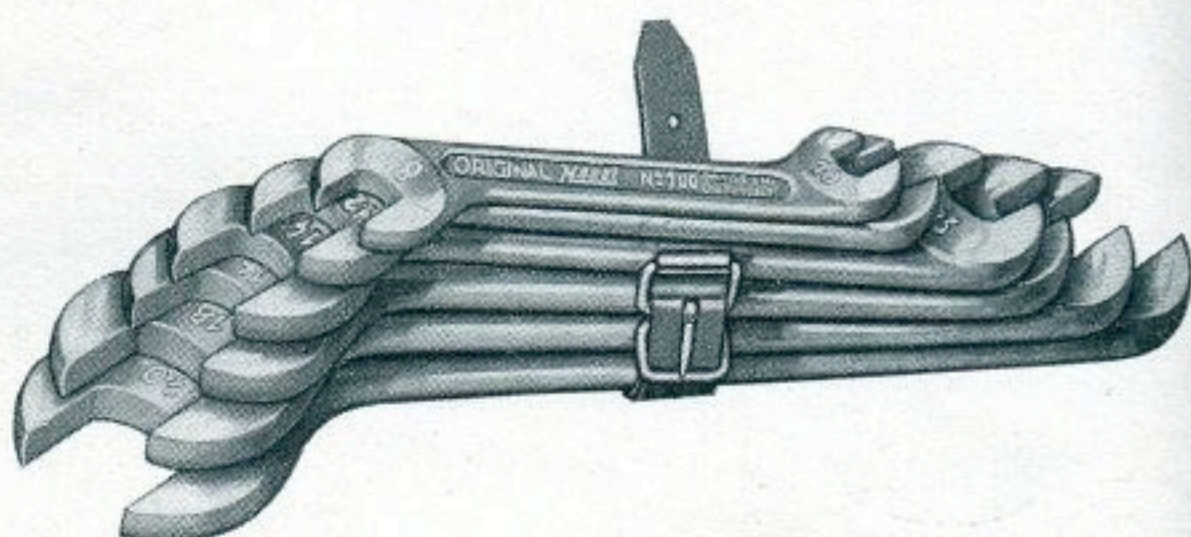
Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores „Hazet“.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Köpffstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
200 — 36	6×7	4 ^s	85	28	0.32
200 — 37	8×9	5 ^s	100	37	0.34
200 — 38	8×10	5 ^s	100	37	0.34
200 — 39	10×11	6	120	58	0.42
200 — 40	11×12	6	120	58	0.42
200 — 41	12×13	6	120	58	0.42
200 — 42	9×13	6 ^s	132	75	0.48
200 — 43	11×14	6 ^s	132	75	0.48
200 — 44	14×15	7	150	102	0.49
200 — 45	14×17	7 ^s	165	140	0.54
200 — 46	16×17	7 ^s	165	140	0.54
200 — 47	17×19	8	193	190	0.65
200 — 48	18×19	8	193	190	0.65
200 — 49	18×20	9	217	230	0.78
200 — 50	19×22	9	217	230	0.78
200 — 51	20×22	9	217	230	0.78
200 — 52	21×23	9	217	230	0.78
200 — 53	22×26	9	245	345	1.06
200 — 54	24×26	9	245	345	1.06
200 — 55	22×27	9	245	345	1.06
200 — 56	25×28	9	245	345	1.06
200 — 57	27×29	9	265	400	1.64
200 — 58	27×32	9	265	400	1.64
200 — 59	30×32	9	265	400	1.64

Millimeter-Maße

Metric-Sizes

Medidas en milímetros



Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves
Maulweiten mm			8×10 11×12 14×15 16×17 18×19	8×10 11×12 14×15 16×17 18×19 20×22	8×10 11×12 14×15 16×17 18×19 20×22 25×28	8×10 11×12 14×15 16×17 18×19 20×22 25×28 30×32	8×10 11×12 9×13 14×15 16×17 18×19 20×22 25×28 30×32
Openings mm							
Aberturas de bocas mm							
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	200/5 560	200/6 820	200/7 1150	200/8 1530	200/9 1625 g
Preis	Price	Precio	2.44	3.22	4.28	5.92	6.40

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm			6×7 8×10 11×12 9×13 14×15	6×7 8×10 11×12 9×13 14×15 16×17	6×7 8×10 11×12 9×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×10 11×12 9×13 14×15 16×17 18×19 20×22	6×7 8×10 11×12 9×13 14×15 16×17 18×19 20×22 25×28	6×7 8×10 11×12 9×13 14×15 16×17 18×19 20×22 25×28 30×32
Openings mm								
Aberturas de bocas . . . mm								
Best.-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. ped. Peso	200/5 b 330	200/6 b 480	200/7 b 670	200/8 b 910	200/9 b 1250	200/10 b 1660 g
Preis	Price	Precio	2.05	2.60	3.24	4.02	5.08	6.72

Schlüssel mit Maulweiten um je 1 mm steigend.

Spanners with openings increasing by one and one millimetre.

Llaves con aberturas de bocas que aumentan de milimetro en milimetro.

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm			6×7 8×9 10×11 12×13 14×15	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26
Openings mm								
Aberturas de bocas . . . mm								
Best.-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. ped. Peso	200/5 f 310	200/6 f 450	200/7 f 650	200/8 f 880	200/9 1130	200/10 f 1470 g
Preis	Price	Precio	2.—	2.54	3.18	3.96	4.74	5.80

Sätze — Sets — Juegos	11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves	13 Schlüssel 13 spanners 13 llaves	4 Schlüssel 4 spanners 4 llaves	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves
	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29 30×32	11×14 14×17 17×19 19×22 DIN	11×14 14×17 17×19 19×22 22×27 DIN	11×14 14×17 17×19 19×22 22×27 27×32 DIN
Best.-No. / Size-No. / No.pa.ped. Gewicht / Weight / Peso	200/11 f 1810	200/12 f 2210	200/13 f 2630	200/4 DIN 660	200/5 DIN 1020	200/6 DIN 1430 gr.
Preis / Price / Precio	6.86	8.50	10.14	2.45	3.50	5.15

Reklame- und Verkaufsstände.

Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.



Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pie. De una ejecucion fina y
llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 200 — 103	3 Satz 3 Sets 3 Juegos } No. 200/10 b	6500	20.16

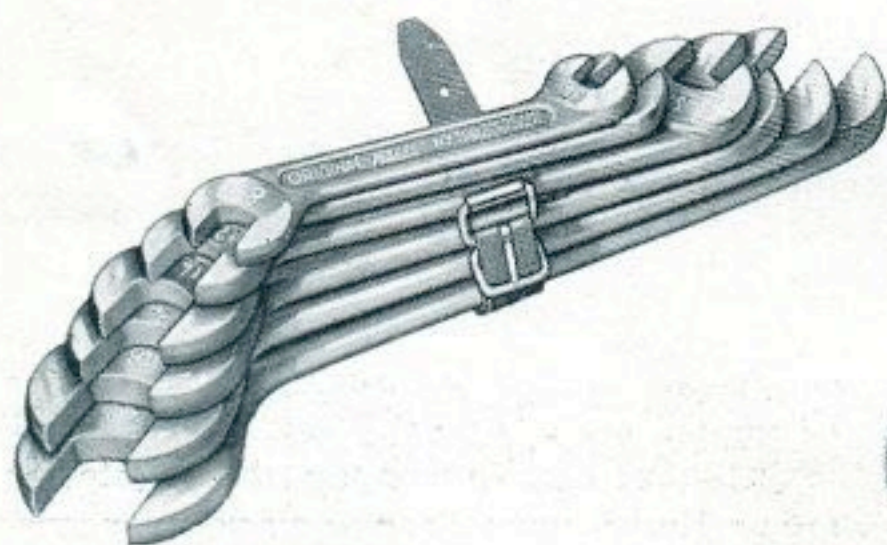
Amerikanische Maße
American Sizes
Medidas americanas

Maulweiten in Zoll aufgestempelt.

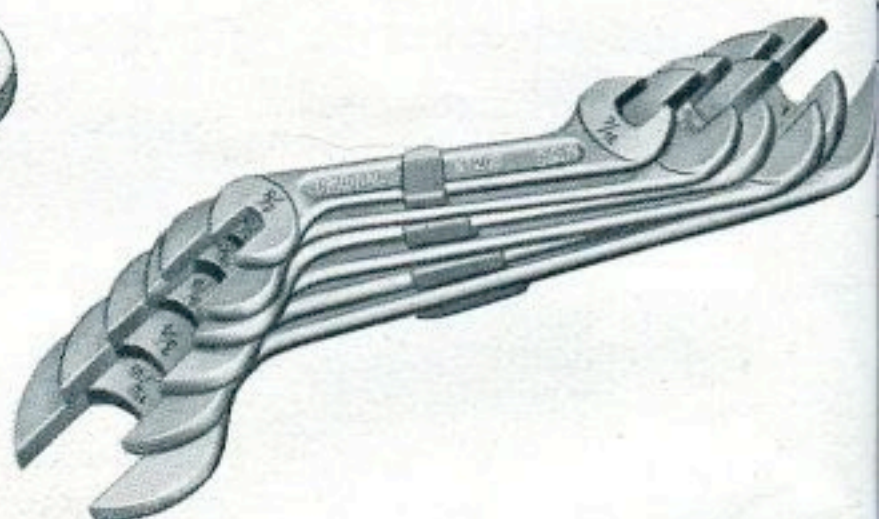
Openings marked on in inches.

Las aberturas de las bocas son marcadas en pulgadas.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke inch bolts Grueso del perno en pulg.		Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.				
200 — 72	5/16 × 13/32	7 ⁹⁴ × 10 ³²	1/8 × 3/16	— × —	5 ²	100	37	0.34
200 — 73	3/8 × 7/16	9 ⁵³ × 11 ¹¹	3/16 × —	— × 1/4	6	120	58	0.42
200 — 75	7/16 × 1/2	11 ¹¹ × 12 ⁷⁰	— × 1/4	1/4 × 5/16	6	120	58	0.42
200 — 77	1/2 × 9/16	12 ⁷³ × 14 ²⁹	1/4 × —	5/16 × 3/8	7	150	102	0.49
200 — 78	1/2 × 19/32	12 ⁷⁰ × 15 ⁰⁸	1/4 × 5/16	5/16 × —	7	150	102	0.49
200 — 81	9/16 × 5/8	14 ²⁹ × 15 ⁸⁸	— × —	3/8 × 7/16	7 ⁵	165	140	0.54
200 — 82	19/32 × 11/16	15 ⁰⁸ × 17 ⁴⁶	5/16 × 3/8	— × —	7 ⁵	165	140	0.54
200 — 83	5/8 × 3/4	15 ⁸⁸ × 19 ⁰⁵	— × —	7/16 × 1/2	8	193	190	0.65
200 — 84	5/8 × 25/32	15 ⁸⁸ × 19 ⁸⁴	— × 7/16	7/16 × —	8	193	190	0.65
200 — 84 1/2	11/16 × 25/32	17 ⁴⁶ × 19 ⁸⁴	3/8 × 7/16	— × —	8	193	190	0.65
200 — 85	3/4 × 7/8	19 ⁰⁵ × 22 ²³	— × 1/2	1/2 × 9/16	9	217	230	0.78
200 — 86	25/32 × 7/8	19 ⁸⁴ × 22 ²³	7/16 × 1/2	— × 9/16	9	217	230	0.78
200 — 86 1/2	7/8 × 31/32	22 ²³ × 24 ⁶⁰	1/2 × 9/16	9/16 × —	9	245	345	1.06
200 — 87	15/16 × 1	23 ⁸¹ × 25 ⁴⁰	— × —	5/8 × 11/16	9	245	345	1.06
200 — 88	1 1/16 × 1 1/4	26 ⁹⁹ × 31 ⁷⁵	5/8 × 3/4	3/4 × 7/8	9	265	400	1.64



I



II

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves
Amerikanische Maße	...	"	3/8 × 7/16 7/16 × 1/2 9/16 × 5/8 3/4 × 7/8 15/16 × 1	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 5/8 × 3/4 3/4 × 7/8 15/16 × 1	3/8 × 7/16 7/16 × 1/2 1/2 × 9/16 9/16 × 5/8 3/4 × 7/8 15/16 × 1	5/16 × 13/32 3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 19/32 × 11/16 5/8 × 3/4 25/32 × 7/8	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 19/32 × 11/16 5/8 × 25/32 3/4 × 7/8 15/16 × 1	5/16 × 13/32 3/8 × 7/16 7/16 × 1/2 1/2 × 9/16 19/32 × 11/16 5/8 × 25/32 3/4 × 7/8 15/16 × 1
I mit Riemen with leather strap — con correa								
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. ped.	200/5 A	200/5 A I	200/6 A	200/6 A I	200/6 A II	200/8 A
Gewicht	Weight	Peso	855	960	980	780	1100	1230
Preis	Price	Precio	3.22	3.40	3.72	3.22	3.94	4.70
II in Klemmhalter in clip — en sostenedor especial								
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. ped.				200/6 A III	200/6 A IV	
Gewicht	Weight	Peso				780	1100 gr.	
Preis	Price	Precio				3.58	4.30	

Englische Maße

British Sizes

Medidas inglesas

Bolzenstärken B.S.W. aufgestempelt.

Bolt sizes of B.S.W. nuts marked on.

Los diámetros de los pernos en B.S.W. están marcados en cada llave.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Bolzenstärke Bolts Grueso del perno		Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	B. S. W. "	B. S. F. "					
200 — 89	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$	$\frac{3}{16} \times \frac{1}{4}$	$8^{58} \times 11^{39}$	6	120	58	0.42
200 — 91	$\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$13^{34} \times 15^{24}$	7	150	102	0.49
200 — 93	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$	$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$18^{03} \times 20^{83}$	9	217	230	0.78
200 — 95	$\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$23^{37} \times 25^{65}$	9	245	345	1.06
200 — 97	$\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{11}{16} \times \frac{7}{8}$	$27^{94} \times 33$	9	265	400	1.64

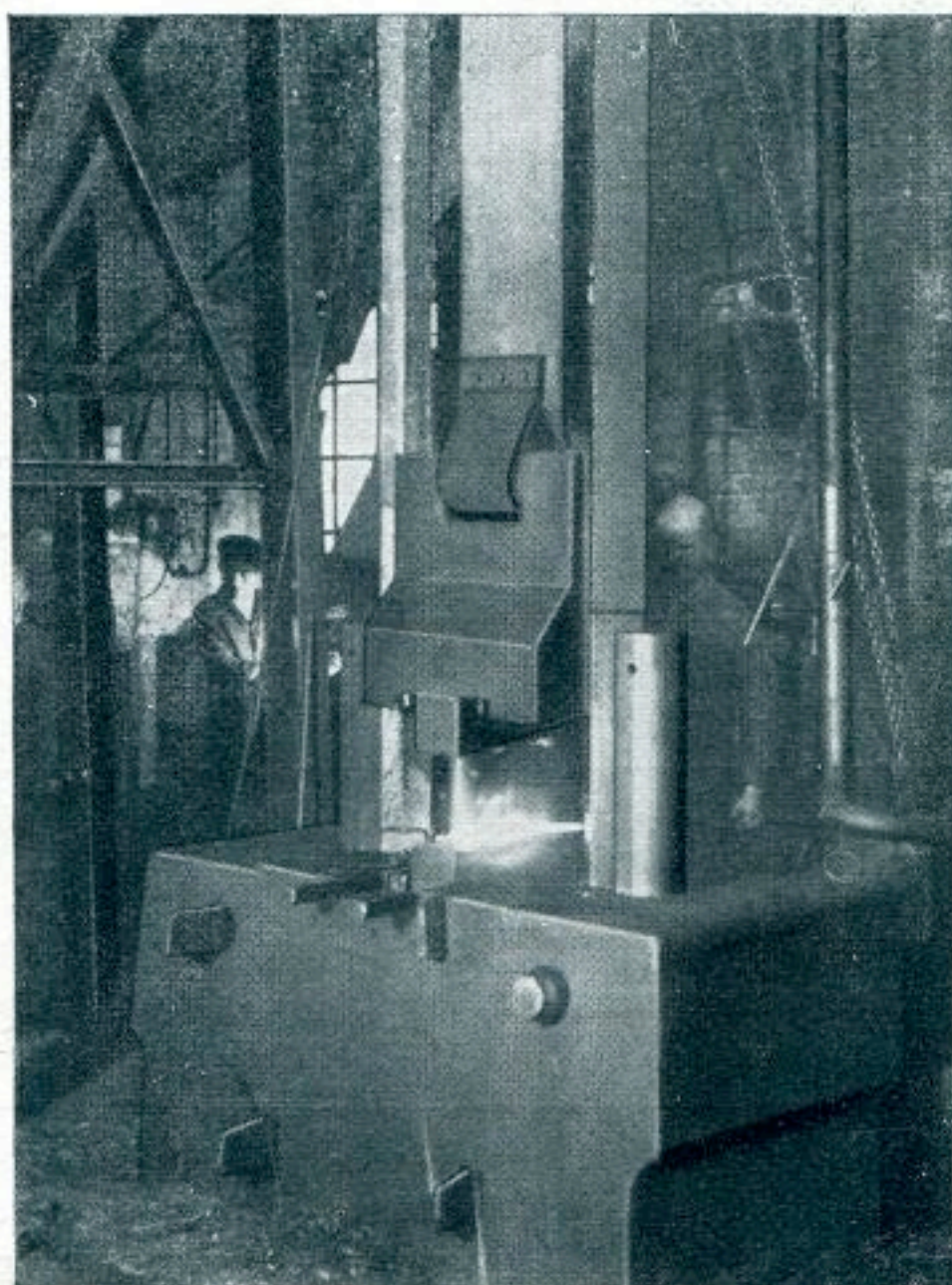
Satz — Set — Juego

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Whitw. Zoll Bolzenstärke B. S. W. For Whitw. Standard Nuts B. S. W. Bolts Inch. Aberturas de las bocas en pulg. Whitw. B. S. W.	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
200/5 Whitw.	5 Schlüssel — 5 spanners — 5 llaves $\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ "	1155	4.40

Schwerer Fallhammer

Heavy forging hammer

Martillo Pilon Pesado



Sätze in „Hazet“-Klemmhalter, Modell „Remscheid“.

D. R. P. und Auslandspatente

Sets in Clip, model "Remscheid".

German and foreign patents

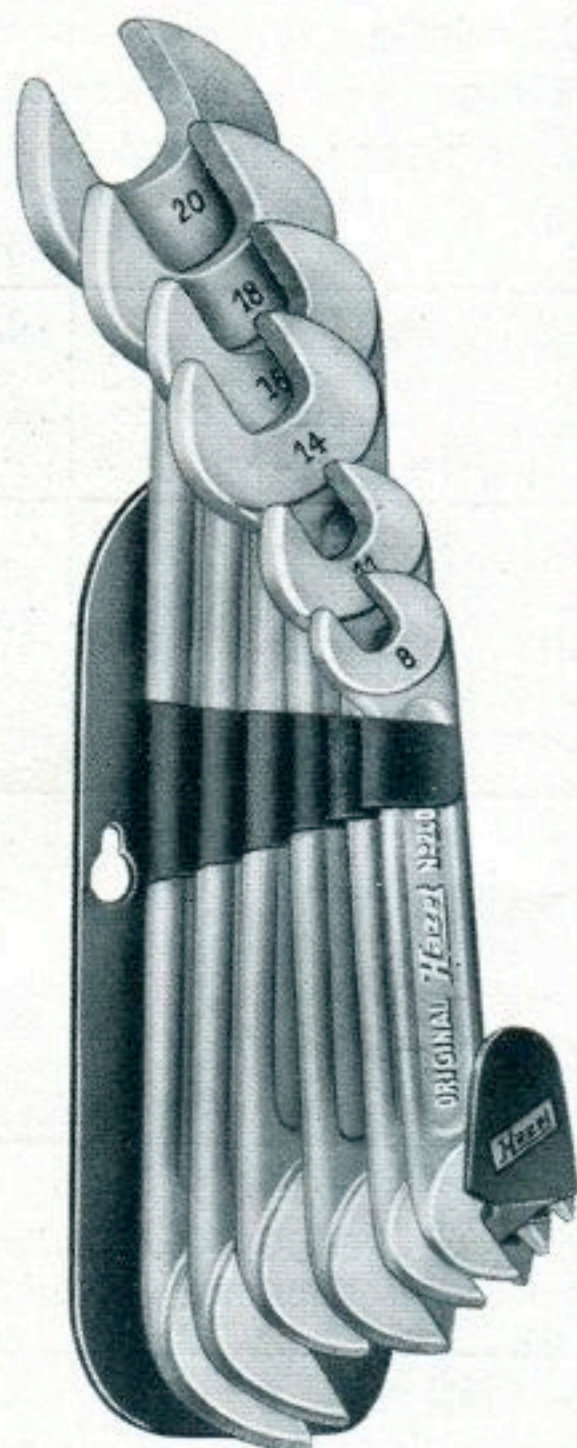
Juegos en sostenedor especial, modelo "Remscheid".

Patente aleman y extranjero

Millimeter-Maße

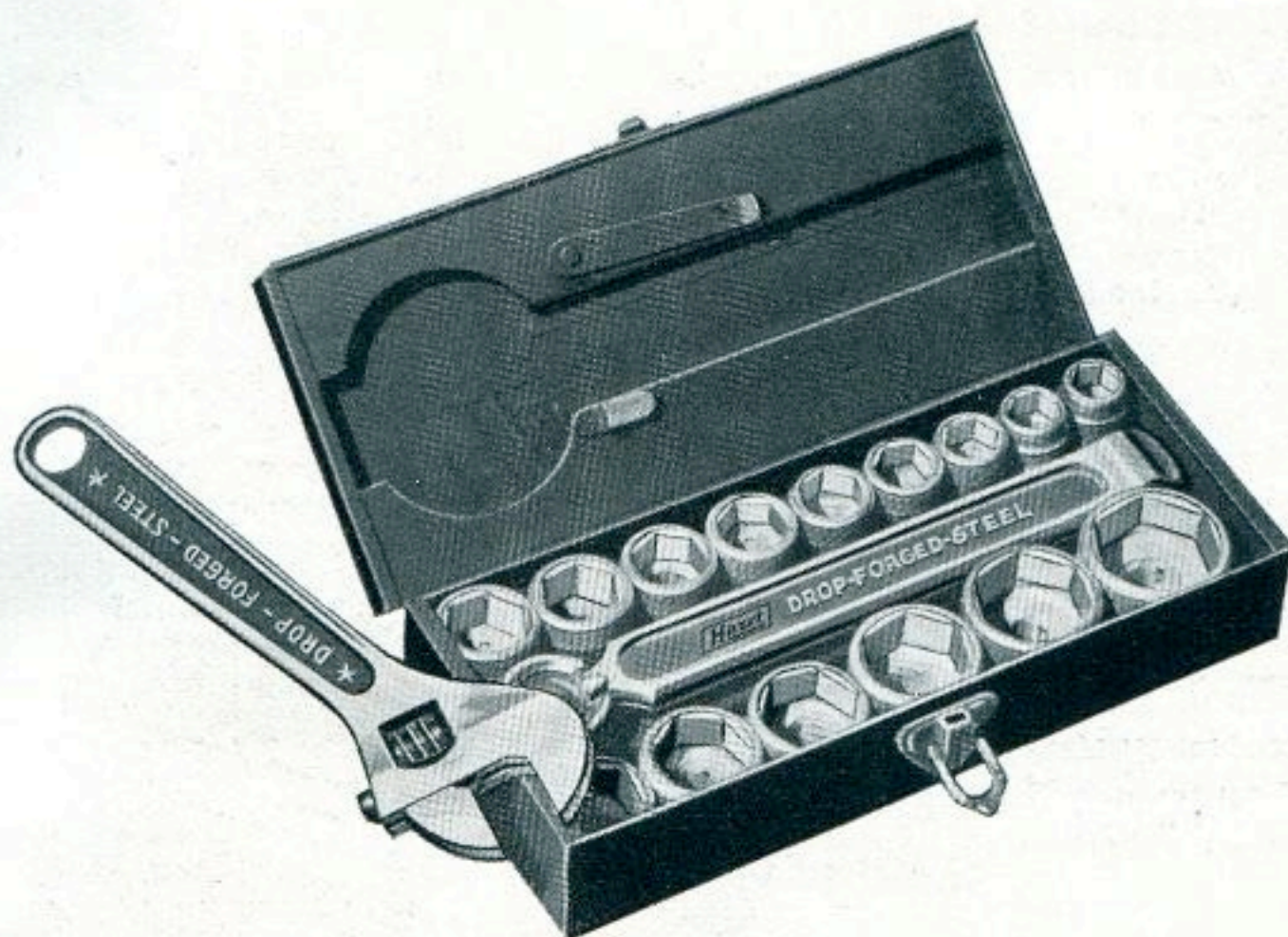
Metric-Sizes

Medidas en milímetros



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sätze — Sets — Juegos					Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
200/6 Rd	6 Schlüssel in Klemmhalter 6 spanners in clip 6 llaves en sostenedor especial	8/10 16/17	11/12 18/19	14/15 20/22	mm	960	4.90
200/8 Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor especial	8/10 18/19	11/12 20/22	14/15 25/28	16/17 30/32 mm	1950	8.20

Sätze — Sets — Juegos				6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves
Amerikanische Maße				5/16 × 13/32 3/8 × 7/16 1/2 × 9/16	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 19/32 × 11/16	5/16 × 13/32 3/8 × 7/16 1/2 × 9/16
American Sizes				19/32 × 11/16 5/8 × 3/4 25/32 × 7/8	5/8 × 25/32 3/4 × 7/8 15/16 × 1	19/32 × 11/16 5/8 × 3/4 25/32 × 7/8
Medidas americanas						15/16 × 1 1 1/16 × 1 1/8
in Klemmhalter Modell Remscheid in clip model Remscheid en sostenedor especial modelo Remscheid	Bestell-No. Gewicht Preis	Size-No. Weight Price	No. pa. pedido Peso Precio	200/6 A I Rd 900 4.90	200/6 A II Rd 1220 5.60	200/8 A 1810 g 8.20



Einsatzwerkzeuge

Eine praktische Zusammenstellung mit 15 Einsätzen von 12—32 mm, mit Kugelgelenkschlüssel und einem handlichen, verstellbaren Schraubenschlüssel. Alle Teile sind aus Stahl. Der Kugelgelenkschlüssel hat den besonderen Vorzug, daß er in verschiedenen Winkelstellungen gebraucht werden kann. Sehr vorteilhaft an schwer zugänglichen Stellen.

Ausführung: Alle Werkzeuge sind atramentiert — weiß (bester Rostschutz)

Socket Set

A handy assortment with 15 sockets from 12 to 32 mm, with a universal joint handle and a handy adjustable spanner. All parts are made of steel, the universal joint handle has the advantage of being adaptable for various angles and is particularly suitable for work in awkward places.

Finish: Treated by atrament — white. (guaranteed rust-proof)

Juegos de Herramientas

Un juego muy practico con 15 bocas de 12 á 32 mm, con llave con coyuntura esferica y una manejable y cambiabile llave para tuercas. Todas las piezas son de acero especial. La llave con articulacion esferica tiene como condicion preferente el poder ser usado en varias posiciones de esquina. Para los sitios mas dificiles de alcanzar es la llave mas apropiada.

Ejecucion: Todas las herramientas tratado con atrament-blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 verstellbarer Schraubenschlüssel, Maulweite bis 28 mm 1 adjustable spanner, opening up to 28 mm 1 llave para tuercas ajustable con abertura de boca hasta 28 mm		
	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio		
	15 Einsätze } 12 13 14 15 16 17 18 19 20 22 23 24 27 29 32 mm 15 sockets } 15/32 1/2 9/16 19/32 5/8 21/32 11/16 3/4 25/32 7/8 29/32 15/16 1 1/16 1 1/8 1 1/4 " 15 bocas }		
	202	in Metallkasten in steel case en caja de acero 223 × 104 × 53 mm	Gewicht Weight Peso 2180 gr. Preis Price Precio 16.50

Einsatzwerkzeuge

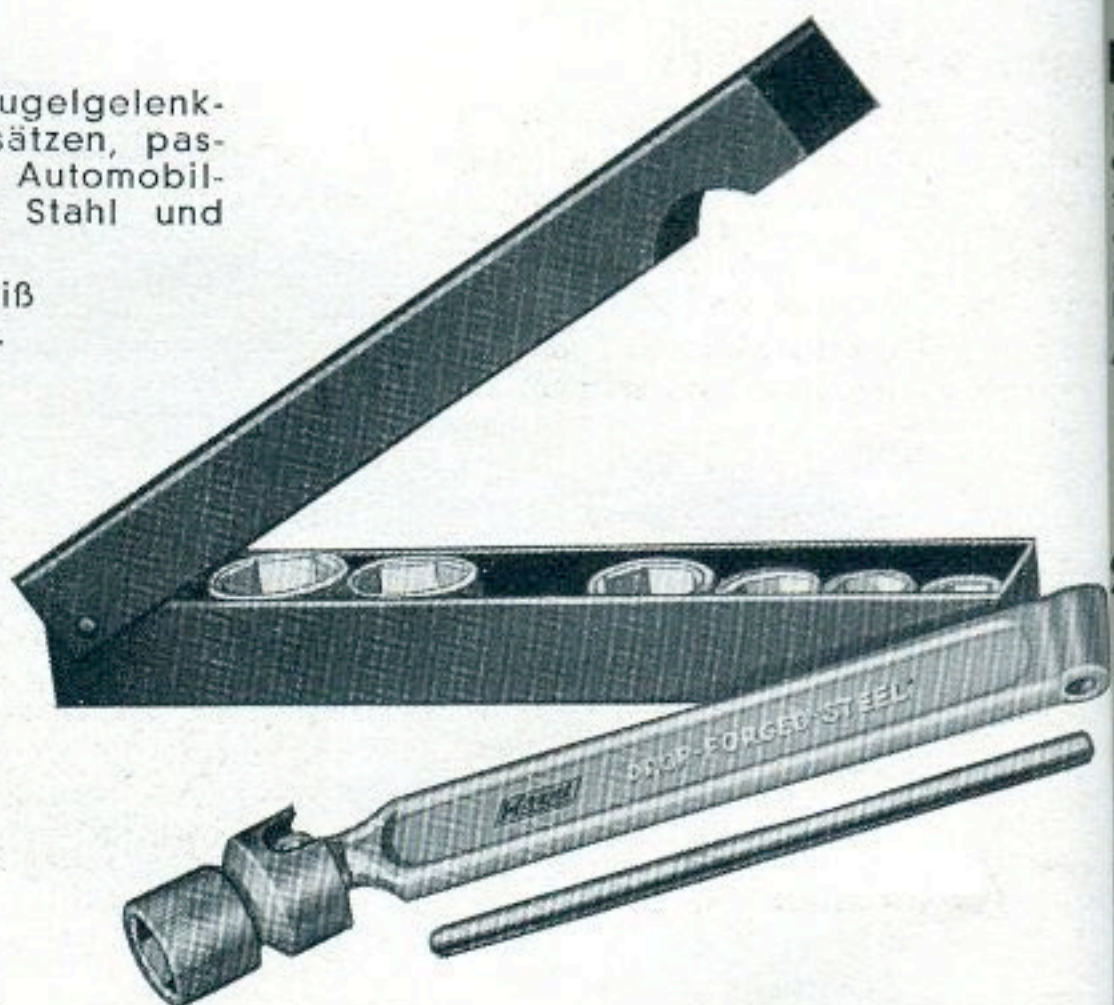
Der Kasten enthält einen Kugelgelenkschlüssel mit Drehstift und Einsätzen, passend für die gebräuchlichsten Automobilmuttern. Alle Teile sind aus Stahl und gehärtet.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).

Socket Set

The set contains a universal wrench with tommy bar and sockets suitable for the most popular nuts used in the Motor Car Industry. All parts are of steel and carefully hardened.

Finish: Treated by atrament — white. (guaranteed rustproof).



Juegos de Herramientas

La caja contiene una llave con articulacion esferica y pasador giratorio; las bocas son á proposito para la mayoría de las tuercas usuales de los automobiles. Todas las piezas son de acero especial y templadas.

Ejecucion: Tratado con atrament—blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio									
	7 Einsätze 7 sockets 7 bocas	}	12 15/32	14 9/16	16 5/8	18 11/16	20 25/32	22 7/8	24 15/16	mm "
	in Metallkasten in steel case en caja de acero			Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio				
	220 × 35 × 35 mm			830 gr.		7.80				

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio								
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	}	13 1 1/2	14 9/16	16 5/8	17 21/32	19 3/4	24 15/16	mm "
	in Metallkasten in steel case en caja de acero			Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio			
	220 × 35 × 35 mm			820 gr.		7.52			

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio									
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	}	Whitw. Zoll 3/16 1/4 5/16 3/8 7/16 1/2						Englische Maße British Sizes Medidas inglesas	} B. S. V
207	in Metallkasten in steel case en caja de acero		Gewicht Weight Peso			Preis Price Precio				
	220 × 35 × 35 mm		820 gr.			7.52				

Einsatzwerkzeuge

Ein Kasten mit Einsatzwerkzeugen in einfacher, preiswerter Zusammensetzung. Der starre Winkelgriff ist aus Stahl geschmiedet, alle Teile nach dem modernsten Verfahren gehärtet und angelassen.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).

Socket Set

A set with various selected tools at a reasonable price. The rigid off-set handle is dropped forged, and all parts carefully hardened and tempered by means of the latest hardening process.

Finish: Treated by atrament-white. (guaranteed rustproof).



Juegos de Herramientas

Una caja con un juego de herramientas, sencillo y de precio muy ventajoso. El mango fijo es de acero forjada y todas las piezas segun los mas nuevos tratados templados.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 starrer Winkelschlüssel mit Drehstift 1 rigid angle handle with tommy bar 1 llave de ángulo fijo, con perno giratorio									
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	}	13 1/2	15 19/32	16 5/8	18 11/16	19 3/4	23 29/32	mm "	
	in Metallkasten in steel case en caja de acero				Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio			
	195 × 50 × 25 mm				700 gr.		3.40			
	215/6									

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 starrer Winkelschlüssel mit Drehstift 1 rigid angle handle with tommy bar 1 llave de ángulo fijo, con perno giratorio										
	8 Einsätze 8 sockets 8 bocas	}	11 7/16	13 1/2	14 9/16	16 5/8	17 21/32	19 3/4	22 7/8	24 15/16	mm "
	in Metallkasten in steel case en caja de acero			Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio					
	215/8			220 × 55 × 25 mm			800 gr.		4.70		

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 starrer Winkelschlüssel mit Drehstift 1 rigid angle handle with tommy bar 1 llave de ángulo fijo, con perno giratorio											
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	}	Whitw. Zoll 3/16 1/4 5/16 3/8 7/16 1/2						Englische Maße British Sizes Medidas inglesas		} B. S. W.	
	in Metallkasten in steel case en caja de acero						Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio			
	215/6E						195 × 50 × 25 mm		700 gr.			3.40

Einsatzwerkzeuge

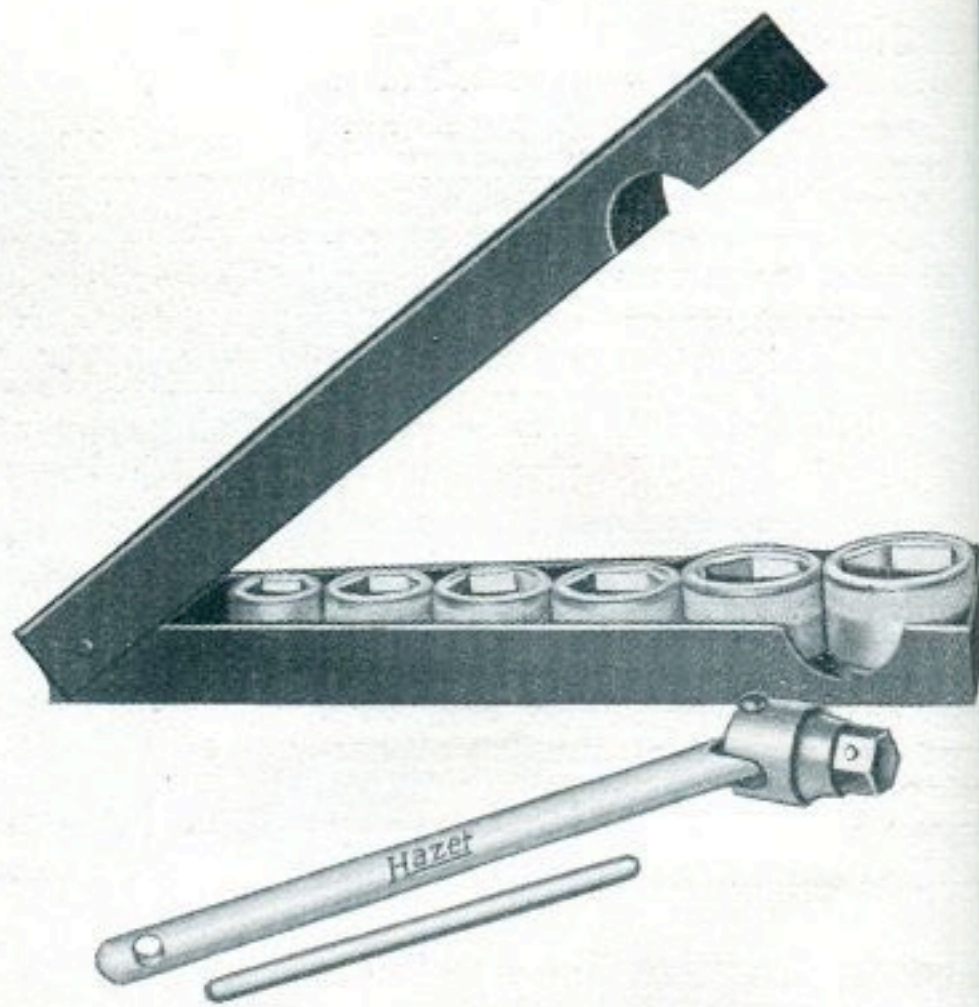
Eine ähnliche Zusammensetzung wie Nr. 215. Der Kasten enthält statt des starren Winkelgriffs einen Schlüssel mit klappbarem Kopf mit Drehstift. Alle Teile aus Stahl.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz)

Socket Set

A very similar set to No. 215. This set contains a wrench with a movable head and tommy bar instead of the rigid off-set handle. All parts are of steel.

Finish: Treated by atrament-white. (guaranteed rustproof)



Juegos de Herramientas

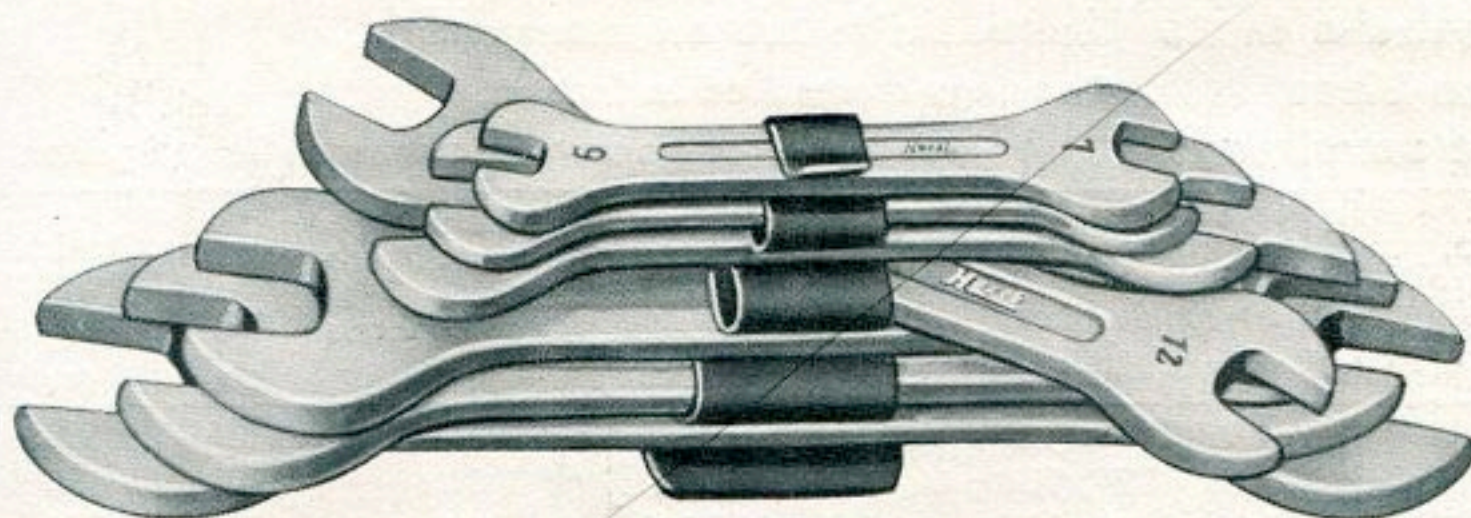
Una composicion parecida á la del modelo No. 215. La caja contiene en vez del mango fijo una llave con cabeza movil con un pasador. Todas las piezas son de acero especial.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio.									
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	}	13 1/2	15 19/32	16 5/8	18 11/16	19 3/4	23 29/32	mm "	
	in Metallkasten in steel case en caja de acero		Gewicht Weight Peso			Preis Price Precio				
	216/6	195 × 50 × 25 mm	720 gr.			3.60				

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio.										
	8 Einsätze 8 sockets 8 bocas	}	11 7/16	13 1/2	14 9/16	16 5/8	17 21/32	19 3/4	22 7/8	24 15/16	mm "
	in Metallkasten in steel case en caja de acero		Gewicht Weight Peso			Preis Price Precio					
	216/8	220 × 55 × 25 mm	800 gr.			4.90					

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Kugelgelenksteckschlüssel mit Drehstift 1 socket wrench with ball and socket joint, with tommy bar 1 llave con coyuntura esferica y perno giratorio.										
	6 Einzätze 6 sockets 6 bocas	}	Whitw. Zoll 3/16 1/4 5/16 3/8 7/16 1/2						Englische Maße British Sizes Medidas inglesas		} B. S. V
	in Metallkasten in steel case en caja de acero		Gewicht Weight Peso			Preis Price Precio					
	216/6E	195 × 50 × 25 mm	720 gr.			3.60					



Gabelschlüssel

Die Schlüssel sind aus erstklassigem Stahl gestanzt und geprägt, gehärtet und angelassen. Maulstellung 15°. Die sorgfältige Verarbeitung, das ausgesuchte Material und das sehr ansprechende Aussehen stempeln auch diesen Schlüssel zu einem Werkzeug mit hervorragenden Eigenschaften. Was besonders wichtig ist: Sämtliche Sätze sind in **patentiertem „Hazet“-Klemmhalter**.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).

Aufmachung: Satzweise in Klemmhalter D. R. P. Jeder Satz in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Ended Spanners

These spanners are pressed out of first class steel, carefully hardened and tempered. The jaws have an angle of 15 degrees. The carefully selected material and excellent workmanship combined with well designed shape, make these wrenches a particularly good seller. A very important factor is the patent „Hazet“ clip for all sets.

Finish: Treated by atrament-white (guaranteed rustproof).

Packing: Each set with clip in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves de dos bocas

Las llaves son de primerísima calidad y templadas. La posición de las bocas es de 15°. La ejecución esmeradísima, el material bien elegido, y la presentación excelente procuran a esta herramienta inmejorables condiciones para el trabajo. Lo más importante es que todos los juegos son servidos con el Sostenedor „Hazet“.

Ejecución: Tratado con atrament-blanco (La mejor protección contra la oxidación).

Embalaje: Por juegos en Sostenedor (D. R. P. y Patentes extranjeras). Cada juego en caja de cartón „Hazet“ de colores.

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
225 — 33	6×7	4	86	28	0.24
225 — 35	8×9	4 ⁵	95	34	0.28
225 — 37	10×11	5	110	50	0.34
225 — 39	12×13	5	128	80	0.38
225 — 41	14×15	5 ³	146	110	0.48
225 — 43	16×17	6	162	150	0.54
225 — 45	18×19	6	185	200	0.70
225 — 47	20×22	6 ⁷	202	260	0.88

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves
Maulweiten mm			6×7 8×9 10×11 12×13 14×15	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22
Openings mm						
Aberturas de bocas mm						
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	225/5 330	225/6 485	225/7 690	225/8 950 gr.
Preis	Price	Precio	1.72	2.26	2.96	3.84

Amerikanische Maße Maulweiten in Zoll aufgestempelt.
American Sizes Openings marked on in inches.
Medidas americanas Las aberturas de las bocas son marcadas en pulgadas.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulg.		Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.				
225 — 53	3/8 × 1/2	9 ⁵³ × 12 ⁷	3/16 × 1/4	— × 5/16	5	110	50	0.34
225 — 55	1/2 × 5/8	12 ⁷ × 15 ⁸⁸	1/4 × —	5/16 × 7/16	5	128	80	0.38
225 — 57	5/8 × 3/4	15 ⁸⁸ × 19 ⁰⁵	— × —	7/16 × 1/2	6	162	150	0.54
225 — 59	3/4 × 7/8	19 ⁰⁵ × 22 ²³	— × 1/2	1/2 × 9/16	6	185	200	0.70
225 — 61	7/8 × 1	22 ²³ × 25 ⁴⁰	1/2 × —	9/16 × 11/16	6 ⁷	202	260	0.88
225 — 63	1 × 1 1/8	25 ⁴⁰ × 28 ⁵⁸	— × —	11/16 × —	6 ⁷	228	330	1.36

Sätze — Sets — Juegos					4 Schlüssel 4 spanners 4 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves
Amerikanische Maße					3/8 × 1/2 5/8 × 3/4 7/8 × 1 1 × 1 1/8	3/8 × 1/2 1/2 × 5/8 5/8 × 3/4 3/4 × 7/8 7/8 × 1 1 × 1 1/8
American Sizes						
Medidas americanas						
mit Riemen with leather strap con correa	Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido		225/4 A	225/6 A
	Gewicht	Weight	Peso		790	1070
	Preis	Price	Precio		3.12	4.20

Englische Maße Bolzenstärken B.S.W. aufgestempelt.
British Sizes Bolt sizes of B.S.W. nuts marked on.
Medidas inglesas Los diámetros de los pernos en B.S.W. están marcados en cada llave.

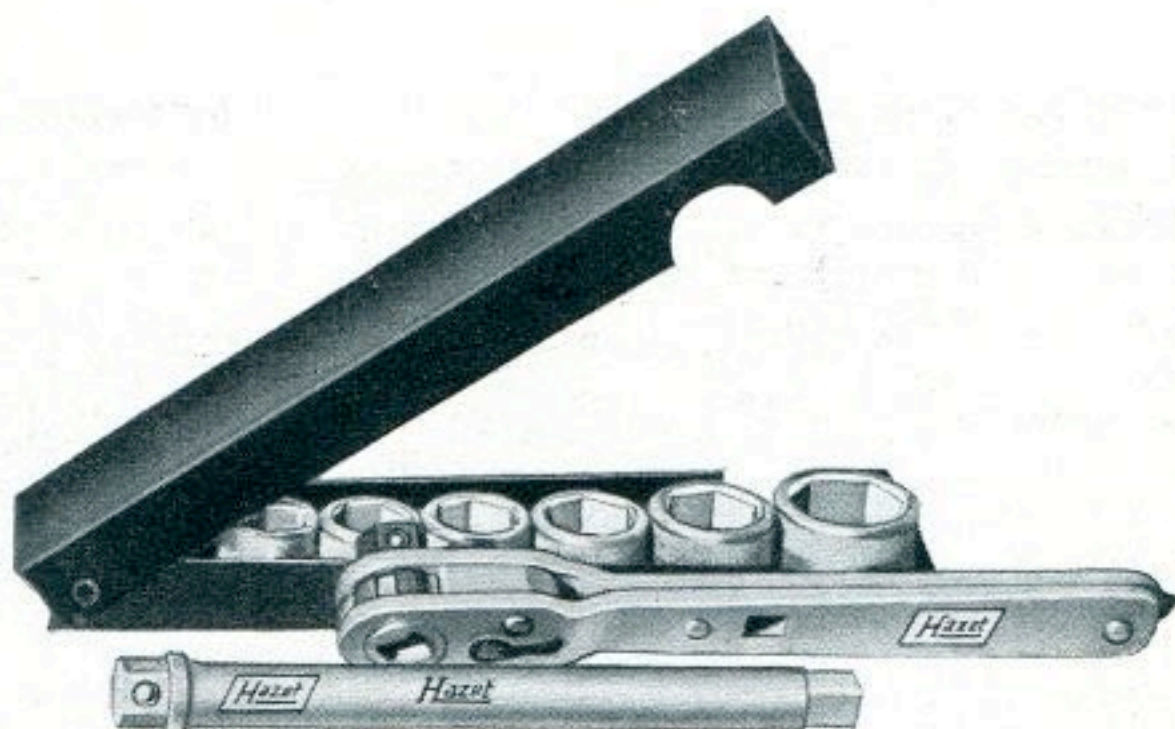
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulg.		Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	B. S. W. "	B. S. F. "					
225 — 71	1/16 × 3/32	3/32 × 1/8	6 ⁵ × 7 ⁵	4	86	28	0.24
225 — 73	3/32 × 1/8	1/8 × 3/16	7 ⁵ × 8 ⁵⁸	4 ⁵	95	34	0.28
225 — 75	1/8 × 3/16	3/16 × 1/4	8 ⁵⁸ × 11 ³⁹	5	110	50	0.34
225 — 77	3/16 × 1/4	1/4 × 5/16	11 ³⁹ × 13 ³⁴	5	128	80	0.38
225 — 79	1/4 × 5/16	5/16 × 3/8	13 ³⁴ × 15 ²⁴	5 ³	146	110	0.48
225 — 81	5/16 × 3/8	3/8 × 7/16	15 ²⁴ × 18 ⁰³	6	162	150	0.54
225 — 83	3/8 × 7/16	7/16 × 1/2	18 ⁰³ × 20 ⁸³	6	185	200	0.70

Sätze in Klemmhalter Sets with Clip Juegos con sostenedor					6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves
					B. S. W. "	B. S. W. "
					1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8	1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 3/8 × 7/16
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido			225/6 Whitw.	225/7 Whitw.
Gewicht	Weight	Peso			460	660 gr.
Preis	Price	Precio			2.26	2.96

Einsatzwerkzeuge

Sehr praktische Zusammenstellung mit Knarrenschlüssel und Verlängerungsstück. Alle Teile ganz aus Stahl. Der Schlüssel arbeitet sehr leicht. Für Links- und Rechtsgang wird die Knarre durch einen kleinen Hebel einfach umgestellt und so brauchen keine Einsätze umgesteckt zu werden.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).



Socket Set

A very practical set containing a ratchet handle with extension piece. All parts are of steel. The ratchet handle works extremely smooth, a small lever on the ratchet alters the right of left hand movement.

Finish: Treated by atrament - white (guaranteed rustproof).

Juegos de Herramientas

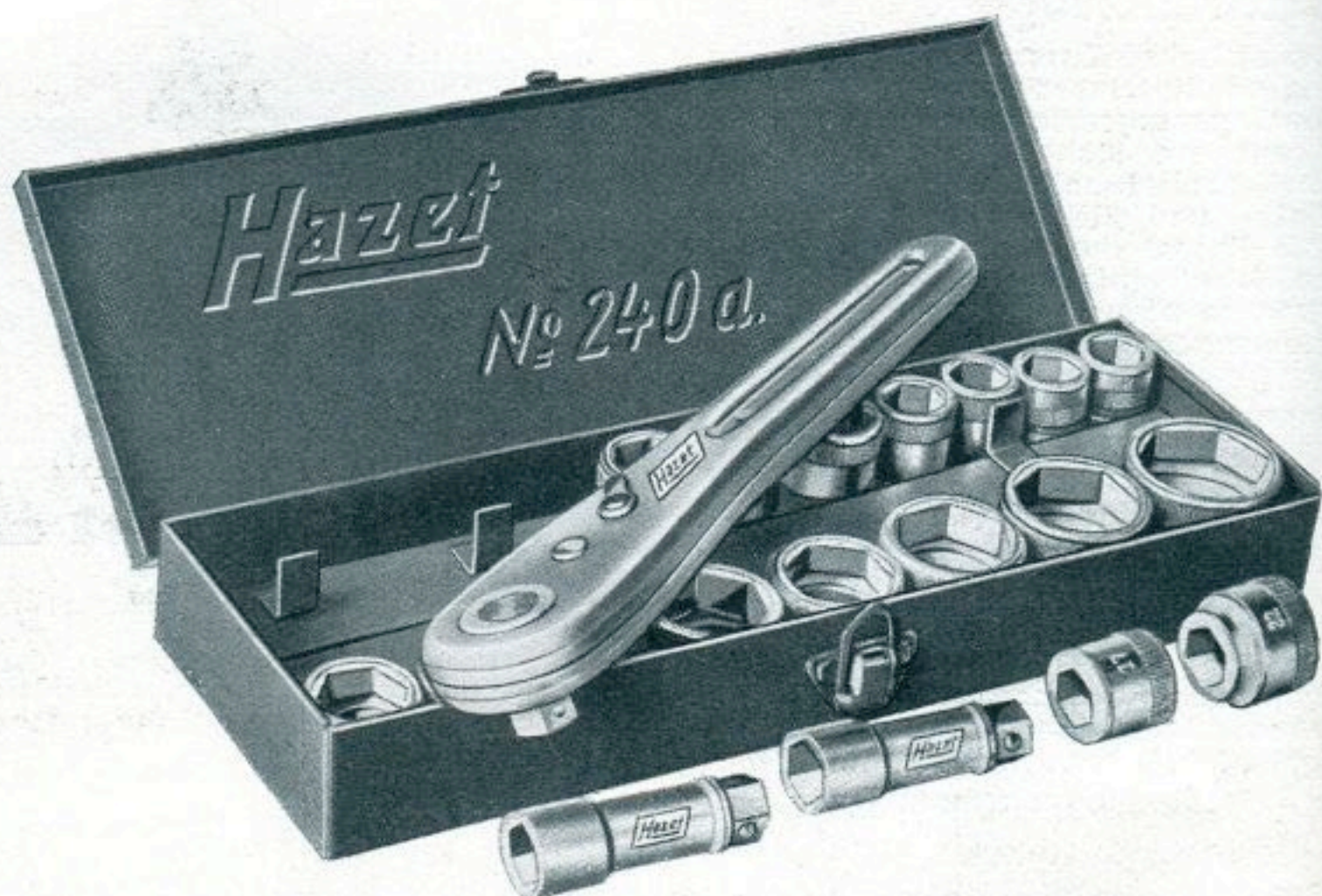
Un juego muy practicamente combinado con llave de carraca y pieza de prolongacion. Todas las piezas son de acero especial. La llave trabaja con suma facilidad. La marcha a la izquierda o derecha de la carraca se cambia facilmente por medio de una pequeña palanca y así no hace falta cambiar las bocas.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Knarrenschlüssel 1 Ratchet wrench 1 Llave de carraca			1 Verlängerungsstück 1 Extension piece 1 Pieza de prolongacion					
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	} 13 1/2	15 19/32	16 5/8	18 11/16	19 3/4	23 29/32	mm "	
	in Metallkasten in steel case en caja de acero			Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio			
	230/6			195 × 50 × 25 mm		890 gr.		6.—	

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido 230/8	1 Knarrenschlüssel 1 Ratchet wrench 1 Llave de carraca				1 Verlängerungsstück 1 Extension piece 1 Pieza de prolongacion						
	8 Einsätze 8 sockets 8 bocas	}	11 7/16	13 1/2	14 9/16	16 5/8	17 21/32	19 3/4	22 7/8	24 15/16	mm "
	in Metallkasten in steel case en caja de acero				Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio				
	220 × 55 × 25 mm				1000 gr.		7.30				

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 Knarrenschlüssel 1 Ratchet wrench 1 Llave de carraca				1 Verlängerungsstück 1 Extension piece 1 Pieza de prolongacion					
	6 Einsätze 6 sockets 6 bocas	} Whitw. Zoll	3/16	1/4	5/16	3/8	7/16	1/2	Englische Maße British Sizes Medidas inglesas	} B. S. W.
	in Metallkasten in steel case en caja de acero				Gewicht Weight Peso		Preis Price Precio			
	230/6 E				195 × 50 × 25 mm		890 gr.		6.—	



Einsatzwerkzeuge

Alle Teile ganz aus Stahl. Der diesem Satz beiliegende moderne und starke Knarrenschlüssel arbeitet mit 18 Hübchen bei einer Umdrehung, daher wird jeder Hub so klein, daß selbst an beengtesten Stellen ein leichtes und schnelles Arbeiten möglich ist. Außerdem kein Umstecken der Einsätze notwendig, weil umschaltbar durch Hebel. Außer den 15 Einsätzen liegen dem Kasten 2 Verlängerungsstücke bei, die zusammen als doppelte Verlängerung gebraucht werden können.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz).

Socket Set

All parts are of first class steel. It contains an up to date and strong ratchet hand with a ratchet of 18 teeth. It can therefore be used in awkward places where little room is available. The right and left hand can be altered by means of a small lever. Apart from 15 different sockets this set also contains two extension pieces which can also be fitted together in order to reach particularly deep places.

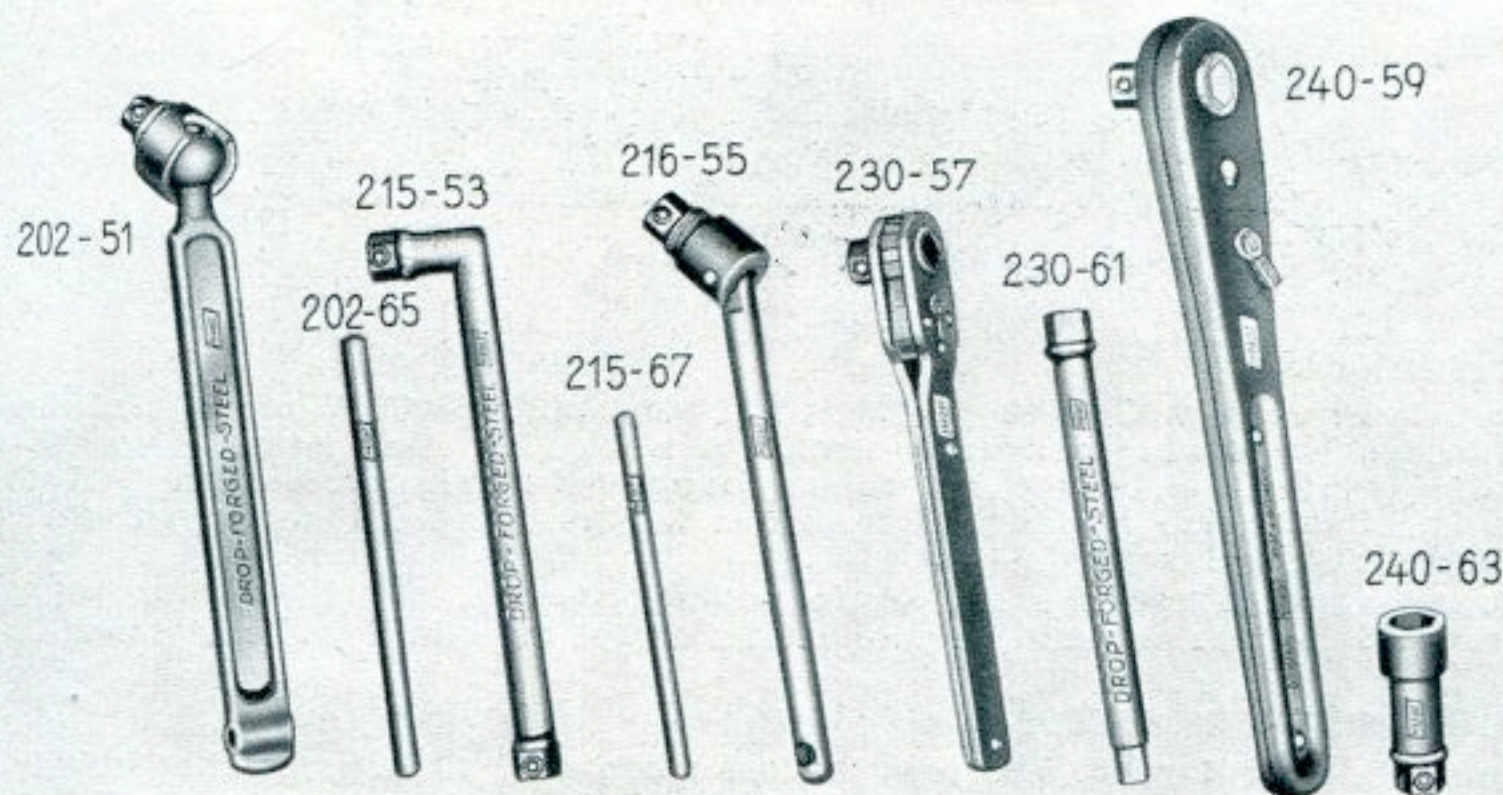
Finish: Treated by atrament — white. (guaranteed rustproof).

Juego de herramientas con bocas de repuesto

Todas las piezas de este juego son de acero. Compone parte una chicharra moderna que trabaja con 18 movimientos de dientes en cada vuelta, resultando así cada movimiento tan pequeño para que con la mayor facilidad se pueda trabajar rápidamente en los sitios mas estrechos. Tampoco hace falta cambio de bocas ya que se cambia la marcha con una pequeña palanca. Además de las 15 bocas contiene la caja 2 piezas de prolongacion, las cuales juntadas forman una doble prolongacion.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	1 starker Knarrenschlüssel, rechts und links knarrend, 1 strong Ratchet wrench right & left hand, 1 llave de carraca reforzada, con carraca para la derecha é izquierda.																
	2 Verlängerungsstücke D. R. G. M. für tiefliegende Muttern, 2 Extension pieces for nuts in confined places, 2 Piezas de prolongacion para tuercas de posicion profunda.																
	15 Einsätze 15 sockets 15 bocas	}	12	13	14	15	16	17	18	19	20	22	23	24	27	29	32
			15/32	1/2	9/16	19/32	5/8	21/32	11/16	3/4	25/32	7/8	29/32	15/16	11/16	1 1/8	1 1/4
240A	in Metallkasten in steel case en caja de acero					Gewicht Weight Peso					Preis Price Precio						
	280 × 107 × 46 mm					2260 gr.					18.70						



Einzelteile für auswechselbare Einsatzwerkzeuge.

Ausführung: Atramentiert — weiß.

Spare Parts for interchangeable socket wrench sets.

Finish: Treated by atrament — white.

Piezas sueltas para juegos de llaves recambiables.

Ejecucion: Tratado con atrament — blanco.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Für Artikel: For Articles: Para Artículos:	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
202 — 51	No. 202, 205—207	225	280	3.20
202 — 65	No. 202, 205—207	145	60	0.24
215 — 53	No. 215, 215a, 215e	185	215	0.90
215 — 67	No. 215, 215a, 215e	120	25	0.20
	No. 216, 216a, 216e			
216 — 55	No. 216, 216a, 216e	200	230	1.40
230 — 57	No. 230, 230a, 230e	190	270	2.88
230 — 61	No. 230, 230a, 230e	155	160	0.80
240 — 59	No. 240a	255	600	6.—
240 — 63	No. 240a	60	90	1.—

Einsätze für auswechselbare Einsatzwerkzeuge.

Ausführung: Atramentiert — weiß.

Sockets for interchangeable socket wrench sets.

Finish: Treated by atrament — white.

Bocas sueltas para juegos de llaves recambiables.

Ejecucion: Tratado con atrament — blanco.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Einsätze Spare sockets Bocas	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio	Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Einsätze Spare sockets Bocas	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
202 — 10	10 13/32	28	0.34	202 — 19	19 3/4	50	0.52
202 — 11	11 7/16 3/16	28	0.34	202 — 20	20 25/32	50	0.52
202 — 12	12 15/32	28	0.34	202 — 21	21 13/16 7/16	60	0.58
202 — 13	13 1/2 1/4	28	0.34	202 — 22	22 7/8	60	0.58
202 — 14	14 9/16	28	0.34	202 — 23	23 29/32 1/2	65	0.64
202 — 15	15 19/32 5/16	30	0.36	202 — 24	24 15/16	65	0.64
202 — 16	16 5/8	40	0.40	202 — 27	27 1 1/16	80	0.76
202 — 17	17 21/32	45	0.42	202 — 29	29 1 1/8	100	0.88
202 — 18	18 11/16 3/8	45	0.42	202 — 32	32 1 1/4	120	1.06

lose Blechkasten / Loose steel boxes / Cajas de chapa de lata vacias

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Für Artikel: For Articles: Para Artículos:	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
202 — 71	No. 202	680	4.60
205 — 73	No. 205/207	230	1.80
215 — 75	No. 215, 215e, 216, 216e, 230, 230e	200	0.90
215a — 77	No. 215a, 216a, 230a	220	1.20
240a — 79	No. 240a	740	4.80



Gabelschlüssel

Schwere Ausführung, im Gesenk geschmiedet. Maulstellung 15°. Vielfach wird für besondere Arbeiten ein etwas schwererer Schlüssel bevorzugt. Der „Hazet“ No. 300 ist ein sehr kräftiger Schlüssel, der durch seinen doppelt T-förmig profilierten Griff durchaus bequem ist. Durch eine Härtung mit genauen Meßgeräten wird der verwandte Spezialstahl äußerst zäh und verschleißfest.

Ausführung: Vernickelt, Griff matt, Köpfe poliert.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel oder in Segeltuchtasche.

Double Ended Spanners

Heavy pattern, drop forged. The jaws have an angle of 15 degrees, particularly useful for heavy duty. The „Hazet“ No. 300 is a particularly strong wrench with a double T pattern handle which is very comfortable in use. When hardening these wrenches precision testing instruments are used so to make the special steel particularly tough and durable.

Finish: Nickel plated with polished heads.

Packing: Each set in attractive coloured „Hazet“ carton or in canvas bag.

Llaves de dos bocas

Esta llave es de ejecucion reforzada y forjada. La posicion de la bocas es de 15°. Muchas veces se precisa para trabajos especiales llaves reforzadas. La llave „Hazet“ No. 300 es una llave muy fuerte y muy manejable por causa de tener su mango en T. Por su temple con aparatos de medida exactos, resulta el acero especial empleado muy duro y muy duradero.

Ejecucion: Niquelado, mango mate, bocas pulidas.

Embalaje: Por juegos en cajas de colores „Hazet“ ó en bolsas de lona.

Millimeter-Maße / Metric-Sizes / Medidas en milímetros.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
300 — 35	8 × 10	5 ^s	140	50	0.88
300 — 37	9 × 11	6	160	65	1.02
300 — 39	12 × 13	6 ^s	175	90	1.16
300 — 41	14 × 15	6 ⁸	185	110	1.30
300 — 43	16 × 17	7	205	140	1.48
300 — 45	18 × 19	7 ^s	223	200	1.74
300 — 47	20 × 22	8 ^s	240	260	2.—
300 — 49	24 × 26	9	255	310	2.36
300 — 51	25 × 28	9 ³	265	360	2.72
300 — 53	27 × 32	9 ^s	280	420	3.02

Satzweise in farbiger Hazet-Schachtel. / Each set in attractive coloured „Hazet“ carton.
Por juego en caja de colores „Hazet“.

Sätze — Sets — Juegos	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26 25 × 28	8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26 25 × 28 27 × 32
Best.-No. / Size No. / No. pa. ped.	300/5	300/6	300/7	300/8	300/9	300/10
Gewicht / Weight / Peso	480	700	950	1270	1650	2050
Preis / Price / Precio	5.84	7.58	9.58	11.94	14.66	17.68

Satzweise in Segeltuchtasche. / Each set in canvas bag. / Por juego en bolsa de lona

Best.-No. / Size No. / No. pa. ped.	300/5 S	300/6 S	300/7 S	300/8 S	300/9 S	300/10 S
Gewicht / Weight / Peso	500	720	980	1310	1700	2100
Preis / Price / Precio	7.30	9.40	11.58	14.30	17.24	20.80



Ventil-Einstell-Schlüssel

aus Chrom-Vanadium-Stahl mit einem geraden und einem schrägen Maul. Maulstellung $22\frac{1}{2}^\circ$ und 0° . Diese Schlüssel haben eine Länge von 210 mm. Dadurch ergibt sich die Möglichkeit, auch bei heißem Motor Arbeiten an Ventilen vorzunehmen. Die dünnen Köpfe (teilweise nur 3 mm) passen auch für die niedrigsten Ventilmutter. Der Schlüssel wird mit gleichen und ungleichen Maulweiten geliefert.

Ausführung: Verchromt, Griff matt, Köpfe poliert oder fein schwarz.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel oder in Segeltuchtasche.

Tappet Wrenches

of Chrome-Vanadium Steel with one straight and one jaw with $22\frac{1}{2}$ degrees. These spanners have a length of 210 mm, it is therefore possible to work on valves in a hot motor. The thin heads with sometimes a thickness of 3 mm can be used for the very lowest valve nuts.

Finish: Chromium plated with polished heads or fine black.

Packing: In sets in coloured „Hazet“ cartons, or in canvas bags.

Llaves para ventiles

Las llaves son de acero especial (Chrom-Vanadium) con una boca curvada é otra derecha. Las llaves tienen una largura de 210 mm lo cual motiva el poder ejecutar trabajos con el motor caliente. Las bocas delgadas, en partes solo con un grueso de 3 mm, sirven tambien para agarrar las mas bajas tuercas de ventiles. La llave se sirve con bocas iguales ó diferentes.

Ejecucion: Cromado, mango mate, bocas pulidas ó en negro fino.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores „Hazet“ ó en bolsas de lona.

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickn heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein-schwarz Fine black Negro fino Preis / Price / Precio
320 — 31	8 × 8	3	210	70	1.90	1.52
320 — 33	9 × 9	3	210	70	1.90	1.52
320 — 35	9 × 10	3	210	70	1.90	1.52
320 — 37	10 × 10	3	210	70	1.90	1.52
320 — 39	11 × 11	4	210	110	1.96	1.56
320 — 41	11 × 12	4	210	110	1.96	1.56
320 — 43	12 × 12	4	210	110	1.96	1.56
320 — 45	13 × 13	4	210	110	1.96	1.56
320 — 47	13 × 14	4	210	110	1.96	1.56
320 — 49	14 × 14	4	210	110	1.96	1.56
320 — 51	15 × 15	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 53	15 × 16	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 55	16 × 16	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 57	17 × 17	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 59	17 × 18	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 61	18 × 18	4 ⁵	210	160	2.20	1.76
320 — 63	19 × 19	5	210	180	2.50	2.—
320 — 65	19 × 20	5	210	180	2.50	2.—
320 — 67	20 × 20	5	210	180	2.50	2.—
320 — 69	21 × 21	5	210	180	2.50	2.—
320 — 71	21 × 22	5	210	180	2.50	2.—
320 — 73	22 × 22	5	210	180	2.50	2.—

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

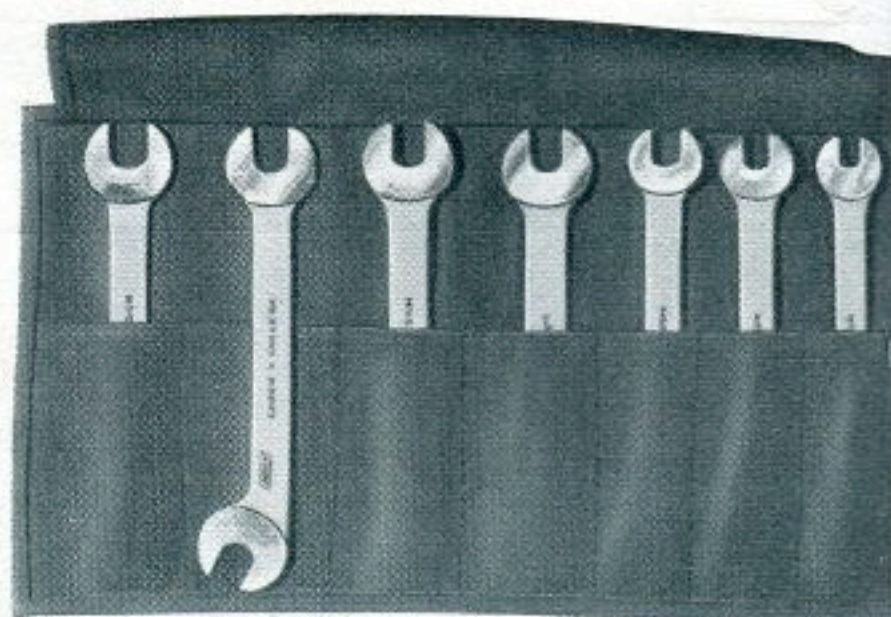
Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Sätze — Sets — Juegos			Gleiche Maulweiten Openings equal on both ends Aberturas de las bocas iguales		
			7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	14 Schlüssel 14 spanners 14 llaves	15 Schlüssel 15 spanners 15 llaves
Maulweiten mm			12 × 12 13 × 13 14 × 14 15 × 15 16 × 16 17 × 17 18 × 18	12 × 12 13 × 13 14 × 14 15 × 15 16 × 16 17 × 17 18 × 18	8 × 8 9 × 9 10 × 10 11 × 11 12 × 12 13 × 13 14 × 14 15 × 15 16 × 16 17 × 17 18 × 18 19 × 19 20 × 20 21 × 21 22 × 22
Openings mm				je 2 Stück each 2 pieces dos piezas de cada	
Aberturas de bocas mm					
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	320/7 g 980	320/14 g 1960	320/15 g 2030 gr.
Verchromt / Chromium plated / Cromado		Preis Price Precio	14.68	29.36	32.34
Fein schwarz / Fine black / Negro fino		Preis Price Precio	11.72	23.44	25.84

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.



Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	320/S 7 g 1000	320/S 14 g 1980	320/S 15 g 2060 gr.
Verchromt · Chromium plated / Cromado		Preis Price Precio	16.32	31.—	34.70
Fein schwarz / Fine black / Negro fino		Preis Price Precio	13.36	25.08	28.20

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

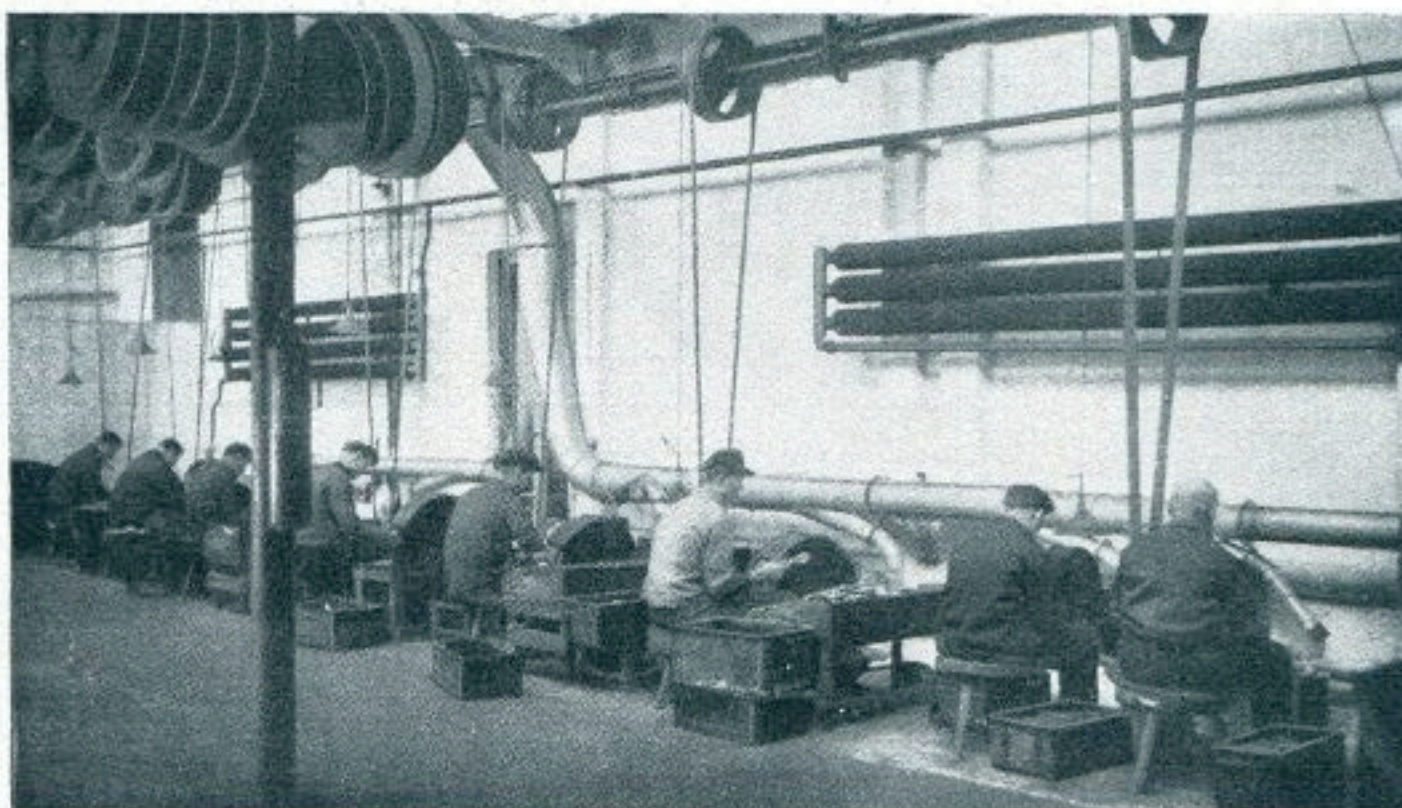
Sätze — Sets — Juegos			Ungleiche Maulweiten Different Openings Aberturas de las bocas desiguales				
			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	14 Schlüssel 14 spanners 14 llaves	
Maulweiten mm			9 X 10 11 X 12 13 X 14 15 X 16 17 X 18	9 X 10 11 X 12 13 X 14 15 X 16 17 X 18	9 X 10 11 X 12 13 X 14 15 X 16 17 X 18 19 X 20 21 X 22	9 X 10 11 X 12 13 X 14 15 X 16 17 X 18 19 X 20 21 X 22	
Openings mm							
Aberturas de bocas mm				je 2 Stück each 2 piec. dos piezas de cada		je 2 Stück each 2 piec. dos piezas de cada	
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	320/5 u	320/10 u	320/7 u	320/14 u	
Gewicht	Weight	Peso	620	1230	1000	1980 gr.	
Verchromt / Chromium plated / Cromado			Preis } Price } Precio }	10.22	20.44	15.22	30.44
Fein schwarz / Fine black / Negro fino				8.16	16.32	12.16	24.32

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	320 / S 5 u	320 / S 10 u	320 / S 7 u	320 / S 14 u
Gewicht	Weight	Peso	640	1250	1020	2000 gr.
Verchromt / Chromium plated / Cromado		Preis } Price } Precio }	11.44	21.66	16.68	31.90
Fein schwarz / Fine black / Negro fino		Preis } Price } Precio }	9.38	17.54	13.62	25.78



Durchblick
in die Pliesterei

View of the Grinding
and Polishing Dept.

Vista de los talleres
de Pulimentado

Amerikanische Maße.
American Sizes.
Medidas americanas.

Maulweiten in Zoll aufgestempelt
 Openings marked on in inches
 Las aberturas de las bocas son marcadas en pulgadas

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll Bolzenst. Inch bolts Grueso perno en pulgad.		Kopfstärke Thickn. heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis/Price/Precio
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.				
320 — 75	3/8 x 3/8	9 ⁵³ x 9 ⁵³	3/16 x 3/16	— x —	3	210	70	1.90
320 — 76	7/16 x 7/16	11 ¹¹ x 11 ¹¹	— x —	1/4 x 1/4	4	210	110	1.96
320 — 77	1/2 x 1/2	12 ⁷⁰ x 12 ⁷⁰	1/4 x 1/4	5/16 x 5/16	4	210	110	1.96
320 — 78	17/32 x 17/32	13 ⁵⁰ x 13 ⁵⁰	— x —	— x —	4	210	110	1.96
320 — 79	9/16 x 9/16	14 ²⁹ x 14 ²⁹	— x —	3/8 x 3/8	4	210	110	1.96
320 — 80	19/32 x 19/32	15 ⁰⁸ x 15 ⁰⁸	5/16 x 5/16	— x —	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 81	5/8 x 5/8	15 ⁸⁸ x 15 ⁸⁸	— x —	7/16 x 7/16	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 82	21/32 x 21/32	16 ⁶⁷ x 16 ⁶⁷	— x —	— x —	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 83	11/16 x 11/16	17 ⁴⁶ x 17 ⁴⁶	3/8 x 3/8	— x —	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 84	3/4 x 3/4	19 ⁰⁵ x 19 ⁰⁵	— x —	1/2 x 1/2	5	210	180	2.50
320 — 85	25/32 x 25/32	19 ⁸⁴ x 19 ⁸⁴	7/16 x 7/16	— x —	5	210	180	2.50
320 — 86	13/16 x 13/16	20 ⁶⁴ x 20 ⁶⁴	— x —	— x —	5	210	180	2.50
320 — 87	7/8 x 7/8	22 ²³ x 22 ²³	1/2 x 1/2	9/16 x 9/16	5	210	180	2.50

Satzweise in farbiger Hazet-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze Sets — Juegos			4 Schlüssel 4 spanners 4 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	14 Schlüssel 14 spanners 14 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	16 Schlüssel 16 spanners 16 llaves
			1/2 x 1/2 9/16 x 9/16 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16	1/2 x 1/2 9/16 x 9/16 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16	3/8 x 3/8 7/16 x 7/16 1/2 x 1/2 9/16 x 9/16 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16 3/4 x 3/4	3/8 x 3/8 7/16 x 7/16 1/2 x 1/2 9/16 x 9/16 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16 3/4 x 3/4	3/8 x 3/8 7/16 x 7/16 1/2 x 1/2 17/32 x 17/32 19/32 x 19/32 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16 25/32 x 25/32	3/8 x 3/8 7/16 x 7/16 1/2 x 1/2 17/32 x 17/32 19/32 x 19/32 5/8 x 5/8 11/16 x 11/16 25/32 x 25/32
Amerikanische Maße . "								
American Sizes "								
Medidas americanas . "								
				je 2 Stück each 2 pieces dos piezas de cada		je 2 Stück each 2 pieces dos piezas de cada		je 2 Stück each 2 pieces dos piezas de cada
Best.- No.	Size- No.	No. pa. pedido	320/4 A	320/8 A	320/7 A	320/14 A	320/8 A II	320/16 A
Gew.	Weight	Peso	550 gr.	1110 gr.	920 gr.	1840 gr.	1090 gr.	2150 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado		Preis Price Precio	8.32	16.64	14.68	29.36	16.88	33.76

Englische Maße.
British Sizes.
Medidas inglesas.

Bolzenstärke B. S. W. aufgestempelt.
Bolt sizes of B. S. W. nuts marked on.
Los diámetros de los pernos en B. S. W. están
marcados en cada llave.

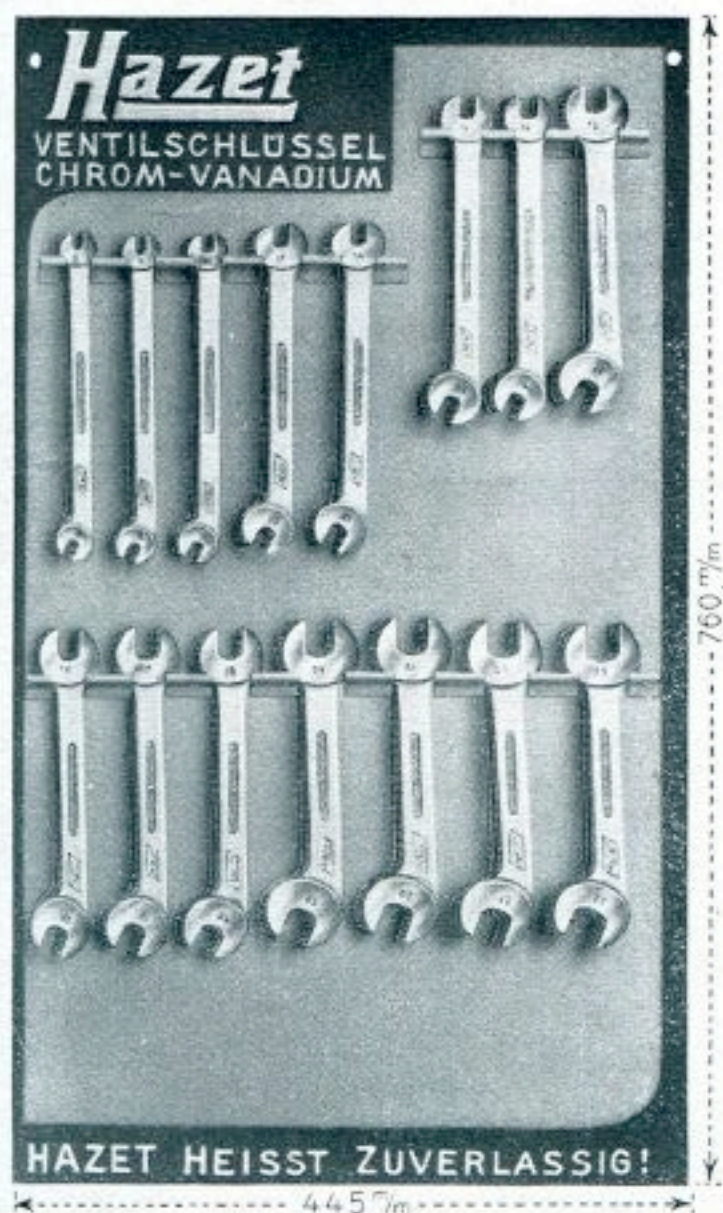
Verchromt
Chromium plated
Cromado

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Bolzenstärke Bolts Grueso perno B. S. W. "	Bolzenstärke Bolts Grueso perno B. S. F. "	Maulweiten Openings Abert. de bocas mm	Kopfstärke Thickn. heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
320 — 89	1/8 × 1/8	3/16 × 3/16	8 ⁵⁸ × 8 ⁵⁸	3	210	70	1.90
320 — 91	3/16 × 3/16	1/4 × 1/4	11 ³⁹ × 11 ³⁹	4	210	110	1.96
320 — 93	1/4 × 1/4	5/16 × 5/16	13 ³⁴ × 13 ³⁴	4	210	110	1.96
320 — 95	5/16 × 5/16	3/8 × 3/8	15 ²⁴ × 15 ²⁴	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 97	3/8 × 3/8	7/16 × 7/16	18 ⁰³ × 18 ⁰³	4 ⁵	210	160	2.20
320 — 99	7/16 × 7/16	1/2 × 1/2	20 ⁸³ × 20 ⁸³	5	210	180	2.50

Satzweise in farbiger Hazet-Schachtel.
Each set in attractive coloured "Hazet" carton.
Por juego en caja de colores "Hazet".

Verchromt
Chromium plated
Cromado

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido				Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
320/6 W	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	1/8 — 7/16" B. S. W.	{ je 1 Stück each 1 piece una pieza de cada }	810 gr.	12.72
320/12 W	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves	1/8 — 7/16" B. S. W.	{ je 2 Stück each 2 pieces dos piezas de cada }	1620 gr.	25.44



Reklame- und Verkaufsstände.
Display stand for advertising
and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.

Blechstände zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pie. De una ejecución fina y
llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment — Assortment of — Surtido		Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte	Preis Price Precio
R 320 — 101	3 Satz 3 Sets 3 Juegos	No. 320/15 g { Verchromt Chromium plated Cromado }	8950 gr.	97.02
R 320 — 103	3 Satz 3 Sets 3 Juegos	No. 320/15 g { Fein schwarz Fine black Negro fino }	8950 gr.	77.52



Gabelschlüssel

Dieser Gabelschlüssel ist aus Hazet-Spezial-Material im Gesenk geschmiedet. Maulstellung 15°. Der Griff ist oval, die Köpfe sind besonders spitz zulaufend, um auch an engen Stellen arbeiten zu können. Die Härtung erfolgt unter fortwährender genauester Kontrolle und ist dieser Schlüssel unbedingt zuverlässig auch bei großen Beanspruchungen.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Ended Spanners

These double ended spanners are drop forged out of „Hazet“ special material. The jaws are set at an angle of 15°. The handle is oval and the heads are particularly narrow shaped in order to get access to awkward places. The hardening takes place under continuous strictest control and consequently these spanners are absolutely reliable even under the greatest strain.

Finish: Fine black.

Packing: Each set in an attractive coloured “Hazet” carton.

Llaves de dos bocas

La llave es forjada de acero especial “Hazet”. El mango es de forma oval y las bocas son puntiagudas para poder trabajar tambien en los sitios mas estrechos. El temple se efectua con el mas exquisito control y asi resulta esta llave de confianza absoluta, aun para los trabajos mas exigentes.

Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores “Hazet”.

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Fein schwarz Fine black Negro fino Preis / Price / Precio
350 — 51	4×5	4 ^s	127	28	0.62
350 — 52	6×7	4 ^s	127	28	0.62
350 — 53	6×8	4 ^s	127	28	0.62
350 — 54	Din * 8×9	4 ^s	143	40	0.68
350 — 55	Din * 8×10	4 ^s	143	40	0.68
350 — 56	Din * 9×11	5	163	60	0.84
350 — 57	Din * 10×11	5	163	60	0.84
350 — 61	12×13	5 ^s	180	90	0.92
350 — 62	Din * 11×14	5 ^s	180	90	0.92
350 — 65	14×15	6	190	120	1.02
350 — 67	Din * 14×17	6 ^s	205	160	1.18
350 — 68	16×17	6 ^s	205	160	1.18
350 — 70	Din * 17×19	7	220	210	1.44
350 — 71	18×19	7	220	210	1.44
350 — 73	Din * 19×22	7 ^s	240	260	1.56
350 — 74	20×22	7 ^s	240	260	1.56
350 — 75	21×23	7 ^s	240	260	1.56
350 — 76	Din * 22×24	7 ^s	240	260	1.56
350 — 78	24×26	8 ^s	260	340	1.82
350 — 79	Din * 22×27	8 ^s	260	340	1.82
350 — 80	Din * 24×27	8 ^s	260	340	1.82
350 — 81	25×28	8 ^s	260	340	1.82
350 — 83	27×29	9 ^s	290	530	2.20
350 — 85	Din * 27×32	9 ^s	290	530	2.20
350 — 86	Din * 30×32	9 ^s	290	530	2.20
350 — 87	Din * 32×36	12 ^s	350	860	5.50
350 — 90	Din * 36×41	12 ^s	350	860	6.—

Millimeter-Maße
Metric-Sizes
Medidas en milímetros



Satzweise in farbiger Hazet-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Fein schwarz / Fine black / Negro fino

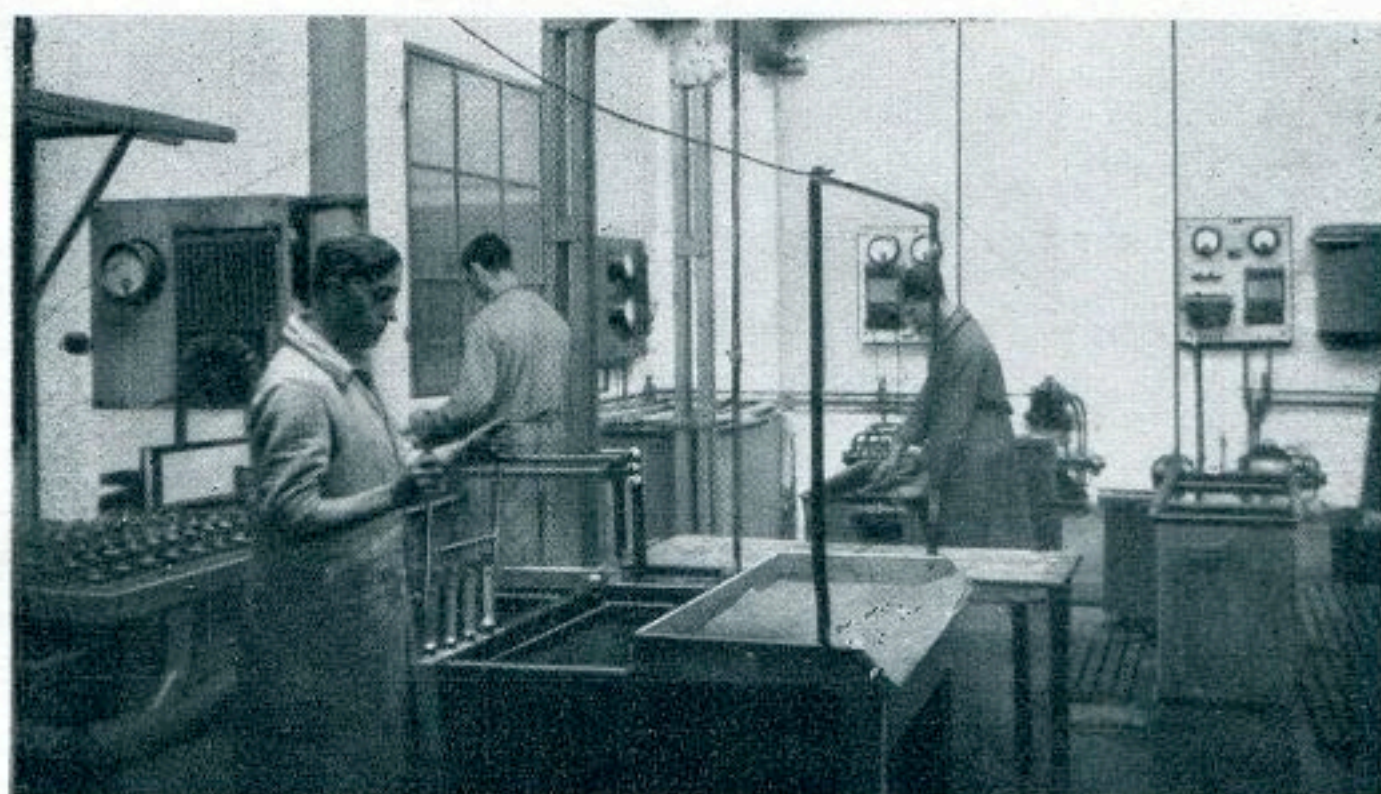
Sätze — Sets — Juegos	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26
Best.-No. / Size-No. / No. pa. ped.	350/5	350/6	350/7	350/8	350/9	350/10
Gewicht / Weight / Peso	365	540	740	1010	1280	1630 gr.
Preis / Price / Precio	4.08	5.26	6.70	8.26	9.82	11.64

Sätze — Sets — Juegos	11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves	13 Schlüssel 13 spanners 13 llaves	4 Schlüssel 4 spanners 4 llaves	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves
Maulweiten mm	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 30×32	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29 30×32	14×17 19×22 24×27 32×36 DIN	9×11 11×14 17×19 22×27 32×36 DIN	9×11 11×14 17×19 22×27 27×32 32×36 36×41 DIN
Best.-No. / Size-No. / No. pa. ped.	350/11	350/12	350/13	350/4 DIN	350/5 DIN	350/7 DIN
Gewicht / Weight / Peso	1980	2510	3020	1700	1620	3100 gr.
Preis / Price / Precio	13.46	15.66	17.86	10.06	10.52	18.72

Durchblick in die
elektrogalvanische
Abteilung.

View of the Electro-
Galvanising Dept.

Vista de la seccion
de Electro-
Galvanoplastia.



Sätze in „Hazet“-Klemmhalter Modell „Remscheid“

(D. R. P. und Auslandspatente)

Sets in Clip, model "Remscheid".

(German and Foreign Patents)

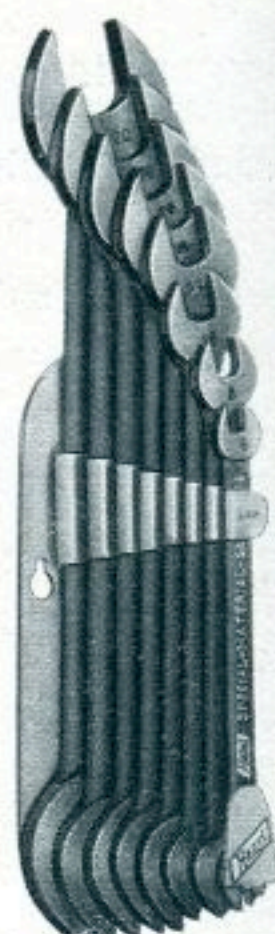
Juegos en sostenedor modelo "Remscheid".

(Patentes aleman y extranjero)

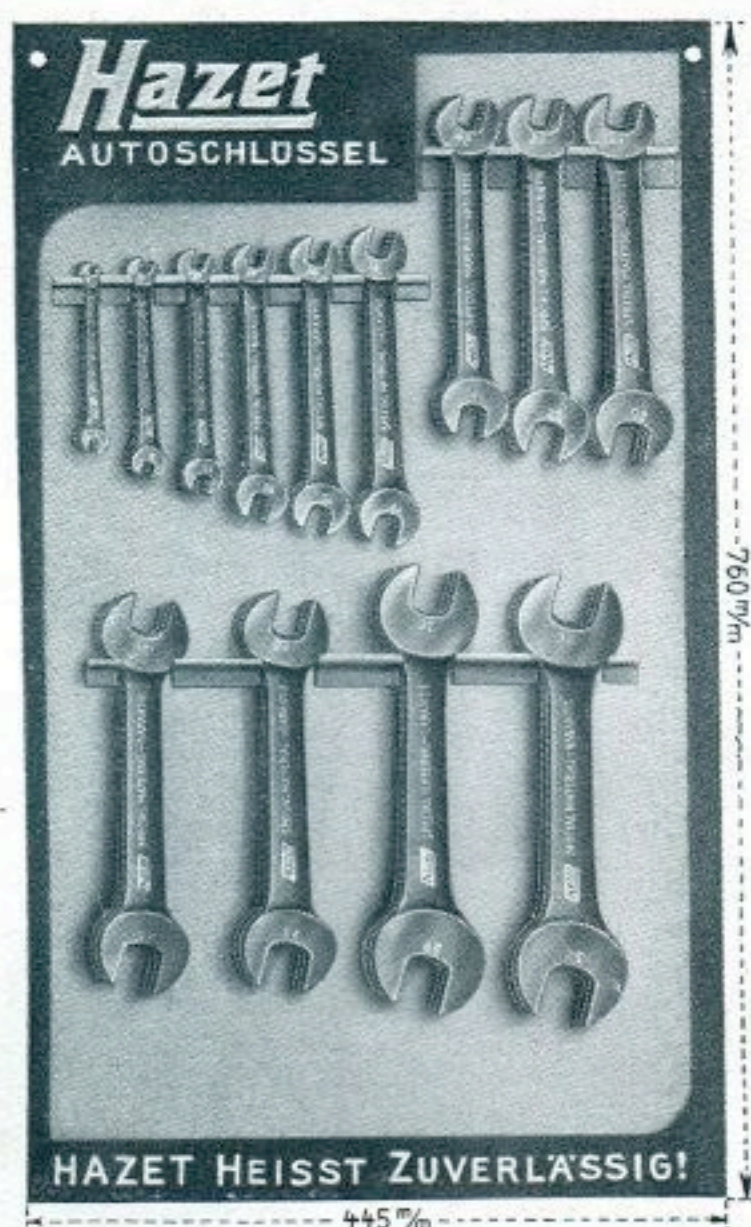
Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Fein schwarz — Fine black — Negro fino	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
350/8 Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	1120	9.20
350/10 Rd	10 Schlüssel in Klemmhalter 10 spanners in clip 10 llaves en sostenedor	2200	14.60



Reklame- und Verkaufsständer.
Display stand for advertising
and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar
o poner de pié. De una ejecución fina y llama-
mativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 350—181	3 Satz 3 Sets 3 Juegos } No. 350/13 { Fein schwarz Fine black Negro fino }	12300	53.50



Gabelschlüssel

Maulstellung 15°. Im Gesenk geschmiedet, aus Special-Stahl. Die Form des Schlüssels, insbesondere der günstig profilierte Stiel mit den runden Kanten, läßt ihn bequem in der Hand liegen. Die Köpfe sind dünn und spitz, so daß der Schlüssel vorteilhaft an engen Stellen zu gebrauchen ist. Die Mäuler sind nach Lehren gefräßt; der Schlüssel ist ganz gehärtet und angelassen.

Ausführung: Vernickelt, Griff matt, Köpfe poliert.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel oder in Segeltuchtasche.

Double Ended Spanners

with an angle of 15 degrees, dropp forged out of special material. The design of the spanners, particularly the excellent profile of the handle with rounded edges is very comfortable in use. The heads are thin and narrow and the spanner can be used at difficult-to-get-at-places. The jaws are accurately milled, well hardened and tempered.

Finish: Nickel plated with polished heads.

Packing: Every set in attractive coloured "Hazet" carton or in canvas bag.

Llaves de dos bocas

La llave es forjada de acero especial. La posicion de las bocas es de 15°. Por su forma especial y mango con cantos redondos es una llave extra-ordinariamente manejable. Las bocas son delgadas y puntiagudas y posibilitan los trabajos en los sitios mas estrechos. Las bocas son calibradas y la llave esta templada por completo.

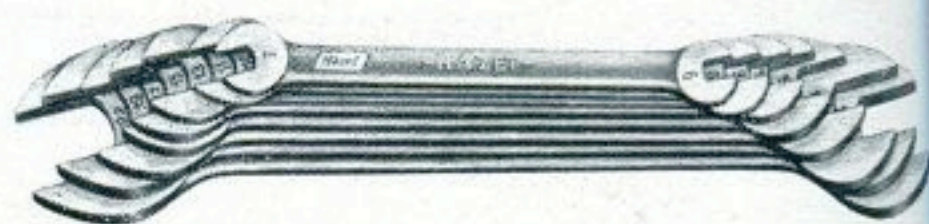
Ejecucion: Niquelado, mango mate y bocas pulidas.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores "Hazet" ó en bolsas de lona.

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Vernickelt Nickel plated Niquelado Preis / Price / Precio
400 — 43	6 × 7	3 ⁷	127	30	0.78
400 — 45	8 × 10	4	142	40	0.82
400 — 47	9 × 11	4 ⁵	162	54	0.96
400 — 49	12 × 13	5	176	70	1.10
400 — 51	14 × 15	5 ⁵	190	100	1.22
400 — 53	16 × 17	5 ⁸	205	110	1.40
400 — 55	18 × 19	6	225	165	1.64
400 — 57	20 × 22	6 ⁵	240	210	1.90
400 — 59	21 × 23	6 ⁵	240	210	1.90
400 — 61	24 × 26	7	260	300	2.24
400 — 63	25 × 28	7	260	300	2.24
400 — 65	30 × 32	7 ⁸	280	350	2.90

**Satzweise
in farbiger „Hazet“-Schachtel.**
Each set in attractive coloured
“Hazet” carton.
Por juego en caja
de colores “Hazet”.



Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves
Maulweiten mm			6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22
Openings mm						
Aberturas de bocas mm						
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	400/5	400/6	400/7	400/8
Gewicht	Weight	Peso	310	420	600	820 gr.
Vernickelt / Nickel plated / Niquelado			4.88	6.28	7.92	9.82
			Preis Price Precio			

Satzweise in Segeltuchtasche.
Each set in canvas bag.
Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	400/5 S	400/6 S	400/7 S	400/8 S
Gewicht	Weight	Peso	325	440	630	855 gr.
Vernickelt / Nickel plated / Niquelado			6.20	8.10	9.92	12.18
			Preis Price Precio			

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.
Each set in attractive coloured “Hazet” carton.
Por juego en caja de colores “Hazet”.

Sätze — Sets — Juegos			9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves	11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves
Maulweiten mm			6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26 25 × 28	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 24 × 26 25 × 28 30 × 32	6 × 7 8 × 10 9 × 11 12 × 13 14 × 15 16 × 17 18 × 19 20 × 22 21 × 23 24 × 26 25 × 28 30 × 32
Openings mm						
Aberturas de bocas mm						
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	400/9	400/10	400/11	400/12
Gewicht	Weight	Peso	1110	1420	1760	1990 gr.
Vernickelt / Nickel plated / Niquelado			12.06	14.30	17.20	19.10
			Preis Price Precio			

Satzweise in Segeltuchtasche.
Each set in canvas bag.
Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	400/9 S	400/10 S	400/11 S	400/12 S
Gewicht	Weight	Peso	1150	1470	1815	2050 gr.
Vernickelt / Nickel plated / Niquelado			14.64	17.40	20.50	22.40
			Preis Price Precio			

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes
Soporte para propaganda y venta



Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pié. De una ejecucion fina y
llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte	Preis Price Precio
R 400—127	3 Satz 3 Sets 3 Juegos } No. 400/12 { Vernickelt Nickel plated Niquelado }	7500 gr.	57.30

Sätze in „Hazet“-Klemmhalter, Modell „Remscheid“

(D.R.P. und Auslandspatente)

No. 400/Rd

Sets in Clip, model “Remscheid”.

(German and Foreign Patents)

Juegos en sostenedor modelo “Remscheid”.

(Patentes aleman y ertranjero)



Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Vernickelt — Nickel plated — Niquelado	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
400/8 Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor } 6/7 8/10 9/11 12/13 14/15 16/17 18/19 20/22 mm	940	10.76
400/10 Rd	10 Schlüssel in Klemmhalter 10 spanners in clip 10 llaves en sostenedor } 6/7 8/10 9/11 12/13 14/15 16/17 18/19 20/22 25/28 30/32 mm	1700	17.16

Steckschlüssel

Dieser vollendete Steckschlüssel ist aus massivem Chrom-Vanadium-Stahl hergestellt.

Trotz der runden Kopfform, durch die eine wesentliche Verstärkung erzielt wird, ist der **Außendurchmesser nicht** größer als bei Rohrsteckschlüsseln, an denen die Köpfe sechskantig sind. (Siehe Skizze). Der Schlüssel kann außer mit Drehstift auch auf der ganzen Länge des Sechskantschaftes mit Schraubenschlüsseln gedreht werden. Wie praktisch man mit diesem vollendeten Schlüssel arbeiten kann, zeigt der kleine Bildausschnitt Seite 50. Lang vorstehende Gewindebolzen bilden bei der Arbeit kein Hindernis, da der Schlüssel auf der ganzen Länge durchbohrt ist. Die Wandung des Schlüssels ist aber trotzdem sehr stark. Durch die Sechskant-Konstruktion ergibt sich weiter, daß die Wandung an den Drehstiftlöchern gerade da besonders verstärkt ist, wo sie durch den Drehstift stark beansprucht wird. So ist alles an diesem Schlüssel bis auf die letzte Einzelheit gründlich durchdacht und gut durchgearbeitet. Kein Wunder, daß er in kurzer Zeit so große Verbreitung gefunden hat.

Ausführung: Verchromt, Schaft matt, Köpfe poliert oder fein schwarz.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Box Spanners

These perfect box spanners are manufactured out of the full material of Chrome-Vanadium Steel (no tube). In spite of the round head the outer diameter is not bigger than on tube box spanner of hexagon type, (see sketch) a further advantage is the hexagon shaft. A spanner can be used as well as a tommy bar if necessary. The small picture at page 50 shows the practical way in which this perfect box spanner can be used. The box spanner is hollow throughout and does not present any obstacle when working on nuts with long bolts. The hexagon shape also strengthens the holes for the tommy bar. It is therefore not surprising that these wrenches have become very popular within a very short time.

Finish: Chromium-plated with polished heads, or fine black.

Packing: Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Llaves tubulares

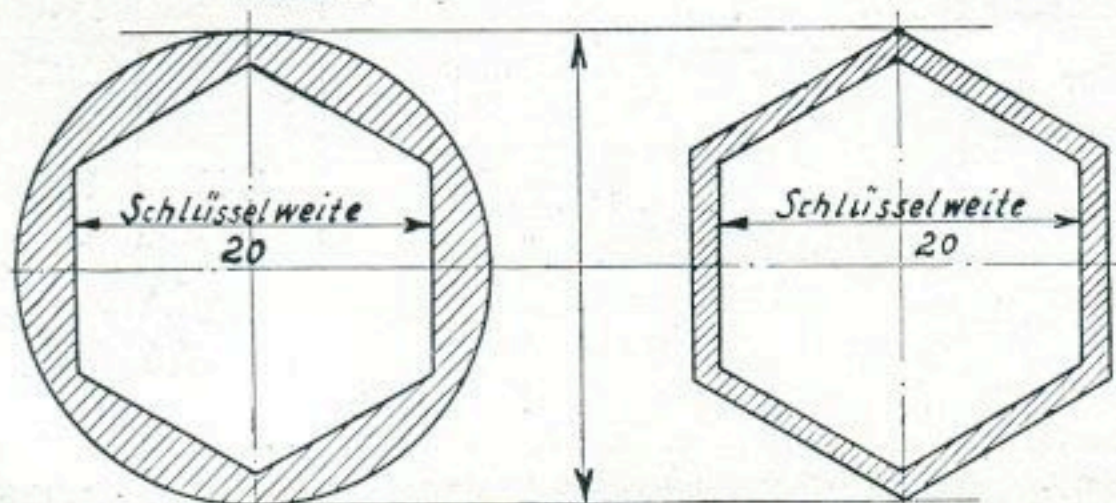
Esta llave es fabricada de acero maciso "Chrom-Vanadium". A pesar de la forma redonda de la cabeza, por lo cual se consigue un importante refuerzo, es el diametro exterior no mayor que el de las llaves hechas de tubo, las cuales tienen las cabezas sexavadas (vease dibujo). La llave puede ser usada con el pasador giratorio y ademas con cualquier llave de tuercas, gracias á que el mango es sexagonado.

La extrema utilidad de esta llave demuestra el pequeño diseño en pagina 50. Pernos largos de rosca causan tampoco ninguna dificultad ya que estas llaves estan barrenadas en su largura total. A pesar de ello son las paredes muy reforzadas. Por ser el mango sexagonado resulta que las paredes donde se aplica el pasador giratorio estan especialmente fuertes.

Todos los detalles de esta excelente llave estan bien pensados y trabajados, asi no es de extrañar que se haya introducido tanto en tan corto plazo de tiempo.

Ejecucion: Cromado, mango mate, bocas pulidas ó en negro fino.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores "Hazet".



Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein schwarz Fine black Negro fino Preis / Price / Precio
430-44	6×7	120	45	2.20	1.98
430-45	Din * 8×9	120	45	2.20	1.98
430-46	Din * 9×10	120	50	2.20	1.98
430-46 ^{1/2}	Din * 9×11	130	65	2.40	2.16
430-47	Din * 10×11	130	65	2.40	2.16
430-49	12×13	140	105	2.70	2.44
430-50	Din * 11×14	140	105	2.70	2.44
430-51	14×15	150	130	3.20	2.88
430-52	Din * 14×17	160	170	3.80	3.42
430-53	16×17	160	175	3.80	3.42
430-54	Din * 17×19	170	210	4.50	4.05
430-55	18×19	170	210	4.50	4.05
430-56	Din * 19×22	180	280	5.40	4.86
430-57	20×22	180	280	5.40	4.86
430-59	21×23	180	305	5.90	5.30
430-60	Din * 22×27	190	400	6.80	6.12
430-61	24×26	190	400	6.80	6.12
430-62	Din * 24×27	190	400	6.80	6.12
430-63	25×28	190	420	7.40	6.66
430-65	27×29	200	470	8.50	7.65
430-65 ^{1/2}	Din * 27×32	200	530	9.90	8.90
430-66	28×30	200	530	9.90	8.90
430-67	Din * 30×32	200	550	9.90	8.90

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze Sets — Juegos	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves	11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves
Maulweiten mm	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29	8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29 30×32
Bestell- Size- No. pa. No. No. pedido	430/6	430/7	430/8	430/9	430/10	430/11	430/12
Gewicht Weight Peso	760	1040	1350	1750	2170	2640	3190 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado	Preis Price Precio	18.80	24.20	30.10	36.90	44.30	52.80
Fein schwarz Fine black Negro fino	Preis Price Precio	16.92	21.78	27.10	33.20	39.86	47.52
							56.42

Satz No. 430/12

mit 2 Drehstiften
in Metallkasten

Set No. 430/12

with 2 tommy bars
in steel case

Juego No. 430/12

con dos pasadores
giratorios en caja de acero.



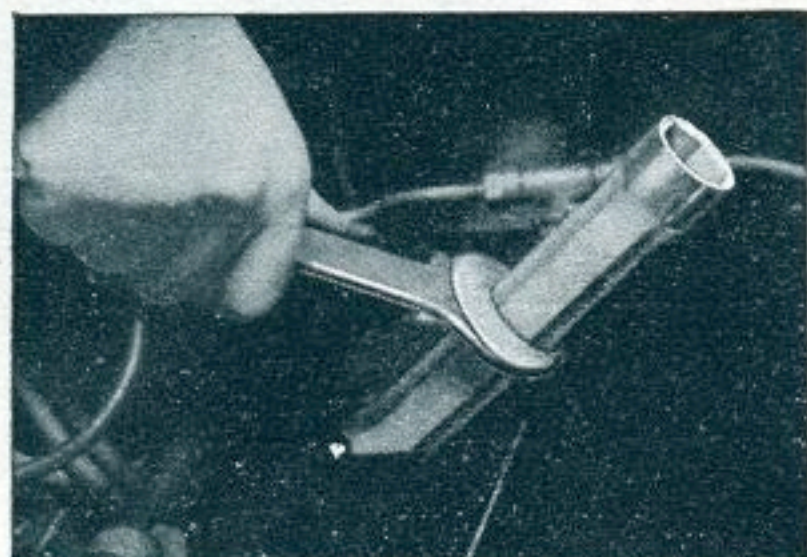
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Steckschlüssel Box Spanners Llaves tubulares			Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
430 — 75	Verchromt	Chromium plated	Cromado	5250	71.70
430 — 77	Fein schwarz	Fine black	Negro fino	5250	65.43

DIN-Satz { 11×14 mm 19×22 mm } mit 2 Drehstiften in Metallkasten
DIN-Set { 14×17 mm 22×27 mm } with 2 tommy bars in steel case
DIN-Juego { 17×19 mm 27×32 mm } con dos pasadores giratorios en caja de acero

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Steckschlüssel Box Spanners Llaves tubulares			Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
430 — 91	Verchromt	Chromium plated	Cromado	2950	40.30
430 — 93	Fein schwarz	Fine black	Negro fino	2950	37.—

DIN-Satz { 8×9 mm 19×22 mm } mit 2 Drehstiften in Metallkasten
DIN-Set { 10×11 mm 22×27 mm } with 2 tommy bars in steel case
DIN-Juego { 11×14 mm 24×27 mm } con dos pasadores giratorios en caja de acero
{ 14×17 mm 30×32 mm }

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Steckschlüssel Box Spanners Llaves tubulares			Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
430 — 95	Verchromt	Chromium plated	Cromado	3640	48.—
430 — 97	Fein schwarz	Fine black	Negro fino	3640	44.—



Reklame- und Verkaufsständer.

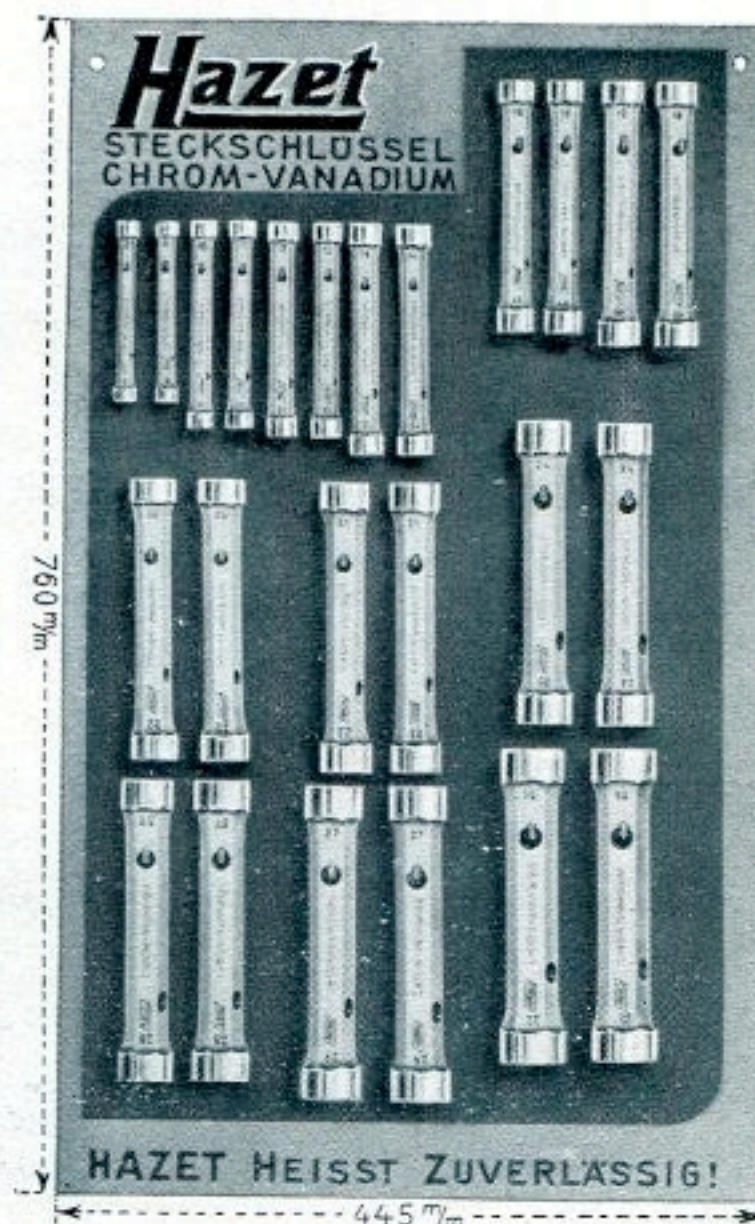
Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen in den „Hazet“-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on counters. Very nice and attractive in blue/yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y poner de pié. De una ejecucion fina y llamativa de color azul/amarillo.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte	Preis Price Precio
R 430 — 85	2 Satz 2 Sets 2 Juegos } No. 430/12 { Verchromt Chromium plated Cromado	9300 gr.	125.40
R 430 — 87	2 Satz 2 Sets 2 Juegos } No. 430/12 { Fein schwarz Fine black Negro fino	9300 gr.	112.84



Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen in den „Hazet“-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on counters. Very nice and attractive in blue/yellow design.

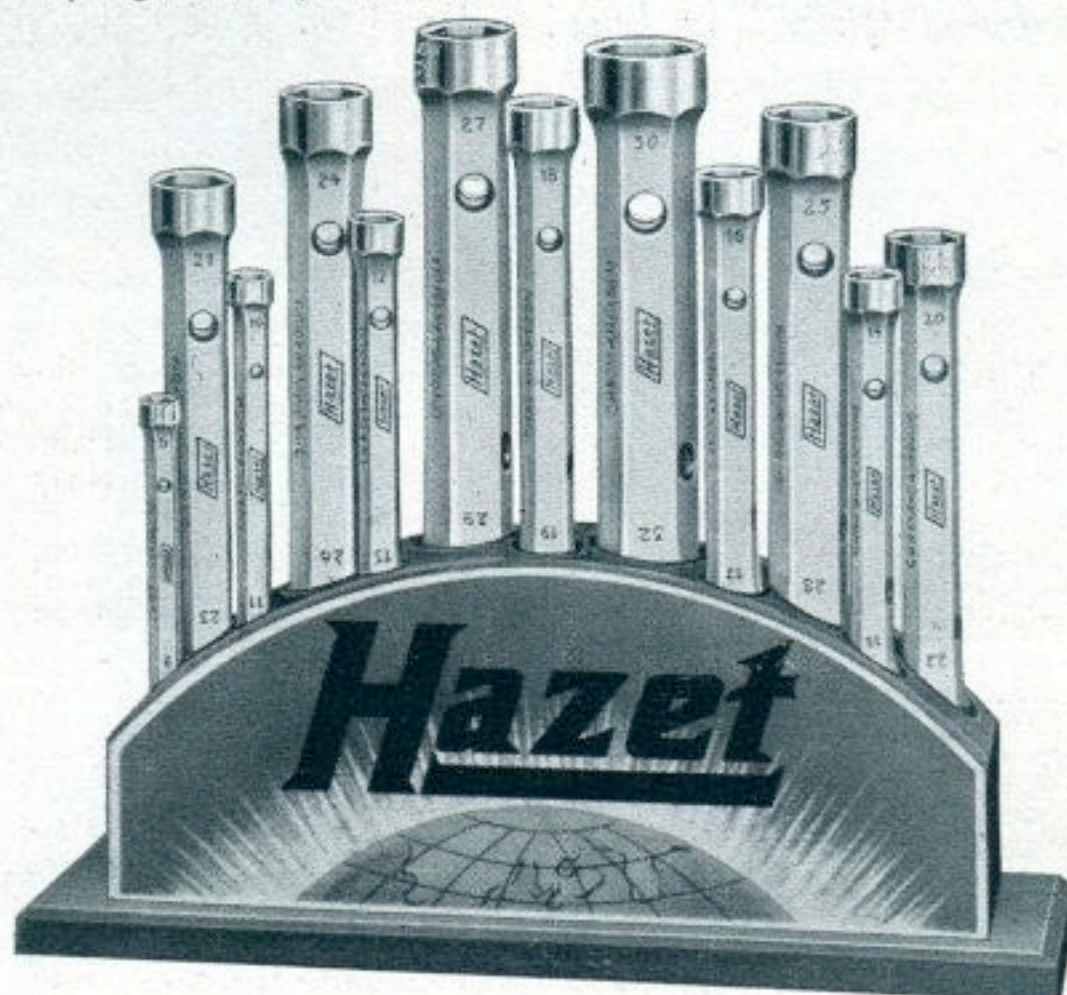
Soporte de chapa de lata para colgar y poner de pié. De una ejecucion fina y llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortments of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte	Preis Price Precio
R 430 — 82	1 Satz 1 Set 1 Juego } No. 430/12 { Verchromt Chromium plated Cromado	4700 gr.	62.70
R 430 — 83	1 Satz 1 Set 1 Juego } No. 430/12 { Fein schwarz Fine black Negro fino	4700 gr.	56.42

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.



Holzständer
Wooden stand
Soporte de madera

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 430 — 80	1 Satz 1 Set 1 Juego } No. 430/12 { Verchromt Chromium plated Cromado }	4070	62.70
R 430 — 81	1 Satz 1 Set 1 Juego } No. 430/12 { Fein schwarz Fine black Negro fino }	4070	56.40

No. 433

Drehstifte aus Chrom-Vanadium-Stahl, für Steckschlüssel No. 430.

Tommy Bars, Chrome-Vanadium-Steel, for Box Spanners No. 430.

Pasadores giratorios de acero Chrom-Vanadium, para llaves tubulares No. 430.



Fein schwarz / Fine black / Negro fino

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Für Steckschlüssel For Box Spanners Para llaves tubulares mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
433 — 71	6—19	250	150	2.—
433 — 73	20—32	280	280	2.—



Gabelschlüssel

Aus Chrom-Vanadium-Stahl im Gesenk geschmiedet. Maulstellung 15°. Diese „Hazet“ Automobilschlüssel sind leicht, haben dünne, schmale Köpfe und eine handliche Länge. Alle Schlüssel sind auf ihrer ganzen Länge gehärtet und angelassen, wodurch sie größte Zähigkeit und Widerstandsfähigkeit erhalten. Die dünnen und schmalen Köpfe ermöglichen es, auch an die schwierigsten Stellen heranzukommen. Die besondere Länge sorgt für größere Hebelkraft und Zugänglichkeit. Volle Garantie.

Ausführung: Verchromt, Schaft matt, Köpfe poliert oder fein schwarz mit polierten Köpfen.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel oder in Segeltuchtasche.

Double Ended Spanners

Dropp forged out of Chrome-Vanadium-Steel. The jaws have an opening at an angle of 15 degrees. These „Hazet“ auto spanners are light have thin and narrow heads and a handy length. All spanners are carefully hardened and tempered, thus giving them the great strength and toughness. The tapered and thin heads enable work on most difficult places. The particular length gives a greater lever power and accessibility, the spanners are fully warranted.

Finish: Chromium — plated with polished heads, or fine black with polished heads.

Packing: Each set in attractive coloured „Hazet“ carton or in canvas bag.

Llaves de dos bocas

Esta llave es forjada de acero especial (Chrom-Vanadium). La posición de las bocas es de 15°. Estas llaves „Hazet“ para automobiles son ligeras y tienen bocas delgadas y estrechas. Las llaves son templadas completamente por lo cual tienen una especial dureza y resistencia. Las bocas delgadas y estrechas permiten alcanzar los sitios mas difíciles. La largura especial motiva el mejor aprovechamiento de la fuerza empleada y cumple cualquier necesidad. Esta llave es garantizada por completo.

Ejecucion: Cromado, mango mate y bocas pulidas ó en negro fino con cabezas pulidas.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores „Hazet“ o en bolsas de lona.

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein schwarz mit blanken Köpfen Fine black with polished heads Negro fino con cabezas pulidas Preis / Price / Precio
450 — 51	4×5	4 ^s	127	28	1.24	1.—
450 — 52	6×7	4 ^s	127	28	1.24	1.—
450 — 53	6×8	4 ^s	127	28	1.24	1.—
450 — 54	8×9	4 ^s	143	40	1.32	1.06
450 — 55	8×10	4 ^s	143	40	1.32	1.06
450 — 56	Din 9×11	5	163	60	1.50	1.20
450 — 57	10×11	5	163	60	1.50	1.20
450 — 58	10×12	5	163	60	1.50	1.20
450 — 59	11×12	5	163	60	1.50	1.20
450 — 60	9×13	5 ^s	180	90	1.65	1.32
450 — 61	12×13	5 ^s	180	90	1.65	1.32
450 — 62	Din 11×14	5 ^s	180	90	1.65	1.32
450 — 63	12×14	5 ^s	180	90	1.65	1.32

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein schwarz mit blanken Köpfen Fine black with polished heads Negro fino con cabezas pulidas Preis / Price / Precio
450 — 64	13×15	6	190	120	1.80	1.44
450 — 65	14×15	6	190	120	1.80	1.44
450 — 66	14×16	6	190	120	1.80	1.44
450 — 67	Din 14×17	6 ^s	205	165	2.—	1.60
450 — 68	16×17	6 ^s	205	165	2.—	1.60
450 — 69	16×18	6 ^s	205	165	2.—	1.60
450 — 70	Din 17×19	7	220	195	2.15	1.72
450 — 71	18×19	7	220	195	2.15	1.72
450 — 72	18×20	7	220	195	2.15	1.72
450 — 73	Din 19×22	7 ^s	240	265	2.40	1.92
450 — 74	20×22	7 ^s	240	265	2.40	1.92
450 — 75	21×23	7 ^s	240	265	2.40	1.92
450 — 76	Din 22×24	7 ^s	240	265	2.40	1.92
450 — 77	22×26	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 78	24×26	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 79	Din 22×27	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 80	Din 24×27	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 81	25×28	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 82	26×28	8 ^s	260	370	3.—	2.40
450 — 83	27×29	9 ^s	288	540	3.85	3.08
450 — 84	28×30	9 ^s	288	540	3.85	3.08
450 — 85	Din 27×32	9 ^s	288	540	3.85	3.08
450 — 86	30×32	9 ^s	288	540	3.85	3.08
450 — 87	Din 32×36	12 ^s	350	900	11.—	8.80
450 — 88	Din 36×41	12 ^s	350	900	11.—	8.80



Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26
Openings mm						
Aberturas de bocas . . . mm						
Bestell-No. Size-No. No. pa. ped. Gewicht Weight Peso	450/5 365	450/6 540	450/7 740	450/8 1010	450/9 1280	450/10 1650 gr.
Verchromt Preis Chromium plated Price Cromado Precio	7.50	9.50	11.66	14.06	16.46	19.46
Fein schwarz mit blk. Köpfen Preis Fine black with polished heads Price Negro fino con cabezas pulid. Precio	6.—	7.60	9.34	11.26	13.18	15.58

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Maulweiten mm			6×7 8×9 10×11 12×13 14×15	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26
Openings mm								
Aberturas de bocas . . . mm								
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. ped.	450/5 S	450/6 S	450/7 S	450/8 S	450/9 S	450/10 S
Gewicht	Weight	Peso	380	560	770	1045	1325	1710 gr.
Verchromt	Preis	}	8.82	11.32	13.66	16.42	19.04	22.56
Chromium plated	Price							
Cromado	Precio							
Fein schwarz mit blk. Köpfen	Preis	}	7.32	9.42	11.34	13.62	15.74	18.66
Fine black with polished heads	Price							
Negro fino con cabezas pulid.	Precio							

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos			11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	12 Schlüssel 12 spanners 12 llaves	13 Schlüssel 13 spanners 13 llaves	4 Schlüssel 4 spanners 4 llaves	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves
Maulweiten mm			6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29	6×7 8×9 10×11 12×13 14×15 16×17 18×19 20×22 21×23 24×26 25×28 27×29 30×32	14×17 19×22 24×27 32×36 Din	9×11 11×14 17×19 22×27 32×36 Din	9×11 11×14 17×19 22×27 27×32 32×36 36×41 Din
Openings mm								
Aberturas de bocas . . . mm								
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. ped.	450/11	450/12	450/13	450/4 Din	450/5 Din	450/7 Din
Gewicht	Weight	Peso	2030	2570	3110	1745	1675	3120 gr.
Verchromt	Preis	}	22.46	26.30	30.16	18.40	19.30	34.15
Chromium plated	Price							
Cromado	Precio							
Fein schwarz mit blk. Köpfen	Preis	}	17.96	21.04	24.14	14.72	15.44	27.32
Fine black with polished heads	Price							
Negro fino con cabezas pulid.	Precio							

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.			450/11 S	450/12 S	450/13 S	450/S 4 Din	450/S 5 Din	450/S 7 Din
Size-No.			2090	2660	3170	1760	1700	3170 gr.
Gewicht								
Verchromt	Preis	}	25.76	29.60	33.66	20.40	21.66	37.25
Chromium plated	Price							
Cromado	Precio							
Fein schwarz mit blk. Köpfen	Preis	}	21.26	24.34	27.64	16.72	17.80	30.42
Fine black with polished heads	Price							
Negro fino con cabezas pulid.	Precio							

Amerikanische Maße / American Sizes / Medidas americanas

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza	Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Verchromt Chromium plated Cromado
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.	mm	mm	gr.	Preis / Price / Precio
450—95	$5/16 \times 3/8$	$7^{94} \times 9^{53}$	$1/8 \times 3/16$	— \times —	4 ^s	143	40	1.32
450—96	$5/16 \times 13/32$	$7^{94} \times 10^{32}$	$1/8 \times 3/16$	— \times —	4 ^s	143	40	1.32
450—97	$5/16 \times 7/16$	$7^{94} \times 11^{11}$	$1/8 \times$ —	— $\times 1/4$	4 ^s	143	40	1.32
450—98	$3/8 \times 7/16$	$9^{53} \times 11^{11}$	$3/16 \times$ —	— $\times 1/4$	5	163	60	1.50
450—99	$5/16 \times 1/2$	$7^{94} \times 12^{70}$	$1/8 \times 1/4$	— $\times 5/16$	5	163	60	1.50
450—100	$13/32 \times 1/2$	$10^{32} \times 12^{70}$	$3/16 \times 1/4$	— $\times 5/16$	5	163	60	1.50
450—101	$3/8 \times 1/2$	$9^{53} \times 12^{70}$	$3/16 \times 1/4$	— $\times 5/16$	5	163	60	1.50
450—102	$7/16 \times 1/2$	$11^{11} \times 12^{70}$	— $\times 1/4$	$1/4 \times 5/16$	5	163	60	1.50
450—103	$13/32 \times 19/32$	$10^{32} \times 15^{08}$	$3/16 \times 5/16$	— \times —	5 ^s	180	90	1.65
450—104	$7/16 \times 9/16$	$11^{11} \times 14^{29}$	— \times —	$1/4 \times 3/8$	5 ^s	180	90	1.65
450—105	$1/2 \times 9/16$	$12^{70} \times 14^{29}$	$1/4 \times$ —	$5/16 \times 3/8$	5 ^s	180	90	1.65
450—106	$1/2 \times 19/32$	$12^{70} \times 15^{08}$	$1/4 \times 5/16$	$5/16 \times$ —	6	190	120	1.80
450—107	$1/2 \times 5/8$	$12^{70} \times 15^{88}$	$1/4 \times$ —	$5/16 \times 7/16$	6	190	120	1.80
450—108	$1/2 \times 11/16$	$12^{70} \times 17^{46}$	$1/4 \times 3/8$	$5/16 \times$ —	6	190	120	1.80
450—109	$9/16 \times 5/8$	$14^{29} \times 15^{88}$	— \times —	$3/8 \times 7/16$	6 ^s	205	165	2.—
450—110	$19/32 \times 11/16$	$15^{08} \times 17^{46}$	$5/16 \times 3/8$	— \times —	6 ^s	205	165	2.—
450—111	$9/16 \times 11/16$	$14^{29} \times 17^{46}$	— $\times 3/8$	$3/8 \times$ —	6 ^s	205	165	2.—
450—112	$9/16 \times 3/4$	$14^{29} \times 19^{05}$	— \times —	$3/8 \times 1/2$	6 ^s	205	165	2.—
450—113	$19/32 \times 25/32$	$15^{08} \times 19^{84}$	$5/16 \times 7/16$	— \times —	7	220	195	2.15
450—114	$5/8 \times 25/32$	$15^{88} \times 19^{84}$	— $\times 7/16$	$7/16 \times$ —	7	220	195	2.15
450—115	$5/8 \times 3/4$	$15^{88} \times 19^{05}$	— \times —	$7/16 \times 1/2$	7	220	195	2.15
450—115 ^{1/2}	$11/16 \times 3/4$	$17^{46} \times 19^{05}$	$3/8 \times$ —	— $\times 1/2$	7	220	195	2.15
450—116	$11/16 \times 25/32$	$17^{46} \times 19^{84}$	$3/8 \times 7/16$	— \times —	7	220	195	2.15
450—117	$11/16 \times 7/8$	$17^{46} \times 22^{23}$	$3/8 \times 1/2$	— $\times 9/16$	7 ^s	240	265	2.40
450—118	$3/4 \times 13/16$	$19^{05} \times 20^{64}$	— \times —	$1/2 \times$ —	7 ^s	240	265	2.40
450—119	$3/4 \times 7/8$	$19^{05} \times 22^{23}$	— $\times 1/2$	$1/2 \times 9/16$	7 ^s	240	265	2.40
450—120	$25/32 \times 7/8$	$19^{84} \times 22^{23}$	$7/16 \times 1/2$	— $\times 9/16$	7 ^s	240	265	2.40
450—121	$13/16 \times 7/8$	$20^{64} \times 22^{23}$	— $\times 1/2$	— $\times 9/16$	7 ^s	240	265	2.40
450—122	$25/32 \times 31/32$	$19^{84} \times 24^{60}$	$7/16 \times 9/16$	— \times —	7 ^s	240	265	2.40
450—123	$7/8 \times 15/16$	$22^{23} \times 23^{81}$	$1/2 \times$ —	$9/16 \times 5/8$	7 ^s	240	265	2.40
450—124	$7/8 \times 31/32$	$22^{23} \times 24^{60}$	$1/2 \times 9/16$	$9/16 \times$ —	8 ^s	260	370	3.—
450—125	$7/8 \times 1$	$22^{23} \times 25^{40}$	$1/2 \times$ —	$9/16 \times 11/16$	8 ^s	260	370	3.—
450—126	$15/16 \times 1$	$23^{81} \times 25^{40}$	— \times —	$5/8 \times 11/16$	8 ^s	260	370	3.—
450—127	$7/8 \times 1^{1/16}$	$22^{23} \times 26^{99}$	$1/2 \times 5/8$	$9/16 \times 3/4$	8 ^s	260	370	3.—
450—128	$7/8 \times 1^{1/8}$	$22^{23} \times 28^{58}$	$1/2 \times$ —	$9/16 \times$ —	8 ^s	260	370	3.—
450—129	$31/32 \times 1^{1/16}$	$24^{60} \times 26^{99}$	$9/16 \times 5/8$	— $\times 3/4$	8 ^s	260	370	3.—
450—130	$1 \times 1^{1/8}$	$25^{40} \times 28^{58}$	— \times —	$11/16 \times$ —	8 ^s	260	370	3.—
450—131	$31/32 \times 1^{1/4}$	$24^{60} \times 31^{75}$	$9/16 \times 3/4$	— $\times 7/8$	9 ^s	288	540	3.85
450—132	$1 \times 1^{1/4}$	$25^{40} \times 31^{75}$	— $\times 3/4$	$11/16 \times 7/8$	9 ^s	288	540	3.85
450—133	$1^{1/16} \times 1^{1/4}$	$26^{99} \times 31^{75}$	$5/8 \times 3/4$	$3/4 \times 7/8$	9 ^s	288	540	3.85
450—134	$1^{1/8} \times 1^{1/4}$	$28^{58} \times 31^{75}$	— $\times 3/4$	— $\times 7/8$	9 ^s	288	540	3.85

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.
Each set in attractive coloured "Hazet" carton.
Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves
Amerikanische Maße		"	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$\frac{5}{16} \times \frac{13}{32}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{19}{32} \times \frac{11}{16}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$
American Sizes		"	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{19}{32} \times \frac{11}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{5}{8} \times \frac{25}{32}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$
Medidas americanas		"		$\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$	$\frac{25}{32} \times \frac{7}{8}$	$\frac{15}{16} \times 1$	$\frac{7}{8} \times \frac{15}{16}$
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/5 A	450/6 A I	450/6 A II	450/6 A III	450/7 A
Gewicht	Weight	Peso	540	800	840	1170	1080 gr.
Verchromt		Preis	8.48	10.90	11.02	12.70	13.30
Chromium plated		Price					
Cromado		Precio					

Satzweise in Segeltuchtasche.
Each set in canvas bag.
Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/S 5 A	450/S 6 A I	450/S 6 A II	450/S 6 A III	450/S 7 A
Gewicht	Weight	Peso	560	830	870	1200	1115 gr.
Verchromt		Preis	10.40	12.90	13.02	15.06	15.66
Chromium plated		Price					
Cromado		Precio					

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.
Each set in attractive coloured "Hazet" carton.
Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos			8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves	10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves
Amerikanische Maße		"	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{13}{32}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$\frac{5}{16} \times \frac{13}{32}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$
American Sizes		"	$\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{19}{32} \times \frac{11}{16}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$	$\frac{19}{32} \times \frac{11}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{25}{32} \times \frac{7}{8}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$
Medidas americanas		"	$\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$ $\frac{3}{4} \times \frac{7}{8}$	$\frac{7}{8} \times \frac{15}{16}$ $\frac{15}{16} \times 1$	$\frac{15}{16} \times 1$ $\frac{11}{16} \times 1\frac{1}{4}$	$\frac{7}{8} \times \frac{15}{16}$ $\frac{15}{16} \times 1$ $1 \times 1\frac{1}{8}$	$\frac{7}{8} \times \frac{15}{16}$ $\frac{15}{16} \times 1$ $1 \times 1\frac{1}{8}$ $1\frac{1}{16} \times 1\frac{1}{4}$
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/8 A I	450/8 A II	450/8 A III	450/9 A	450/10 A
Gewicht	Weight	Peso	1050	1450	1760	1830	2370 gr.
Verchromt		Preis	14.34	16.26	17.88	19.30	23.15
Chromium plated		Price					
Cromado		Precio					

Satzweise in Segeltuchtasche.
Each set in canvas bag.
Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/S 8 A I	450/S 8 A II	450/S 8 A III	450/S 9 A	450/S 10 A
Gewicht	Weight	Peso	1090	1495	1820	1890	2460 gr.
Verchromt		Preis	16.94	18.86	20.98	22.40	26.40
Chromium plated		Price					
Cromado		Precio					

Englische Maße

British Sizes.

Medidas inglesas.

Bolzenstärken B.S.W. aufgestempelt

Bolt sizes of B.S.W. nuts marked on.

Los diámetros de los pernos en B.S.W. están marcados en cada llave.

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Köpfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt
	B. S. W.	B. S. F.					Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio
450—145	1/16 × 3/32	3/32 × 1/8	6 ⁵ × 7 ⁵	4 ⁵	127	28	1.24
450—146	3/32 × 1/8	1/8 × 3/16	7 ⁵ × 8 ⁵⁸	4 ⁵	143	40	1.32
450—147	1/8 × 3/16	3/16 × 1/4	8 ⁵⁸ × 11 ³⁹	5	163	60	1.50
450—148	3/16 × 1/4	1/4 × 5/16	11 ³⁹ × 13 ³⁴	5 ⁵	180	90	1.65
450—149	1/4 × 5/16	5/16 × 3/8	13 ³⁴ × 15 ²⁴	6	190	120	1.80
450—151	5/16 × 3/8	3/8 × 7/16	15 ²⁴ × 18 ⁰³	6 ⁵	205	165	2.—
450—152	3/8 × 7/16	7/16 × 1/2	18 ⁰³ × 20 ⁸³	7	220	195	2.15
450—153	7/16 × 1/2	1/2 × 9/16	20 ⁸³ × 23 ³⁷	7 ⁵	240	265	2.40
450—154	3/8 × 1/2	7/16 × 9/16	18 ⁰³ × 23 ³⁷	7 ⁵	240	265	2.40
450—155	1/2 × 9/16	9/16 × 5/8	23 ³⁷ × 25 ⁶⁵	8 ⁵	260	370	3.—
450—156	9/16 × 5/8	5/8 × 11/16	25 ⁶⁵ × 27 ⁹⁴	8 ⁵	260	370	3.—
450—157	1/2 × 5/8	9/16 × 11/16	23 ³⁷ × 27 ⁹⁴	8 ⁵	260	370	3.—
450—158	5/8 × 11/16	11/16 × 3/4	27 ⁹⁴ × 30 ⁴⁸	9 ⁵	288	540	3.85
450—159	5/8 × 3/4	11/16 × 7/8	27 ⁹⁴ × 33	9 ⁵	288	540	3.85
450—161	3/4 × 7/8	7/8 × 1	33 × 37 ⁵⁹	12 ⁵	350	900	11.—
450—162	3/4 × 1	7/8 × 1 ¹ / ₈	33 × 42 ⁴²	12 ⁵	350	900	11.—
450—163	7/8 × 1	1 × 1 ¹ / ₈	37 ⁵⁹ × 42 ⁴²	12 ⁵	350	900	11.—

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos			6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves
B. S. W. Bolzenstärke "			1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8	1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 3/8 × 7/16	1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 3/8 × 7/16 7/16 × 1/2	1/16 × 3/32 3/32 × 1/8 1/8 × 3/16 3/16 × 1/4 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 3/8 × 7/16 7/16 × 1/2 1/2 × 9/16
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/6 W I	450/7 W	450/8 W	450/9 W
Gewicht	Weight	Peso	530	740	1000	1380 gr.
Verchromt		Preis	9.52	11.66	14.06	17.08
Chromium plated		Price				
Cromado		Precio				

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	450/S 6 W I	450/S 7 W	450/S 8 W	450/S 9 W
Gewicht	Weight	Peso	550	770	1040	1435 gr.
Verchromt		Preis	11.34	13.66	16.42	19.66
Chromium plated		Price				
Cromado		Precio				

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos				10 Schlüssel 10 spanners 10 llaves	11 Schlüssel 11 spanners 11 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves
B. S. W. Bolzenstärke	"			$\frac{1}{16} \times \frac{3}{32}$ $\frac{3}{32} \times \frac{1}{8}$ $\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{3}{16} \times \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$\frac{1}{16} \times \frac{3}{32}$ $\frac{3}{32} \times \frac{1}{8}$ $\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{3}{16} \times \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$ $\frac{5}{8} \times \frac{3}{4}$	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{3}{16} \times \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$ $\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$
B. S. W. bolts	"					
B. S. W. grueso del perno	"					
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso		450/10 W 1750	450/11 W 2300	450/6 W II 925 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado			Preis Price Precio	20.06	23.92	11.50

Satzweise in Segeltuchtasche.

Each set in canvas bag.

Por juego en bolsa de lona.

Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso		450/S 10 W 1810	450/S 11 W 2360	450/S 6 W II 965 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado			Preis Price Precio	23.16	27.22	13.50

Kontrolle der Fertigware und etikettieren.

Kontrol and packing.

Control de las mercancías terminadas
é etiquetadas.



Sätze in „Hazet“-Klemmhalter Modell „Remscheid“

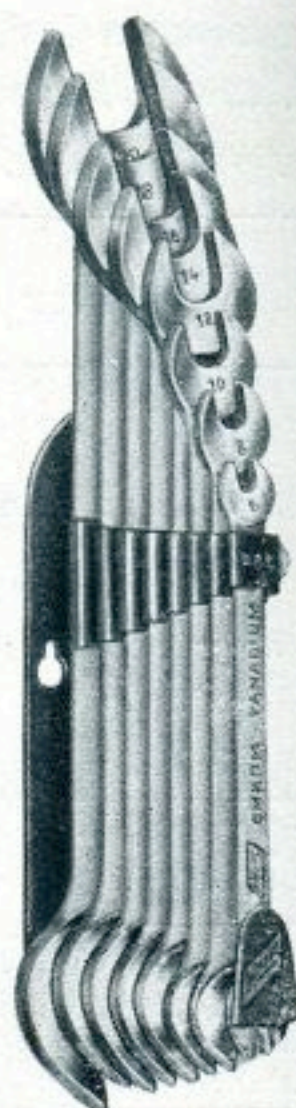
(D. R. P. und Auslandspatente)

Sets in Clip, model "Remscheid".

(German and Foreign Patents)

Juegos en sostenedor modelo "Remscheid".

(Patentes aleman y ertranjero)



Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sätze — Sets — Juegos	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt	Fein schwarz
			Chromium plated Cromado Preis /	mit blanken Köpfen Fine black with polished heads Negro fino con cabezas pulidas Price / Precio
450/8 Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	1120	15.—	12.—
450/10 Rd	10 Schlüssel in Klemmhalter 10 spanners in clip 10 llaves en sostenedor	2180	23.10	19.—

Amerikanische Maße.

American Sizes.

Medidas americanas.

450/8 A I Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	1150	15.30	
-----------------	--	------	-------	--

Englische Maße.

British Sizes

Medidas inglesas

B.S.W. Bolzenstärke

B.S.W. bolts

B.S.W. grueso del perno

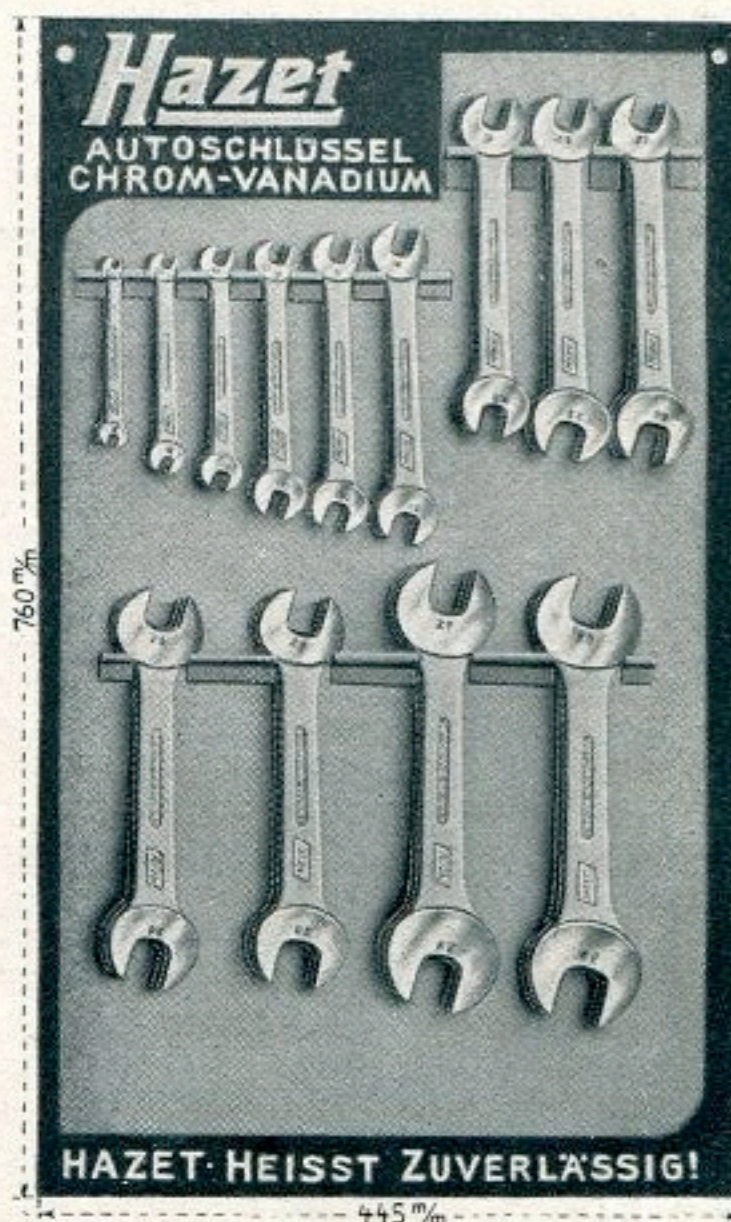
450/8 W Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	1120	15.—	
450/10 W Rd	10 Schlüssel in Klemmhalter 10 spanners in clip 10 llaves en sostenedor	2030	22.40	

Reklame- und Verkaufsständer
Display stand for advertising and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.

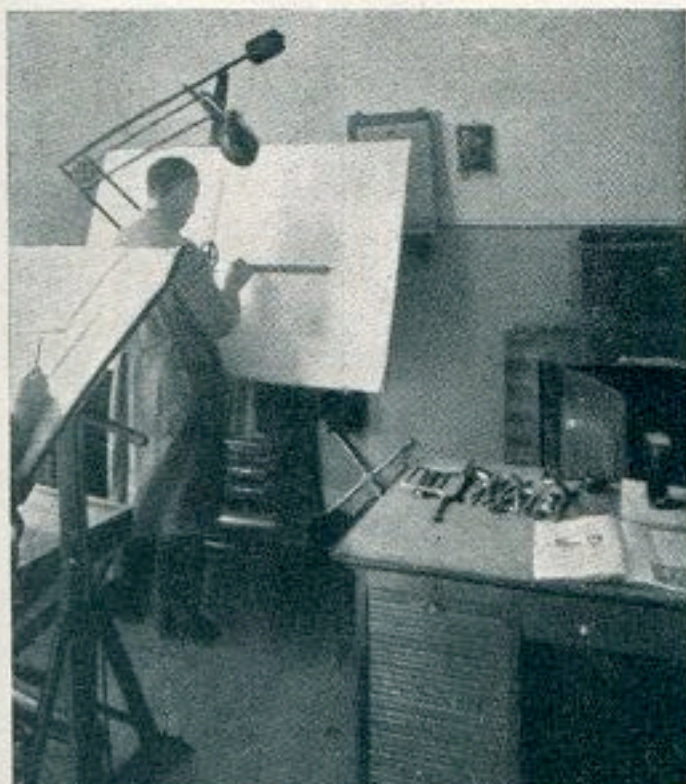
Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den „Hazet“-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pié. De una ejecucion fina y lla-
mativa de color azul/amarillo.



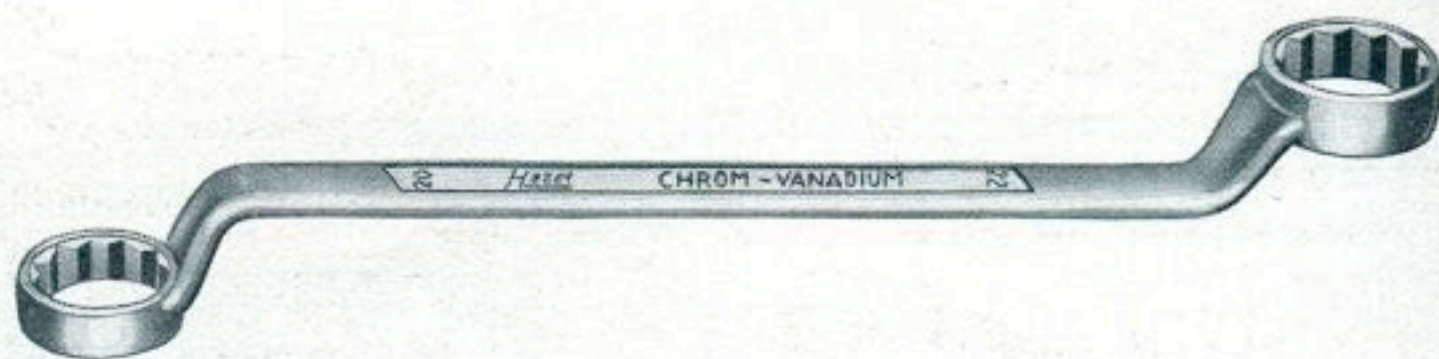
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte	Preis Price Precio
R. 450—175	3 Satz 3 Sets 3 Juegos } No. 450/13 } Verchromt Chromium plated Cromado }	12 320	90.48
R. 450—177	3 Satz 3 Sets 3 Juegos } No. 450/13 } Fein schwarz mit blk. Köpfen Fine black with polished heads Negro fino con cabezas pulid. }	12 320	72.40



Zeichenraum.

Construction of the „Hazet“-Tools.

Sala de Dibujo.



Ringschlüssel (Zwölfkantschlüssel)

Lange Ausführung aus Chrom-Vanadium-Stahl, beiderseits verkröpft. Für Zylinderkopfschrauben, Pleuelschrauben und Schrauben an den Hauptlagern am Automobil etc. gibt es keinen geeigneteren Schlüssel als diesen. Dieser Ringschlüssel braucht zum Drehen nur halb so viel Hub als ein anderer Schlüssel, er ist also sehr zweckmäßig für Arbeiten am Automobil.

Ausführung: Verchromt, Schaft matt, Köpfe hochglanz poliert oder fein schwarz.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Offset Ring Spanners

Long type. Chrome-Vanadium-Steel. The "Hazet" double offset ring spanners are of the finest quality. They are long, slim, and strong and have just the right shape for working on cylinder heads, connecting rods etc.

Finish: Chromium plated with polished heads or fine black.

Packing: Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Llaves de dos bocas con 12 cantos

Esta llave es de acero Chrom-Vanadium, en forma larga y con las dos finales curvadas. Sirve especialmente para tuercas con cabezas cilíndricas, tuercas Pleuel y tornillos que se emplean para los automobiles. Esta llave necesita para dar vuelta la mitad de la fuerza de otra cualquier llave, es por consiguiente la mejor y la mas practica para los trabajos de automobiles.

Ejecucion: Cromado, mango mate, cabezas pulidas ó negro fino.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores "Hazet".

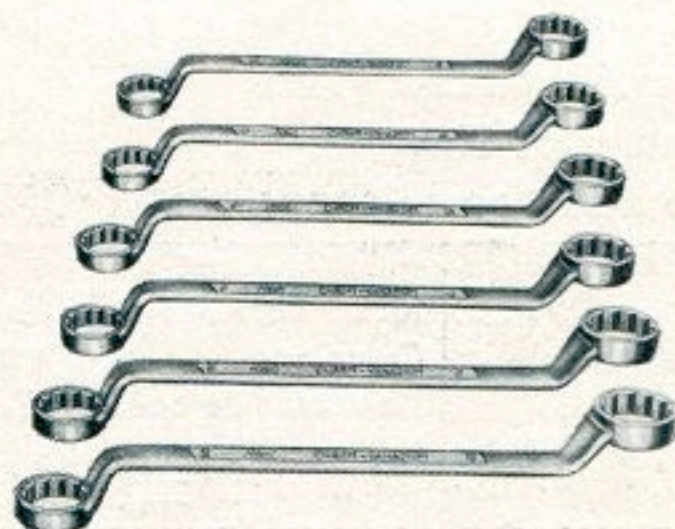
Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein schwarz Fine black Negro fino Preis / Price / Precio
600 — 33	8×9 Din	200	70	3.30	2.56
600 — 35	8×10 Din	210	80	3.30	2.56
600 — 37	9×11 Din	210	80	3.30	2.56
600 — 39	10×11 Din	210	80	3.30	2.56
600 — 41	10×12	210	80	3.30	2.56
600 — 43	12×13 ✓	220	110	3.60	2.80
600 — 45	13×14	230	140	3.60	2.80
600 — 47	13×15	230	140	3.60	2.80
600 — 49	14×15 ✓	230	140	3.60	2.80
600 — 51	14×17 Din	250	200	3.94	3.04
600 — 53	15×17	250	200	3.94	3.04
600 — 55	16×17 ✓	250	200	3.94	3.04
600 — 57	16×18	250	200	3.94	3.04
600 — 59	18×19 ✓	280	240	4.50	3.50
600 — 61	19×20	320	300	5.34	4.12
600 — 63	19×22 Din	320	300	5.34	4.12
600 — 65	20×22 ✓	320	300	5.34	4.12
600 — 67	21×22	320	300	5.34	4.12
600 — 69	21×23	320	300	5.34	4.12
600 — 71	24×26	360	450	6.36	4.90
600 — 73	24×27 Din	360	450	6.36	4.90
600 — 75	25×28	360	450	6.36	4.90
600 — 77	27×29	400	650	9.60	8.20
600 — 79	30×32 Din	400	650	9.60	8.20
600 — 80	32×36 Din	445	1100	12.—	9.80
600 — 80 1/2	36×41 Din	445	1100	12.—	9.80

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured
“Hazet” carton

Por juego en caja de colores “Hazet”



Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Sätze — Sets — Juegos			6	7	8	9	10	11
Schlüssel - spanners - llaves								
Maulweiten mm	8×10		8×10	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10
	9×11		9×11	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11
	10×12		10×12	10×12	10×12	10×12	10×12	10×12
	13×14		13×14	13×14	13×14	13×14	13×14	13×14
	15×17		15×17	15×17	15×17	15×17	15×17	15×17
Openings mm	16×18		16×18	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18
				19×20	19×20	19×20	19×20	19×20
Aberturas de bocas mm					21×22	21×22	21×22	21×22
						21×23	21×23	21×23
							24×26	24×26
								24×27
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. ped.	600/6	600/7	600/8	600/9	600/10	600/11
Gewicht	Weight	Peso	800	1100	1400	1710	2170	2630 gr.
Verchromt	Chromium plated	Preis	21.38	26.72	32.06	37.40	43.76	50.12
Cromado		Price						
		Precio						
Fein schwarz	Fine black	Preis	16.56	20.68	24.80	28.92	33.82	38.72
Negro fino		Price						
		Precio						

Schlüssel mit Maulweiten um je 1 mm steigend.

Spanners with openings increasing by one and one millimetre.

Llaves con aberturas de bocas aumentando de milimetro en milimetro.

Sätze — Sets — Juegos			6	7	8	9	10
Schlüssel - spanners - llaves							
Maulweiten mm	8×9		8×9	8×9	8×9	8×9	8×9
	10×11		10×11	10×11	10×11	10×11	10×11
	12×13		12×13	12×13	12×13	12×13	12×13
	14×15		14×15	14×15	14×15	14×15	14×15
Openings mm	16×17		16×17	16×17	16×17	16×17	16×17
	18×19		18×19	18×19	18×19	18×19	18×19
Aberturas de bocas mm				20×22	20×22	20×22	20×22
					21×23	21×23	21×23
						24×26	24×26
							25×28
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	600/6 B	600/7 B	600/8 B	600/9 B	600/10 B
Gewicht	Weight	Peso	840	1150	1450	1910	2360 gr.
Verchromt	Chromium plated	Preis	22.24	27.58	32.92	39.28	45.64
Cromado		Price					
		Precio					
Fein schwarz	Fine black	Preis	17.26	21.38	25.50	30.40	35.30
Negro fino		Price					
		Precio					

Sätze — Sets — Juegos / Schlüssel - spanners - llaves				4	5	6
				9×11	9×11	9×11
				14×17	14×17	14×17
				19×22	19×22	19×22
				24×27	24×27	24×27
					32×36	32×36
						36×41
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido		600/4 D	600/5 D	600/6 D
Gewicht	Weight	Peso		1070	2180	3290 gr.
Verchromt / Chromium plated / Cromado / Preis / Price / Precio				18.94	30.94	42.94
Fein schwarz / Fine black / Negro fino / Preis / Price / Precio				14.62	24.42	34.22

Amerikanische Maße American Sizes Medidas americanas

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Verchromt Chromium plated Cromado
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.	mm	gr.	Preis / Price / Precio
600 — 82	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$	$9^{53} \times 11^{11}$	$\frac{3}{16} \times —$	$— \times \frac{1}{4}$	210	80	3.30
600 — 84	$\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$12^{70} \times 14^{29}$	$\frac{1}{4} \times —$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	230	140	3.60
600 — 86	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$	$15^{88} \times 17^{46}$	$— \times \frac{3}{8}$	$\frac{7}{16} \times —$	250	200	3.94
600 — 86 $\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$	$19^{05} \times 19^{84}$	$— \times \frac{7}{16}$	$\frac{1}{2} \times —$	320	300	5.34
600 — 87 $\frac{1}{2}$	$\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$	$20^{64} \times 22^{23}$	$— \times \frac{1}{2}$	$— \times \frac{9}{16}$	320	300	5.34
600 — 87	$\frac{15}{16} \times 1$	$23^{81} \times 25^{40}$	$— \times —$	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$	360	450	6.36
600 — 88	$1 \times 1\frac{1}{16}$	$25^{40} \times 26^{99}$	$— \times \frac{5}{8}$	$\frac{11}{16} \times \frac{3}{4}$	360	450	6.36
600 — 89	$1\frac{1}{8} \times 1\frac{1}{4}$	$28^{58} \times 31^{75}$	$— \times \frac{3}{4}$	$— \times \frac{7}{8}$	400	650	9.60
600 — 90	$1\frac{7}{16} \times 1\frac{5}{8}$	$36^{51} \times 41^{28}$	$\frac{7}{8} \times 1$	$1 \times 1\frac{1}{8}$	445	1100	12.—

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos	5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves	9 Schlüssel 9 spanners 9 llaves
Amerikanische Maße "	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$ $\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$ $\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$ $\frac{15}{16} \times 1$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$ $\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$ $\frac{15}{16} \times 1$ $1 \times 1\frac{1}{16}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$ $\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$ $\frac{15}{16} \times 1$ $1 \times 1\frac{1}{16}$ $1\frac{1}{8} \times 1\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ $\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$ $\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{25}{32}$ $\frac{13}{16} \times \frac{7}{8}$ $\frac{15}{16} \times 1$ $1 \times 1\frac{1}{16}$ $1\frac{1}{8} \times 1\frac{1}{4}$ $1\frac{7}{16} \times 1\frac{5}{8}$
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	600/5 A	600/6 A	600/7 A	600/8 A	600/9 A
Gewicht Weight Peso	1050	1510	1960	2620	3730
Verchromt Preis Chromium plated Price Cromado Precio	21.52	27.88	34.24	43.84	55.84

Englische Maße

British Sizes.

Medidas inglesas.

Bolzenstärken B. S. W. aufgestempelt.

Bolt sizes of B.S.W. nuts marked on.

Los diámetros de los pernos en B.S.W. están marcados en cada llave.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Zoll-Bolzenstärke Inch. bolts Grueso del perno en pulgadas		Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado
	B. S. W.	B. S. F.				Preis / Price / Precio
600 — 91	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$	$\frac{3}{16} \times \frac{1}{4}$	$8^{58} \times 11^{39}$	210	80	3.30
600 — 95	$\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$13^{34} \times 15^{24}$	230	140	3.60
600 — 97	$\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$	$15^{24} \times 18^{03}$	250	200	3.94
600 — 101	$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$	$\frac{1}{2} \times \frac{9}{16}$	$20^{83} \times 23^{37}$	320	300	5.34
600 — 105	$\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$	$25^{65} \times 27^{94}$	360	450	6.36
600 — 107	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$	$\frac{11}{16} \times \frac{3}{4}$	$27^{94} \times 30^{48}$	400	650	9.60
600 — 111	$\frac{3}{4} \times \frac{13}{16}$	$\frac{7}{8} \times —$	33×35^{10}	445	1100	12.—
600 — 113	$\frac{7}{8} \times 1$	$1 \times 1\frac{1}{8}$	$37^{59} \times 42^{42}$	445	1100	12.—

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.
Each set in attractive coloured "Hazet" carton.
Por juego en caja de colores "Hazet".

Englische Maße
British Sizes
Medidas inglesas

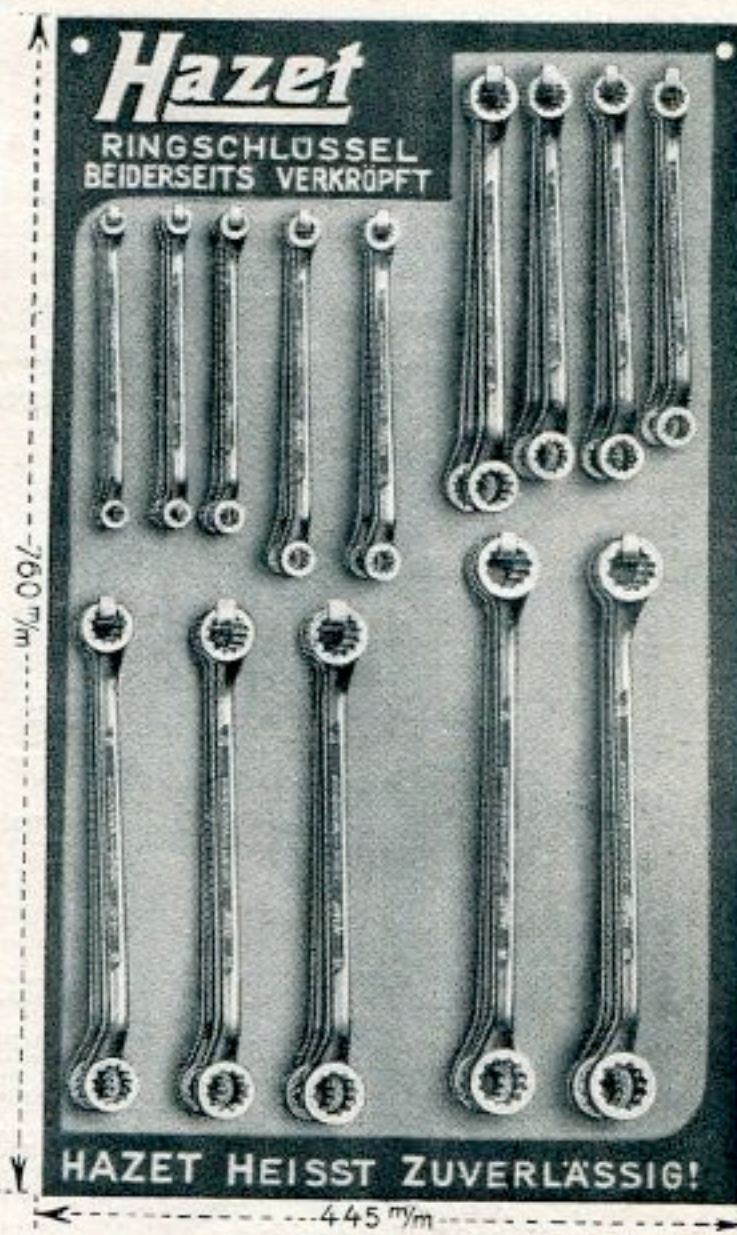
Sätze — Sets — Juegos			5 Schlüssel 5 spanners 5 llaves	6 Schlüssel 6 spanners 6 llaves	7 Schlüssel 7 spanners 7 llaves	8 Schlüssel 8 spanners 8 llaves
B. S. W. Bolzenstärke	"		$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$	$\frac{1}{8} \times \frac{3}{16}$ $\frac{1}{4} \times \frac{5}{16}$ $\frac{5}{16} \times \frac{3}{8}$
B. S. W. bolts	"		$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$	$\frac{7}{16} \times \frac{1}{2}$ $\frac{9}{16} \times \frac{5}{8}$
B. S. W. grueso del perno	"			$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{13}{16}$	$\frac{5}{8} \times \frac{11}{16}$ $\frac{3}{4} \times \frac{13}{16}$ $\frac{7}{8} \times 1$
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	600/5 W 1200	600/6 W 1850	600/7 W 2960	600/8 W 4070
Verchromt Chromium plated Cromado		Preis Price Precio	22.54	32.14	44.14	56.14

Reklame- und Verkaufsständer
Display stand for advertising
and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pié. De una ejecucion fina y
llamativa de color azul/amarillo.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Verchromt Chromium plated Cromado Preis / Price / Precio	Fein schwarz Fine black Negro fino Preis / Price / Precio
600—109 R	$\left. \begin{array}{llll} 8/9 & 9/11 & 10/11 & 12/13 \\ 13/15 & 14/15 & 15/17 & 16/17 \\ 18/19 & 19/22 & 20/22 & 21/23 \\ 24/26 & 25/28 & & \text{mm} \end{array} \right\} \begin{array}{l} \text{je 2 Stück} \\ \text{each 2 pieces} \\ \text{cada 2 piezas} \end{array}$	9000	123.64	95.64



Ringschlüssel (Zwölfkantschlüssel)

Gerade Ausführung aus Chrom-Vanadium-Stahl. Hier handelt es sich um einen leichten, sehr handlichen Schlüssel, der überall Anwendung finden kann, wo eine Mutter versteckt oder eng gebettet liegt, d. h. wo zum Lösen und Anziehen einer Mutter nur kleiner Schwungrum vorhanden ist. Die dünnwandigen und freiliegenden Mäuler ermöglichen ein Fassen von Muttern an versteckten Stellen, wie auch Muttern auf weit hervorstehenden Bolzen mit diesen Schlüsseln gedreht werden können.

Ausführung: Verchromt, Griff matt, Köpfe hochglanz poliert oder fein schwarz.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Double Offset Ring Spanners

Straight type. Chrome-Vanadium Steel. This "Hazet" ring spanner is of the first quality, very light and handy. The heads are slim and just right for working on tight places, where tappets and nuts are difficult to reach.

Finish: Chromium plated with polished heads or fine black.

Packing: Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Llaves de dos bocas con 12 cantos

Esta llave es de acero "Chrom-Vanadium" y derecha. Se trata de una llave ligera y muy manejable para emplear donde haya tuercas muy escondidas ó en sitio estrecho, quiere decir donde haya tuercas difíciles de quitar ó fijar en sitios muy angostos. Las delgadas y practicas bocas facilitan el agarrar de las tuercas.

Ejecucion: Cromado, mango mate, cabezas pulidas ó negro fino.

Embalaje: Por juego en caja de carton de colores "Hazet".

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Länge Length Largo mm	Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado	Fein schwarz Fine black Negro fino
610 — 31	6×7	113	15	1.80	1.44
610 — 32	8×9	123	25	1.94	1.58
610 — 33	8×10	123	25	1.94	1.58
610 — 35	9×11	133	40	2.20	1.76
610 — 35 ^{1/2}	10×11	133	40	2.20	1.76
610 — 36	12×13	145	55	2.40	1.92
610 — 37	12×14	145	55	2.40	1.92
610 — 39	13×15	157	70	2.66	2.14
610 — 39 ^{1/2}	14×15	157	70	2.66	2.14
610 — 40	16×17	172	90	3.20	2.56
610 — 41	16×18	172	90	3.20	2.56
610 — 43	17×19	192	120	3.50	2.80
610 — 44	18×19	192	120	3.50	2.80
610 — 45	20×22	210	190	4.40	3.52
610 — 47	21×23	210	190	4.40	3.52
610 — 49	24×26	230	250	4.90	3.90
610 — 53	24×27	230	250	4.90	3.90
610 — 55	25×28	230	250	4.90	3.90
610 — 57	27×29	250	350	7.20	5.76
610 — 59	30×32	250	350	7.20	5.76



Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Sätze — Sets — Juegos			6	7	8	9	10	11	12
Schlüssel / spanners / llaves									
Maulweiten mm	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7
	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10	8×10
	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11	9×11
	12×14	12×14	12×14	12×14	12×14	12×14	12×14	12×14	12×14
	13×15	13×15	13×15	13×15	13×15	13×15	13×15	13×15	13×15
Openings mm	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18	16×18
		17×19	17×19	17×19	17×19	17×19	17×19	17×19	17×19
Aberturas de bocas mm			20×22	20×22	20×22	20×22	20×22	20×22	20×22
				21×23	21×23	21×23	21×23	21×23	21×23
					24×26	24×26	24×26	24×26	24×26
						25×28	25×28	25×28	25×28
							30×32	30×32	30×32
Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	610/6	610/7	610/8	610/9	610/10	610/11 ^{1/2}	610/12 ^{1/2}
Gewicht	Weight	Peso	320	440	640	830	1080	1340	1690 gr.
Verchromt	Chromium plated	Preis Price Precio	14.20	17.70	22.10	26.50	31.40	36.30	43.50
Cromado									
Fein schwarz	Fine black	Preis Price Precio	11.40	14.20	17.72	21.24	25.14	29.04	34.80
Negro fino									

Sätze — Sets — Juegos			6	7	8	9	10	11	12	13
Schlüssel / spanners / llaves										
Maulweiten mm	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7	6×7
	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9	8×9
	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11	10×11
	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13	12×13
	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15	14×15
Openings mm	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17	16×17
		18×19	18×19	18×19	18×19	18×19	18×19	18×19	18×19	18×19
Aberturas de bocas . . . mm			20×22	20×22	20×22	20×22	20×22	20×22	20×22	20×22
				21×23	21×23	21×23	21×23	21×23	21×23	21×23
					24×26	24×26	24×26	24×26	24×26	24×26
						25×28	25×28	25×28	25×28	25×28
							27×29	27×29	27×29	30×32
Best.-No. /	Size-No. /	No. pa. ped.	610/6 f	610/7 f	610/8 f	610/9 f	610/10 f	610/11 f	610/12 f	610/13 f
Gewicht /	Weight /	Peso	320	440	640	830	1080	1340	1690	2040 gr.
Verchromt	Chromium plated	Preis Price Precio	14.20	17.70	22.10	26.50	31.40	36.30	43.50	50.70
Cromado										
Fein schwarz	Fine black	Preis Price Precio	11.40	14.20	17.72	21.24	25.14	29.04	34.80	40.56
Negro fino										

Sätze in „Hazet“-Klemmhalter Modell „Remscheid“

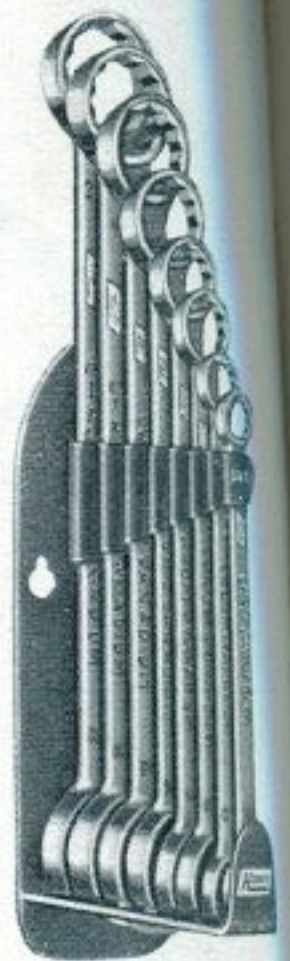
(D.R.P. und Auslandspatente)

Sets in Clip, model "Remscheid".

(German and Foreign Patents)

Juegos en sostenedor modelo "Remscheid".

(Patentes aleman y extranjero)



Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sätze — Sets — Juegos			Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado	Fein schwarz Fine black Negro fino
610/8 Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	6/7 8/10 9/11 12/14 13/15 16/18 17/19 20/22 mm	780	24.30	19.90	
610/8 f Rd	8 Schlüssel in Klemmhalter 8 spanners in clip 8 llaves en sostenedor	6/7 8/9 10/11 12/13 14/15 16/17 18/19 20/22 mm	780	24.30	19.90	



Reklame- und Verkaufsständer Display stand for advertising and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pié. De una ejecución fina y
llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Verchromt Chromium plated Cromado	Fein schwarz Fine black Negro fino
			Preis / Price / Precio	Preis / Price / Precio
610-101 R	6/7 8/10 9/11 12/14 13/15 16/18 17/19 20/22 21/23 24/26 25/28 27/29 30/32 mm je 3 Stück each 3 pieces cada 3 piezas	7500 gr.	152.10	121.68

Amerikanische Maße / American Sizes / Medidas americanas

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Verchromt Chromium plated Cromado
	"	mm	U. S. S.	S. A. E.	mm	gr.	Preis / Price / Precio
610 — 61	3/8 × 7/16	9 ⁵³ × 11 ¹¹	3/16 × —	— × 1/4	133	40	2.20
610 — 63	1/2 × 9/16	12 ⁷⁰ × 14 ²⁹	1/4 × —	5/16 × 3/8	157	70	2.66
610 — 65	5/8 × 11/16	15 ⁸⁸ × 17 ⁴⁶	— × 3/8	7/16 × —	172	90	3.20
610 — 67	3/4 × 25/32	19 ⁰⁵ × 19 ⁸⁴	— × 7/16	1/2 × —	210	190	4.40
610 — 69	13/16 × 7/8	20 ⁶⁴ × 22 ²³	— × 1/2	— × 9/16	210	190	4.40
610 — 71	15/16 × 1	23 ⁸¹ × 25 ⁴⁰	— × —	5/8 × 11/16	230	250	4.90
610 — 73	1 × 1 1/16	25 ⁴⁰ × 26 ⁹⁹	— × 5/8	11/16 × 3/4	230	250	4.90
610 — 75	1 1/8 × 1 1/4	28 ⁵⁸ × 31 ⁷⁵	— × 3/4	— × 7/8	250	350	7.20

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos Schlüssel — spanners — llaves			5	6	7	8
Amerikanische Maße	"		3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 5/8 × 11/16 3/4 × 25/32 13/16 × 7/8	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 5/8 × 11/16 3/4 × 25/32 13/16 × 7/8 15/16 × 1	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 5/8 × 11/16 3/4 × 25/32 13/16 × 7/8 15/16 × 1 1 × 1 1/16	3/8 × 7/16 1/2 × 9/16 5/8 × 11/16 3/4 × 25/32 13/16 × 7/8 15/16 × 1 1 × 1 1/16 1 1/8 × 1 1/4
American Sizes	"					
Medidas americanas	"					
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	610/5 1/2 A 610	610/6 A 860	610/7 A 1120	610/8 A 1470 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado		Preis Price Precio	16.86	21.76	26.66	33.86

Englische Maße Bolzenstärken BSW. aufgestempelt.

British Sizes. Bolt sizes of BSW. nuts marked on.

Medidas inglesas. Los diámetros de los pernos en BSW. están marcados en cada llave.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Maulweiten Openings Aberturas de bocas	Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Verchromt Chromium plated Cromado
	B. S. W.	B. S. F.	mm	mm	gr.	Preis / Price / Precio
610-81	1/8 × 3/16	3/16 × 1/4	8 ⁵⁸ × 11 ³⁹	133	40	2.20
610-85	1/4 × 5/16	5/16 × 3/8	13 ³⁴ × 15 ²⁴	157	70	2.66
610-87	5/16 × 3/8	3/8 × 7/16	15 ²⁴ × 18 ⁰³	172	90	3.20
610-91	7/16 × 1/2	1/2 × 9/16	20 ⁸³ × 23 ³⁷	210	190	4.40
610-96	9/16 × 5/8	5/8 × 11/16	25 ⁶⁵ × 27 ⁹⁴	230	250	4.90
610-99	5/8 × 11/16	11/16 × 3/4	27 ⁹⁴ × 30 ⁴⁸	250	350	7.20

Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Each set in attractive coloured "Hazet" carton.

Por juego en caja de colores "Hazet".

Sätze — Sets — Juegos Schlüssel — spanners — llaves			4	5	6
B. S. W. Bolzenstärke	"		1/8 × 3/16 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 7/16 × 1/2	1/8 × 3/16 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 7/16 × 1/2 9/16 × 5/8	1/8 × 3/16 1/4 × 5/16 5/16 × 3/8 7/16 × 1/2 9/16 × 5/8 5/8 × 11/16
B. S. W. bolts	"				
B. S. W. grueso del perno	"				
Bestell-No. Gewicht	Size-No. Weight	No. pa. pedido Peso	610/4 1/2 W 410	610/5 1/2 W 670	610/6 1/2 W 1020 gr.
Verchromt Chromium plated Cromado		Preis Price Precio	12.46	17.36	24.56

Werkzeugsätze

aus Chrom-Vanadium-Stahl, bestehend aus Flachmeißel, Kreuzmeißel, Durchschläger und Körner. Bei allen Teilen dieser Werkzeugsätze wird durch zweckentsprechende Härtung eine Materialzähigkeit erreicht, die auch der größten Beanspruchung standhält. Die Schneiden der Meißel sind in dem richtigen Schneidwinkel geschliffen, schneiden gut und bleiben lange scharf.

Ausführung: Schneide blank poliert, Griff blau lackiert mit gelben Köpfen.

Aufmachung: Satzweise in farbiger „Hazet“-Schachtel oder satzweise in Segeltuchtasche oder satzweise in Holzständer.

Sets of Chisels and Punches of Chrome-Vanadium

consisting of a Flat Chisel, a Cross Chisel, a Nail and Centre Punch. These tools are very carefully hardened and withstand the toughest work, the cutting edges on the chisels have been ground at the correct angle and they maintain their sharpness for a considerable time.

Finish: The cutting edge fine polished and the handle blue japanned with yellow heads.

Packing: Every set in attractive coloured "Hazet" carton or in canvas bag or on a wooden stand.

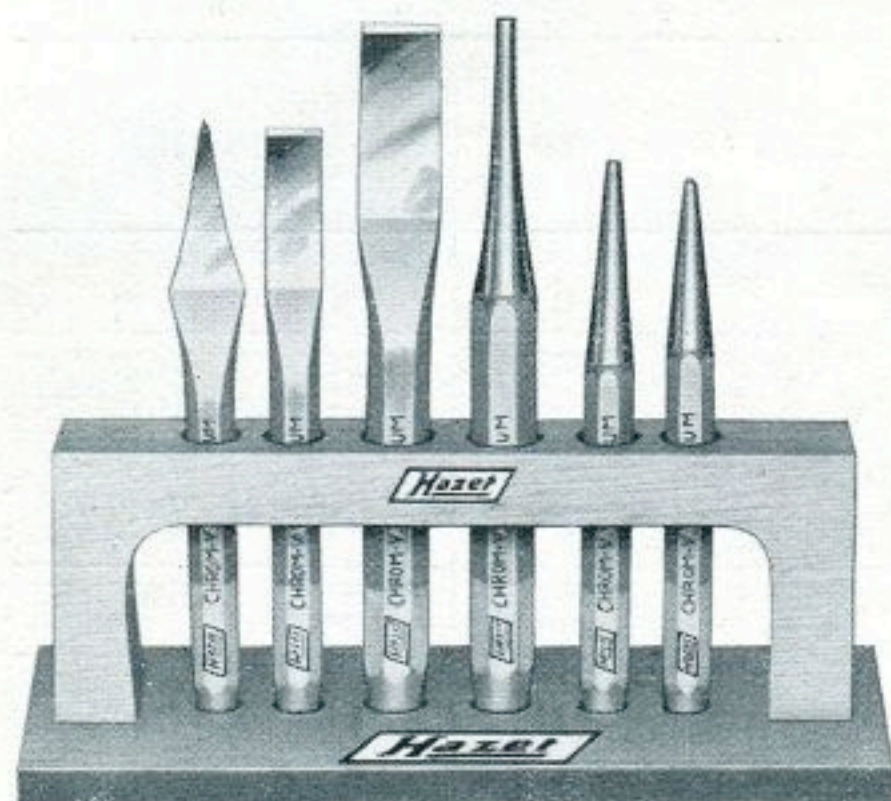
Juegos de Herramientas

Estos juegos son de acero especial (Chrom-Vanadium), compuestos de: Cortafrios, Burriles, Punzones y Puntadores. Con trabajos y temple perfecto concerniente á estas herramientas se consigue una calidad superior en absoluto, que satisface tambien las mayores exigencias. Por el afilado especial en escuadra de estas herramientas se ha conseguido un corte superior y de larga duracion.

Ejecucion: Corte pulido, mango charolado azul, con cabezas amarillas.

Embalaje: Por juegos en cajas de carton de colores "Hazet", ó en bolsas de lona, ó sobre soportes de madera.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Artikel	Articles	Articulos	Maße Measurements Medidas mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
720 a	Flachmeißel	Flat Chisel	Corta-frios planos	150×13×15	145	1.52
720 b	Flachmeißel	Flat Chisel	Corta-frios planos	130×10×11	70	0.98
721	Kreuzmeißel	Cross Chisel	Burriles	130×10× 4	70	1.02
722 a	Durchschläger	Nail Punch	Punzones	150×13× 4	120	1.38
722 b	Durchschläger	Nail Punch	Punzones	120×10× 3	60	0.90
723	Körner	Centre Punch	Puntadores	120×10	60	0.90
730/6 A	Kleiner Satz in Karton	Small Set in cardboard box	Juego tamaño pequeño en caja de carton		560	6.70
730/6 B	in Segeltuchtasche	in canvas bag	en bolsa de lona		570	7.90
730/6 R	in Holzständer	in wooden stand	sobre soporte de madera		670	7.90
733 a	Flachmeißel	Flat Chisel	Corta-frios planos	180×16×19	260	2.32
733 b	Flachmeißel	Flat Chisel	Corta-frios planos	165×13×16	160	1.62
734	Kreuzmeißel	Cross Chisel	Burriles	165×13× 6	150	1.68
735 a	Durchschläger	Nail Punch	Punzones	165×13× 5	135	1.66
735 b	Durchschläger	Nail Punch	Punzones	130×12× 4	95	1.08
736	Körner	Centre Punch	Puntadores	130×12	95	1.08
740/6 A	Großer Satz in Karton	Large Set in cardboard box	Juego tamaño grande en caja de carton		920	9.44
740/6 B	in Segeltuchtasche	in canvas bag	en bolsa de lona		930	10.95
740/6 R	in Holzständer	in wooden stand	sobre soporte de madera		1110	10.95

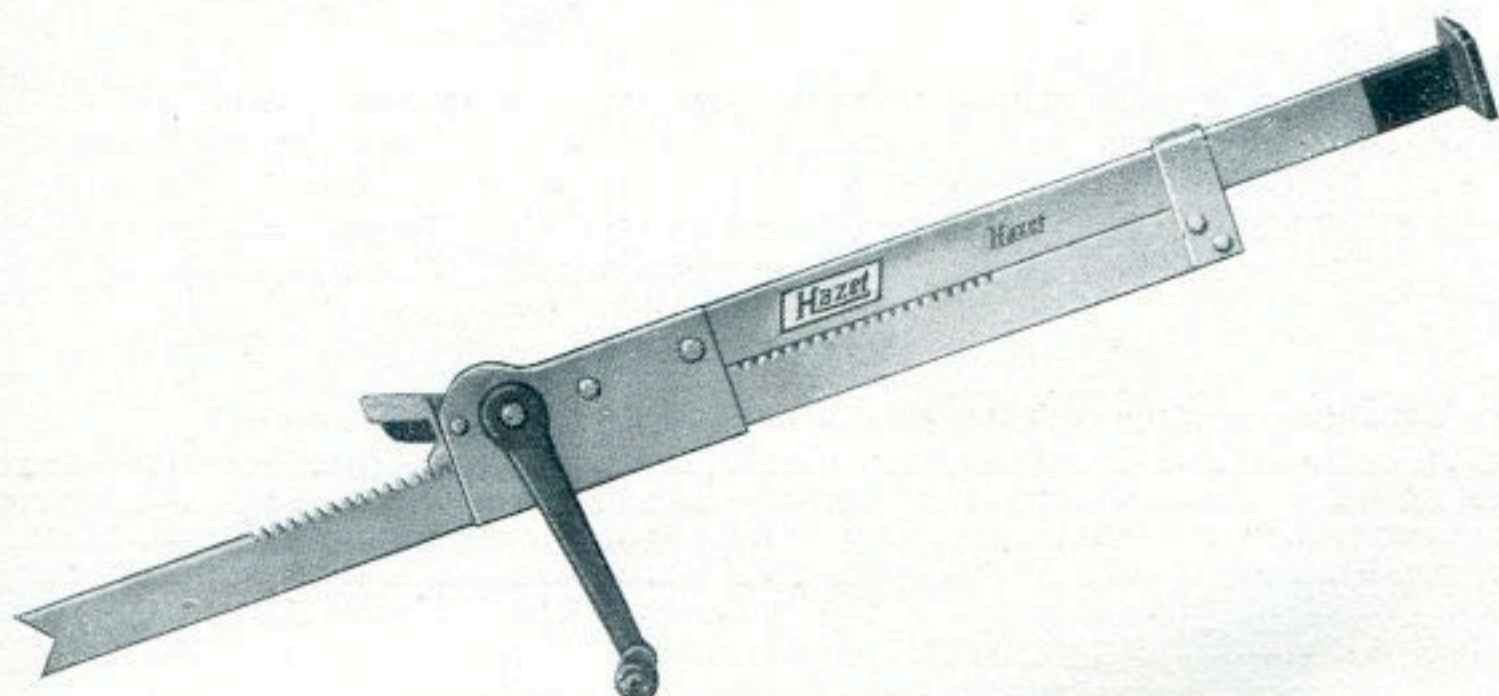


Zur Bachtung! Behandlungsvorschrift für diesen Chrom-Vanadium-Selbsthärtestahl! Das Nachhärten dieser Werkzeuge aus Chrom-Vanadium-Selbsthärtestahl hat bei 850—860° (hellrot) zu erfolgen. Durch einfaches Erkalten an der Luft ist das Werkzeug wieder gebrauchsfertig, da dieses Material selbsthärtend ist.

Directions for re - hardening the "Hazet" Chrome-Vanadium Chisel steel. The temperature for the hardening should be 850—860°. (It hardenes itself by only cooling of in the air.

Atencion!

Modo de empleo para templar este acero Chrom-Vanadium: El retemplar de estas herramientas de acero Chrom-Vanadium tiene que ser á 850—860° (color rojo claro). Con dejarlo enfriar al aire esta nuevamente usable la herramienta ya que el acero es de temple propio.



Bremspedalwinde

Zum gleichmäßigen Einstellen von Vierradbremzen sowie zum Festsetzen des Wagens auf abschüssiger Straße bei Reifenpannen. Mit dieser Bremspedalwinde kann das Bremspedal an Kraftfahrzeugen ohne Kraftanstrengung millimeterweise heruntergedrückt werden. Dadurch läßt sich eine präzise Einstellung der Vierradbremse erreichen. Der T-förmige Fuß wird gegen den Sitz und das ausgenommene andere Ende auf das Pedal gesetzt. Dann hält die Winde infolge einer automatischen Sperrvorrichtung das Bremspedal in jeder gewünschten Stellung sicher fest.

Ausführung: Atramentiert-weiß (bester Rostschutz)

Aufmachung: Stückweise in farbiger Hazet-Schachtel.

Brake Pedal Jack

This tool is used for setting and adjusting of the 4 wheel brakes. The brake pedal of motor cars can be pressed down in fractions of an inch without difficulty, which enables a precise adjustment of the brakes. The T pattern foot is placed against the seat, whereas the other end is fixed to the pedal.

Finish: Treated by atrament-white (guaranteed rustproof).

Packing: Every tool is packed singly in attractive coloured "Hazet" carton.

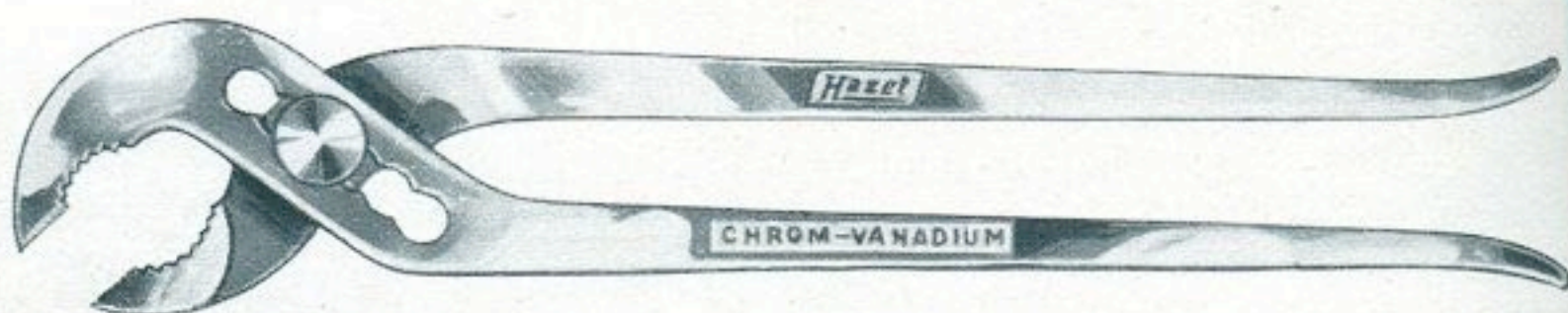
Sujetador para el ajustaje del freno de pedal

El Ideal para graduar al mismo tiempo los frenos de las cuatro ruedas, como tambien para la parada fija de los coches en sitios pendientes al ocurrir pannes de neumaticos ó cubiertas. Con este sujetador se puede bajar milimetro en milimetro el freno del pedal de los automobiles, con el menor esfuerzo, por cuyo motive se alcanza una posicion precisa del freno de las cuatro ruedas. El pié en forma T del sostenedor se coloca sobre el asiento del chauffeur y el otro final se apoya sobre el pedal. Entonces el sostenedor sostiene firmemente por un cierre automatico el freno del pedal en cualquier posicion que se pueda necesitar.

Ejecucion: Tratado con atrament blanco. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Embalaje: Por pieza en cajas de carton de colores "Hazet".

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Ganze Länge (geschlossen) . . . 415 mm Length total (sohen closed) . . . 415 mm Largo total (cerrado) 415 mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
750	Größter Hub 235 mm Highest lift 235 mm Alzamiento máximo 235 mm	1200	11.—



Mutter- und Rohrzange

aus **Chrom-Vanadium-Stahl**. Die 3 Größen dieser Zangen vervollständigen das Arbeitsgut des Monteurs. Alle Größen sind auf mehrere Maulweiten verstellbar. Die geeignete Maulstellung wie auch die Ausfräsung der Mäuler gewährleisten ein sicheres Fassen von Schrauben und Rohren. Größe 9 1/2" eignet sich besonders als Wasserpumpenzange, und die mittlere Größe für allgemeine Montagearbeiten. Die kleinste Zange 4 1/2" wird für feinere Arbeiten an Lichtenanlagen, Vergaser, Verteiler etc. gebraucht.

Ausführung: Verchromt, hochglanz poliert oder fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Gland Nut or Water Pump Pliers

of Chrome-Vanadium-Steel. The three sizes of this tool complete the tool kit of a good mechanic. All sizes can be adjusted to several widths of jaw. The size of 9 1/2" is particularly suitable as a water pump plier whereas the middle size can be used for any job, the smallest size 4 1/2" is particularly useful for finer work on carburetter, distributor etc.

Finish: Chromium plated and high polish or fine black.

Packing: Every tool is packed singly in attractive coloured "Hazet" carton.

Tenazas para tuercas y tubos

de acero especial Chrom-Vanadium. Los tres tamaños de estas tenazas completan el juego de herramientas del montador. Todos los tamaños son aprovechables al mismo tiempo para diferentes tamaños de bocas. Por la apropiada posición y calibrado de las bocas se obtiene la seguridad de agarrar bien cualquier tuerca ó tubo. La tenaza de 9 1/2" sirve especialmente para los trabajos que precisan las bombas de agua, y el tamaño mediano para cualquier trabajo de montaje. La tenaza mas pequeña de 4 1/2" se emplea con suma eficacia para trabajos de instalaciones de luz, gasogenos, distribuidores etc. etc.

Ejecucion: Cromado, pulido brillante, ó negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores "Hazet".

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Länge Length Largo		Spannweite Width Aberturas de bocas		Kopfstärke Thickness heads Espesor de la cabeza		Gewicht Weight Peso gr.	Verchromt Chromium plated Cromado	Fein schwarz Fine black Negro fino
	mm	"	mm	"	mm	"		Preis / Price / Precio	Preis / Price / Precio
760 — 1	115	4 1/2	0—16	0—5/8	4	5/32	36	2.40	1.92
760 — 2	190	7 1/2	0—35	0—1 3/8	7 1/2	9/32	165	3.60	2.88
760 — 3	230	9 1/2	0—38	0—1 1/2	8	5/16	240	4.20	3.36

Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen in den „Hazet“-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on counters. Very nice and attractive in blue/yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y poner de pie. De una ejecución fina y llamativa de color azul/amarillo.



Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
R 760—9	3 3 3 4 1/2 7 1/2 9 1/2 " Verchromt Chromium plated Cromado	2970	30.60
R 760—11	3 3 3 4 1/2 7 1/2 9 1/2 " Fein schwarz Fine black Negro fino	2970	24.48

Zündkerzenschlüssel

mit Kugelgelenk und Drehstift, aus geeignetem Spezialstahl im Gesenk geschmiedet. Zwölfkant-Einsatz aus Chrom-Vanadium-Stahl. Mit diesem Schlüssel können Zündkerzen in jeder Lage gelöst und angezogen werden, wie hiermit auch Zündkerzen gelöst werden können, die äußerst schwer zugänglich sind. Diese unbeschränkte Arbeitsmöglichkeit wird erreicht durch das Kugelgelenk, das wie ein Kardangelenk wirkt und somit die Arbeit erleichtert.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Sparking Plug Spanners

With universal joint and tommy bar drop forged out of high grade selected steel. The 12 point socket is made of Chrome-Vanadium Steel. Sparking plugs can be loosened and tightened with this tool in any position, even in the most difficult-to-reach-at places. The universal joint allows unlimited use and simplifies work enormously.

Finish: Fine black.

Packing: Singly in attractive coloured „Hazet“ carton.



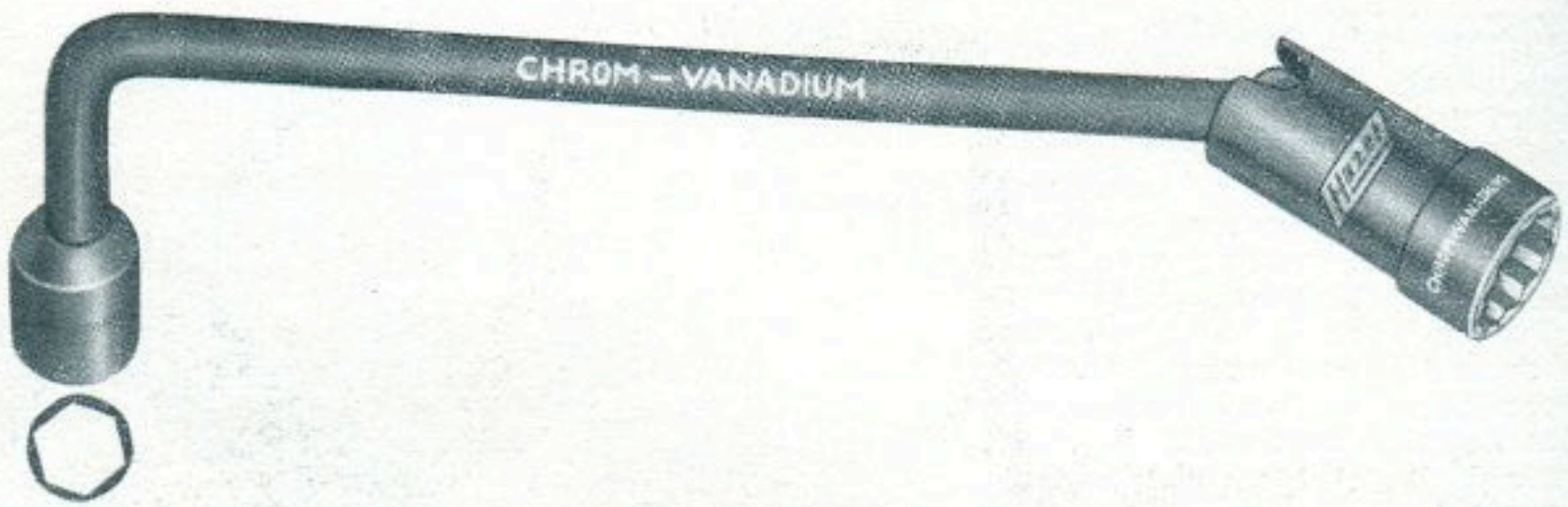
Llaves para bujías de encendido

La llave es forjada de acero especial con coyuntura esferica y pasador giratorio. Las bocas son dozavadas y de acero Chrom-Vanadium. Con estas llaves se pueden soltar ó apretar bujías en cualquier posicion, como tambien quitar las que son dificiles de alcanzar. El ilimitado trabajo que presta esta llave es motivado por la coyuntura esferica, que actua como una coyuntura "Cardan" y facilita enormemente el trabajo.

Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores.

Bestell.-No. Size-No. No. pa. ped.		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
765 — 1	für Zündkerze 20 ⁵ mm = ¹³ / ₁₆ " Maulweite = für ⁷ / ₁₆ " B.S.W. Bolzenstärke for Spark plugs 20 ⁵ mm = ¹³ / ₁₆ " Opening = for ⁷ / ₁₆ " B.S.W. bolts para bujías de encendido de 20 ⁵ mm = ¹³ / ₁₆ " Abertura de boca = para ⁷ / ₁₆ " B.S.W. grueso del perno	380	4.50
765 — 3	für Zündkerze 26 mm = 1 " Maulweite = für ⁹ / ₁₆ " B.S.W. Bolzenstärke for Spark plugs 26 mm = 1 " Opening = for ⁹ / ₁₆ " B.S.W. bolts para bujías de encendido de 26 mm = 1 " Abertura de boca = para ⁹ / ₁₆ " B.S.W. grueso del perno	410	4.80



Radmutter- und Zündkerzenschlüssel

mit Kugelgelenk und Zwölfkant-Einsatz aus Chrom-Vanadium-Stahl. Beim Auswechseln von Rädern und Zündkerzen gibt es kein geeigneteres Hilfsgerät als diesen Schlüssel. Radmutter können regelrecht ab- und angekurbelt werden, wobei der Zündkerzeneinsatz griffsicher in der Hand liegt. Die Zwölfkanteinteilung am Zündkerzeneinsatz ist sehr wichtig, weil damit nur wenig Hubraum beansprucht wird. Der Schlüssel ist durch die Ausführung mit Kugelgelenk in jeder Lage von 90—180° und somit auch für tiefliegende Zündkerzen zu gebrauchen.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Wheel Nut and Sparking Plug Spanners

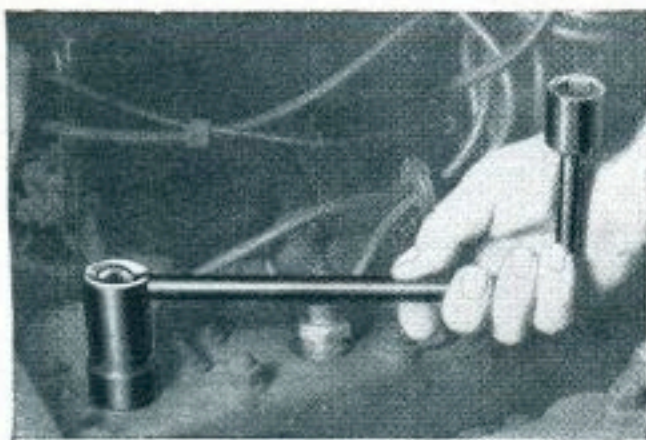
With universal joint and 12 point socket of Chrome-Vanadium Steel. There is no better and more suitable tool available for exchanging wheels and replacing sparking plugs. It can be used as a wheel brace when removing wheel nuts and the sparking plug end acts as a handle. The 12 point broaching is very important, because very little extra room is necessary. The tool being fitted with the universal joint can be used in any position from 90 to 180 degrees, and consequently reaches also deeply placed sparking plugs.

Finish: Fine black.

Packing: Singly in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves para tuercas de ruedas y bujías de encendido

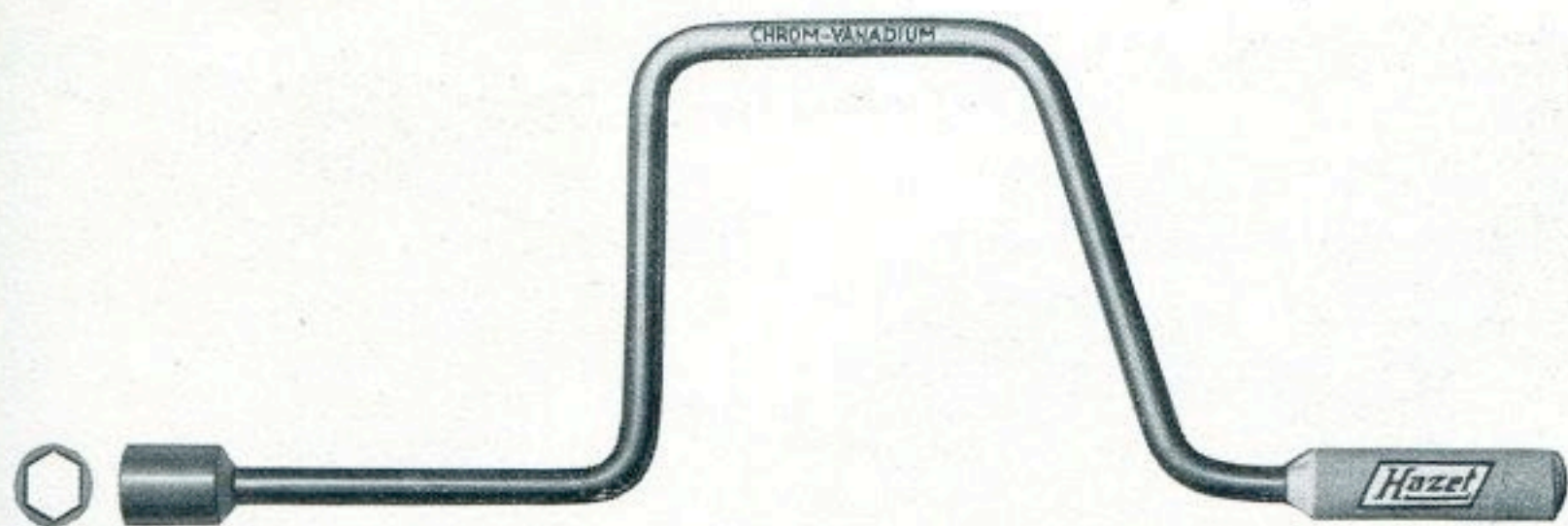
Esta llave tiene coyuntura esferica y bocas de acero especial (Chrom-Vanadium). Al cambiar ruedas y bujías de encendido no hay herramienta que preste mas ayuda que esta llave. Las tuercas de las ruedas son soltadas y aplicadas nuevamente con suma facilidad, sirviendo la parte correspondiente al trabajo con las bujías como mango. La boca para las bujías de encendido esta partido en doze cantos, lo cual es muy importante, ya que necesita de esta suerte muy poco sitio para ser manejada. Por causa de la coyuntura esferica se trabaja con esta llave en cualquier posicion de 90 á 180° y en su consecuencia tambien es aplicable á las bujías mas bajamente colocadas.



Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores.

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	für 19 mm Radmutter for 19 mm wheel nuts para tuercas de ruedas de 19 mm	= 3/4 " Maulweite = 3/4 " Opening = 3/4 " Abertura de boca	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
770—5	für Zündkerze 20 ⁵ mm = 13/16 " Maulweite for Spark plugs 20 ⁵ mm = 13/16 " Opening para bujías de encendido de 20 ⁵ mm = 13/16 " Abertura de boca	= für 7/16 " B. S.W. Bolzenstärke = for 7/16 " B. S.W. bolts = para 7/16 " B. S.W. grueso del perno	450	5.70
770—7	für Zündkerze 26 mm = 1 " Maulweite for Spark plugs 26 mm = 1 " Opening para bujías de encendido de 26 mm = 1 " Abertura de boca	= für 9/16 " B. S.W. Bolzenstärke = for 9/16 " B. S.W. bolts = para 9/16 " B. S.W. grueso del perno	500	6.—



Felgenwinde-(Radmutter Schlüssel)

in Bohrwindenform aus Chrom-Vanadium-Stahl. Hier handelt es sich um einen weiteren Spezialschlüssel zum Lösen und Anziehen von Radmutter 19 mm. Der Schlüssel hat einen 140 mm Kurbelradius, und auch sehr fest sitzende Radmutter lassen sich bequem und schnell lösen.

Ausführung: Fein schwarz

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Wheel Braces

made of Chrome-Vanadium Steel. This is a special tool for loosening and tightening wheel nuts of 19 mm. This brace has a sweep of 140 mm, vis: sufficient power is developed without great efforts and even very tight fitting wheel nuts can be loosened easily.

Finish: Fine black.

Packing: Singly in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llaves para tuercas de ruedas

Esta llave tiene la forma de berbiqui y es de Chrom-Vanadium. Se trata de una llave muy a proposito para soltar y colocar las tuercas de ruedas de 19 mm. La llave tiene un radio de accion de 140 mm y consecuentemente se sueltan las tuercas con suma facilidad y rapidez, auque esten muy duras de soltar.

Ejecucion: Negro fino.

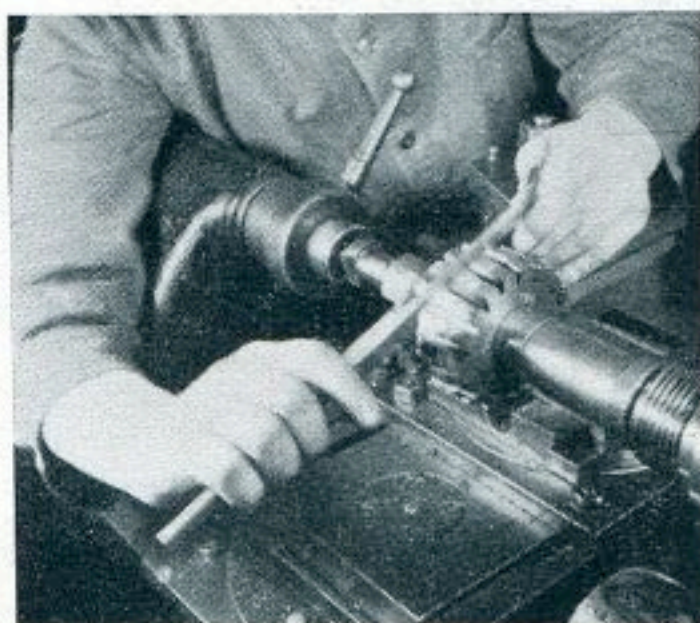
Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores.

Bestell.-No. Size-No. No. pa. ped.	für 19 mm Radmutter for 19 mm wheel nuts para tuercas de ruedas de 19 mm	= ¾ " Maulweite = ¾ " Opening = ¾ " Abertura de boca	Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
			gr.	
775—9			800	3.90

Anfertigung von Fabrikations-Vorrichtungen und Werkzeugen für die Herstellung der „Hazet“-Erzeugnisse.

Making tools etc. for the production of the „Hazet“-articles.

Produccion de maquinaria y herramientas para la fabricacion de productos „Hazet“.





Universalschlüssel D.R.G.M.

Dieser Universalschlüssel dient zum Lösen und Anziehen von Radmutter 19 mm und Zündkerzen von 26 mm, wie auch zum Abheben der Radkappen. Also dreifacher Schlüssel! Einfache Handhabung! Wenn die Radmutter gelöst wird, steht der Zündkerzeneinsatz zurück. Für die Arbeit an der Zündkerze wird dieser Einsatz über den Radmutterkopf auf einen Vierkant geschoben, somit liegt dann der Einsatz für die Radmutter zurück. Zum Abheben der Radkappe dient das Schraubenzieherende am Griff.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Universal Tool for Wheel Nuts and Sparking Plug Spanners

This tool represents a combination and is made of Chrome-Vanadium Steel with 12 point socket for sparking plugs and wheel nuts. This universal tool looses and tightens wheel nuts of 19 mm and sparking plugs of 26 mm. Furthermore the screw-driver-end removes the wheel cap. When loosing the wheel nuts the sparking plug socket piece is pushed back, when working on a sparking plug this socket is pushed over a square, neutralising the wheel nut socket.

Finish: Fine black.

Packing: Singly in attractive coloured „Hazet“ carton.

Llave Universal para tuercas de ruedas y bujías de encendido

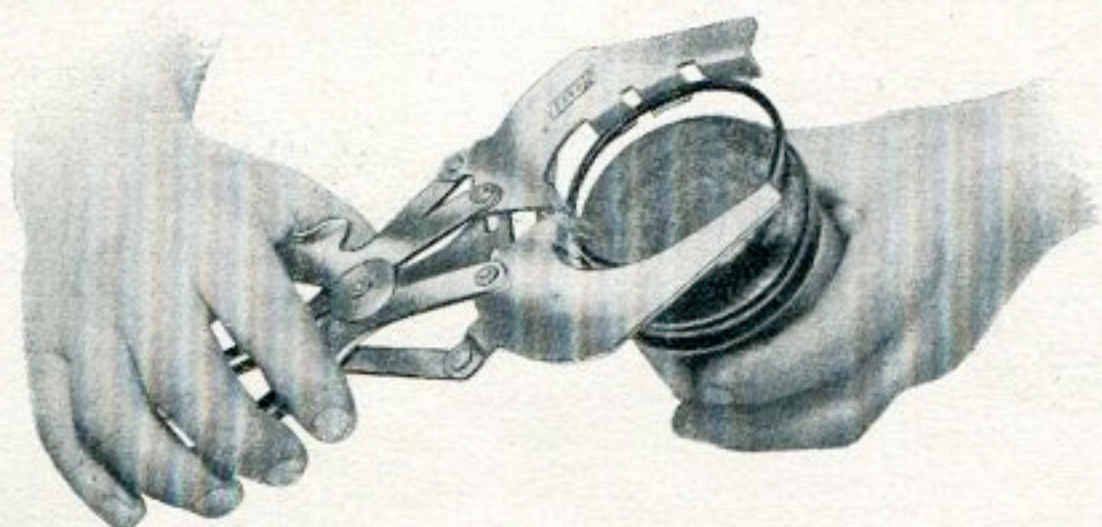
Esta llave universal sirve para fijar y soltar tuercas de ruedas de 19 mm y bujías de encendido de 26 mm como tambien para soltar las tapas de los ejes de ruedas. Por consiguiente una llave de triple uso! Manejo sencillísimo!

Al soltar las tuercas de las ruedas se echa para atras la parte con la que corresponde hacer los trabajos con las bujías y para este trabajo se coloca la parte correspondiente a las tuercas sobre un perno cuadrado y asi se pone atras la parte correspondiente a las bujías. Para levantar la tapa de los ejes de las ruedas sirve el final del mango en forma de destornillador.

Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores.

Bestell-No. Size-No. No. pa. ped.	für 19 mm Radmutter for 19 mm wheel nuts para tuercas de ruedas de 19 mm			= 3/4 " Maulweite = 3/4 " Opening = 3/4 " Abertura de boca	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
780	für Zündkerze 26 mm = 1 "	Maulweite = für 9/16 " B. S. W. Bolzenstärke			550	5.40
	for Spark plugs 26 mm = 1 "	Opening = for 9/16 " B. S. W. bolts				
	para bujías de 26 mm = 1 "	Abertura de boca = para 9/16 " B. S. W. grueso del perno				



Kolbenring - Aufleger

Keine zerbrochenen Kolbenringe!
Keine beschädigten Kolben!
Zweckmäßig! Zeitsparend!
Unentbehrlich für Garagen Reparatur-Werkstätten usw.
Passend für Kolbenringe von 50—100 mm.

Handhabung des Kolbenringauflegers No. 790

Kolbenringe auflegen: Den Kolbenring mit den beiden Enden gegen die Ansätze — wie obenstehende Abbildung zeigt — einlegen, die Schenkel (Griff) zusammendrücken, damit sich der Ring, soweit wie nötig, weitet und ohne Anstrengung über den Kolben gelegt werden kann.

Kolbenringe abheben: Mit den beiden Ansätzen des „Hazet“-Kolbenring-Auflegers faßt man die Enden des Kolbenringes, drückt die Schenkel zusammen und hebt so den Ring über den Kolben.

Ausführung: verkadmiumt (bester Rostschutz)

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Piston Ring Tool

No broken piston rings!
No broken pistons!
Up to date and labour saving!
Indispensable for garages and repair shops.
For piston rings from 50 to 100 mm.

How to use this tool-No. 790: The fitting of the piston-rings. Both ends of the piston ring to be placed against the nobs as per above illustration. The grips are pressed together by means of which the ring is expanded. The piston rings can then be safely placed over the piston without difficulties.

Removing of Piston Rings: Get hold of the two ends of the piston ring with the two nobs, press the handles which expands the piston ring and take it off.

Finish: Cadmium plated. (guaranteed rustproof).

Packing: Singly in attractive coloured carton.

Tenaza para colocar los segmentos de los embolos

No mas segmentos rotos!
No mas segmentos defectuosos!
Practico y economizador de tiempo!
Imprescindible para garages, talleres de reparaciones etc. etc.
A proposito para segmentos de 50 á 100 mm.

Modo de emplear para colocar los segmentos: Colocar las dos finales del anillo en la tenaza, veáse diseño. Apretar los mangos de la tenaza para que se abre todo lo posible el anillo y así se puede colocar sin mas trabajo sobre el cilindro.

Modo de emplear para los segmentos: Coger con la tenaza los dos finales de los anillos, apretar los mangos de la tenaza y se levanta sin ninguna dificultad el anillo.

Ejecucion: Cadmiado (inoxidable).

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	} 790	Gewicht Weight Peso	} 250 gr.	Preis Price Precio	} 5.50

Reklame- und Verkaufsstände

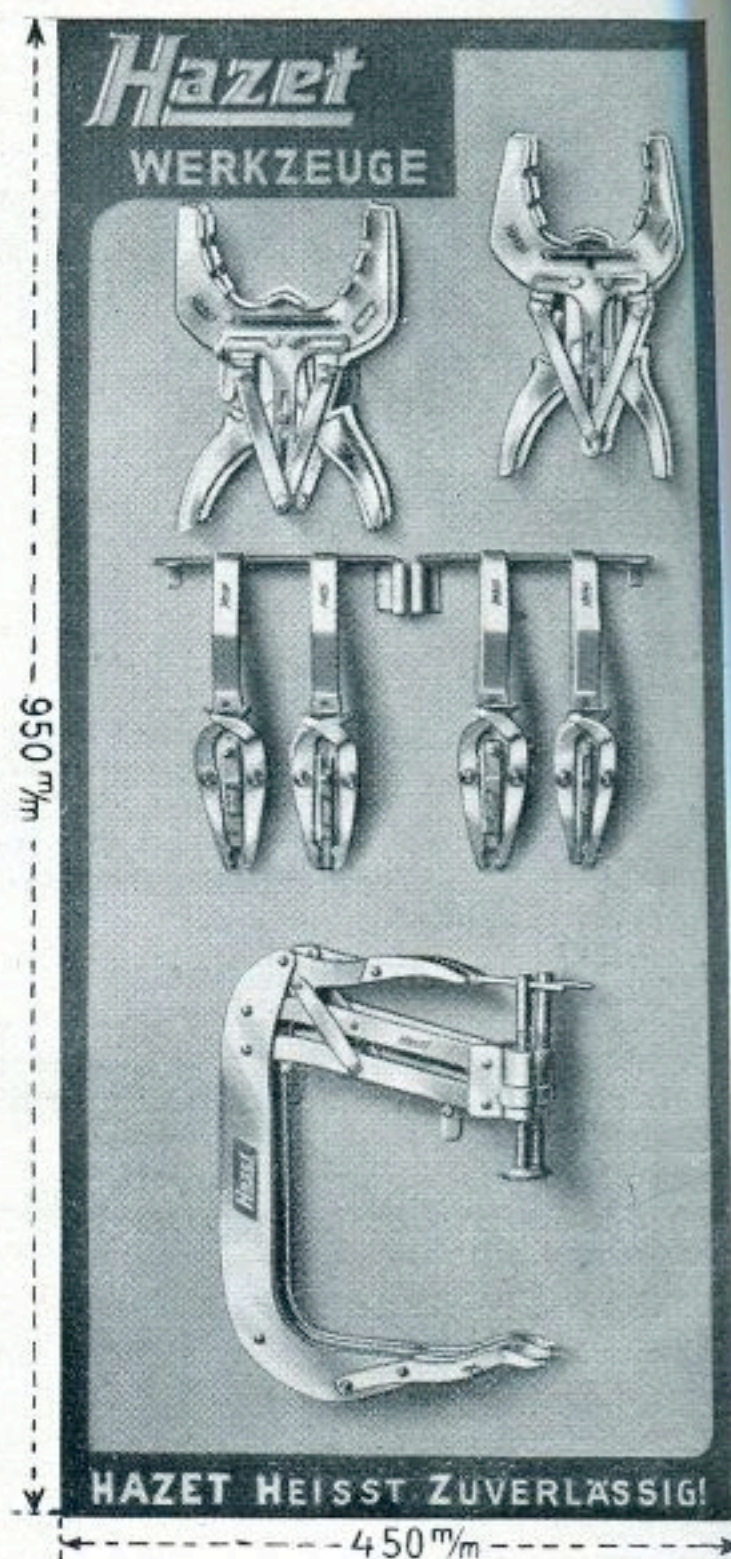
Display stand for advertising
and selling purposes.

Soporte para propaganda y venta.

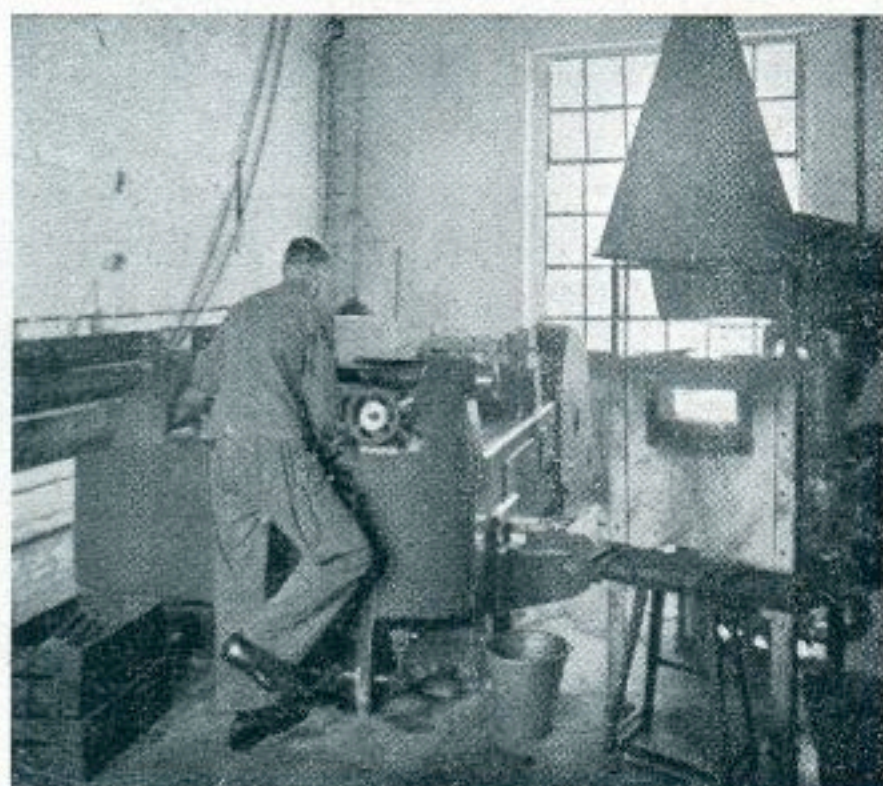
Blechstände zum Aufhängen und Aufstellen
in den Hazet-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on
counters. Very nice and attractive in blue/
yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y
poner de pié. De una ejecución fina y
llamativa de color azul/amarillo.



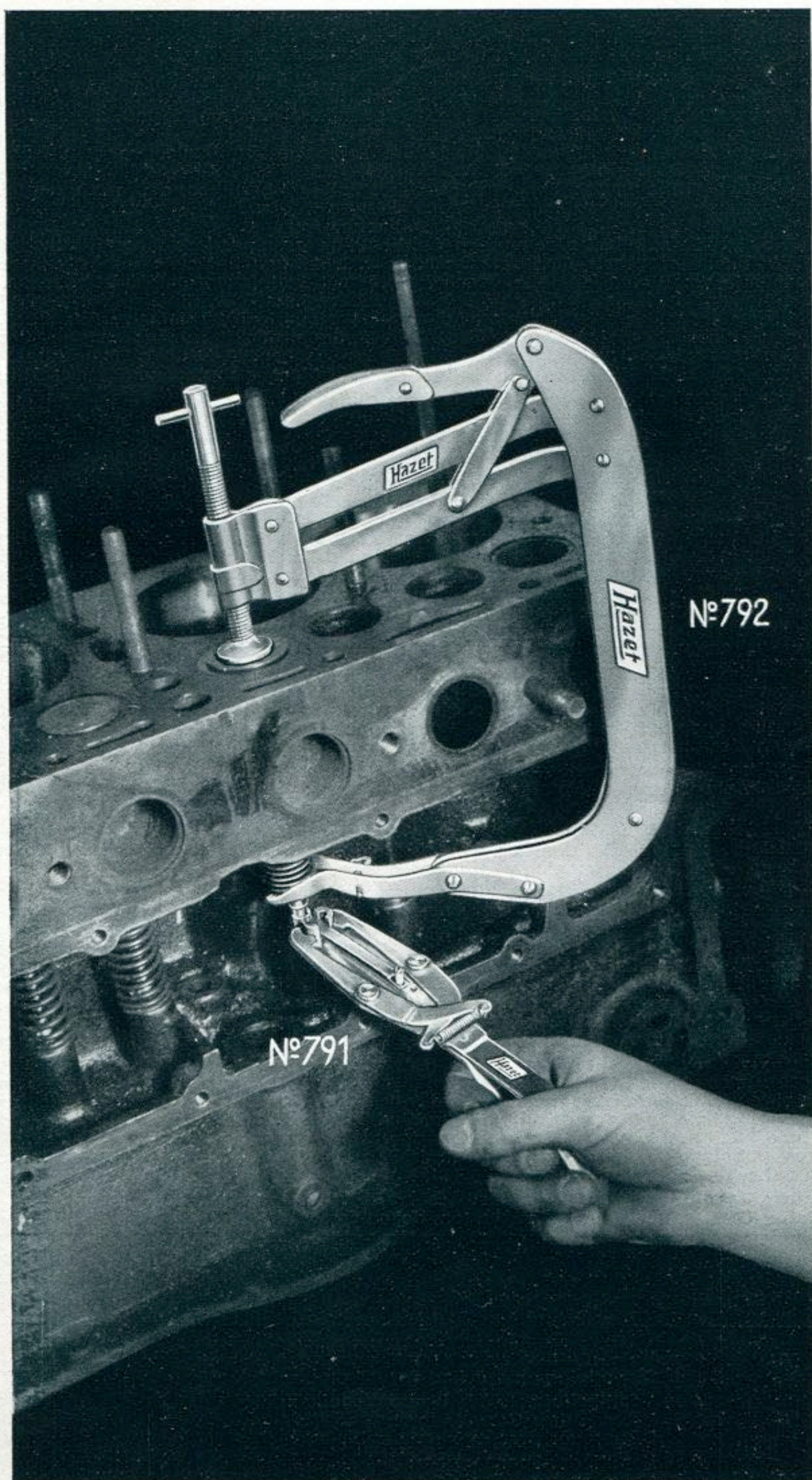
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:	Gewicht einschl. Ständer Weight compl. with stand Peso incl. soporte gr.	Preis Price Precio
R 790/92	Stück { 4 No. 790 Pieces { 2 No. 791/1 2 No. 791/2 Piezas { 2 No. 792	7300	72.—



Schwere Schmiedepresse.

Heavy forging-machine.

Prensa de forja muy pesada.



Ventil-Werkzeuge

Ventilfeder-Spannapparat No. 792 mit Ventilkeilpistole No. 791
zum Aus- und Einbauen von Ventilen an Verbrennungsmotoren.

Handhabung der Hazet-Ventilwerkzeuge:

1. Nachdem die richtige Backenbreite eingestellt worden ist, wird der **Ventilfeder-Spannapparat** mit hochgezogenem Spannhebel angesetzt und dieser dann in Richtung zum Ventilkopf niedergedrückt.
2. Nun wird die Stellschraube solange angedreht, bis die Ventilkeile genügend freiliegen und herausgenommen werden können. Man hat jetzt die richtige Stellung, die für alle Ventile des vorliegenden Zylinderblocks eingestellt bleibt, so daß nach der einmaligen genauen Einstellung nur der Spannhebel zu bedienen ist.
3. Ein Druck genügt zur Freilegung der Ventilkeile.
4. Die **Ventilkeilpistole** wird an das Ventil gesetzt und dann eingedrückt, wodurch die Ventilkeile eingesetzt und solange um den Schaft gehalten werden, bis der herunterkommende Ventilteller sie faßt. Dann wird die Ventilkeilpistole einfach abgezogen.

Können Sie sich etwas Einfacheres denken? Dieser handliche Heber unter den vielen unhandlichen ist universell für oben und unten gesteuerte Maschinen verwendbar. Und dann noch eins: Bei vielen Wagen liegen die Zylinderblocks tief und eng im Chassis. Das ist besonders berücksichtigt. Der Ventilfeder-Spannapparat hat eine entsprechende Ausladung. Er wird mit beiden Händen von oben bedient, also dort, wo immer Platz ist.

Ausführung: Atramentiert — weiß (bester Rostschutz)

Aufmachung: Stückweise in farbiger Schachtel.

Valve-Tools

Valve Spring Lifter No. 792 with Valve Cutter Gun No. 791.

For removing and replacing valves.

How to use these special "Hazet" tools:

1. After the correct widths of jaw have been fixed, the valve spring lifter is applied to the valve with the expanded grip which is then pressed down towards the valve head.
2. Now the screw is tightened until the valve cutters are placed free and can be removed. That is the exact position of the lifter for all other valves.
3. One operation is sufficient to get access to the valve cutters.
4. The cutter gun is applied to the valve shaft and pressed in by means of which the valve cutters are fitted in and kept in their proper place, until the valve spring is lowered down.

Then the valve cutter gun is pulled out, this matter is really very simple. Our lever can be used for both-valve in head and engines. There is one more point. Many cars have their engine deep and close to the chassis. Special reservation has been made for this by having designed our valve spring tool with a depth.

Finish: Treated by atrament — white. (guaranteed rustproof)

Packing: Singly in attractive coloured carton.

Herramientas para el montaje y desmontaje de valvulas.

Aparato para la colocacion de los muelles de valvulas No. 792 con disparador de cuñas de valvulas No. 791 para montar y desmontar valvulas de motores.

Modo de emplear las herramientas "Hazet" para valvulas:

1. Despues de fijar la distancia entre bocas se levanta el aparato de sujetar los muelles con la palanca levantada y entonces se aprieta esta palanca hacia la cabeza de la valvula.
2. Ahora se aprieta el tornillo hasta tanto se libren las cuñas suficientemente y puedan ser sacadas. De esta suerte se obtiene tambien la posicion precisa para las restantes valvulas del bloque, es decir una vez ajustado solo hace falta manejar la palanca.
3. Un aprieto basta para poner las cuñas en la mano.
4. El disparador de cuñas se coloca junto á la valvula y al apretar se fijan las cuñas, se sujetan hasta tanto el plato de la valvula que baja los coloca. Entonces se quitta sencillamente el disparador.

"No cabe mas Facilidad"! Esta palanca tan manejable entre tantas poco practicas, es universal y á proposito para maquinas arriba y abajo guiadas. Ademas se ha tenido en cuenta especialmente de construir las herramientas para coches que tengan el bloque muy bajo. El aparato para la colocacion de los muelles tiene el arco correspondiente á estos trabajos; se trabajo con el con las dos manos desde arriba, es decir donde siempre hay suficientemente sitio.

Ejecucion: Tratado con atrament-blanco (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Embalaje: Cada pieza en caja de carton de colores.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
791/1	{ Ventilkeilpistole für schmale Ventilkeile Valve Cutter Gun for small cutters Disparador para cuñas de valvulas estrechas }	240	5.—
791/2	{ Ventilkeilpistole für breite Ventilkeile Valve Cutter Gun for larger cutters Disparador para cuñas de valvulas anchas }	240	5.—
792	{ Ventilfeder-Spannapparat Valve spring lifter Aparato para estirar los muelles de valvulas }	1170	15.—

Bremsfederzange

aus Chrom-Vanadium-Stahl im Gesenk geschmiedet. Die Zange arbeitet wirksam an kleinen Federn, wo lange Schenkel hinderlich sein würden.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Brake Spring Tool

drop forged out of Chrome-Vanadium Steel. This tool is particularly useful for work on small springs where long shanks are in the way.

Finish: Fine black.

Packing: Singly in attractive coloured carton.

Tenaza para los muelles de los frenos

Esta tenaza es forjada de acero especial Chrom-Vanadium. Es muy eficaz para trabajos con muelles pequeños, ya que mangos largos lo dificultarian.

Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores „Hazet“.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
796/1	215 mm = 8 1/2 "	210 gr.	3.—

Bremsfederzange

aus Chrom-Vanadium-Stahl im Gesenk geschmiedet. Dies ist eine große Bremsfederzange mit einer weiten Maulöffnung, mit der man Bremsbackenfedern an fast allen Wagen leicht und bequem herausnehmen und wieder einsetzen kann. Die scharfe Spitze des einen Schenkels setzt sich unbedingt fest in den Bremsbelag, während der Korkenzieherhaken des anderen Schenkels die Feder leicht in die gewünschte Stellung zieht. Die Enden der Schenkel haben verschieden geformte Nocken, die dazu dienen, einmal die Federaugen in die endgültige Lage zu drücken, das andere Mal dieselben aus dieser Lage herauszuheben.

Ausführung: Fein schwarz.

Aufmachung: Stückweise in farbiger „Hazet“-Schachtel.

Brake Spring Tool

drop forged out of Chrome-Vanadium Steel. This is a large brake spring tool with a wide opening, with which brake springs can be removed and replaced on almost every car without difficulty. The sharp point of one shank holds tight to the brake lining where, as the corkscrew hook of the other shank pulls the spring easily into the wanted position. The ends of the shank have differently shaped nobs, which are used for pressing the spring eyelets into the final position, or to pull them out of their position.

Finish: Fine black.

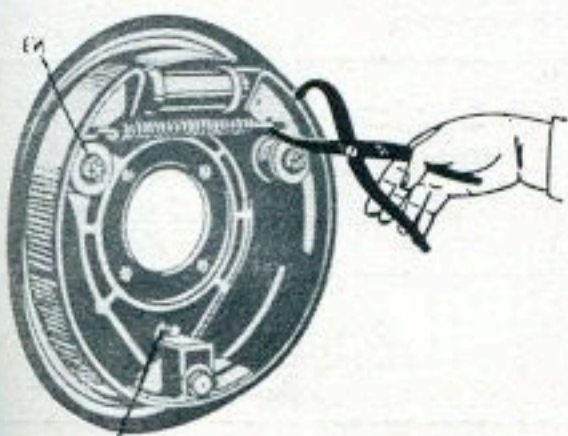
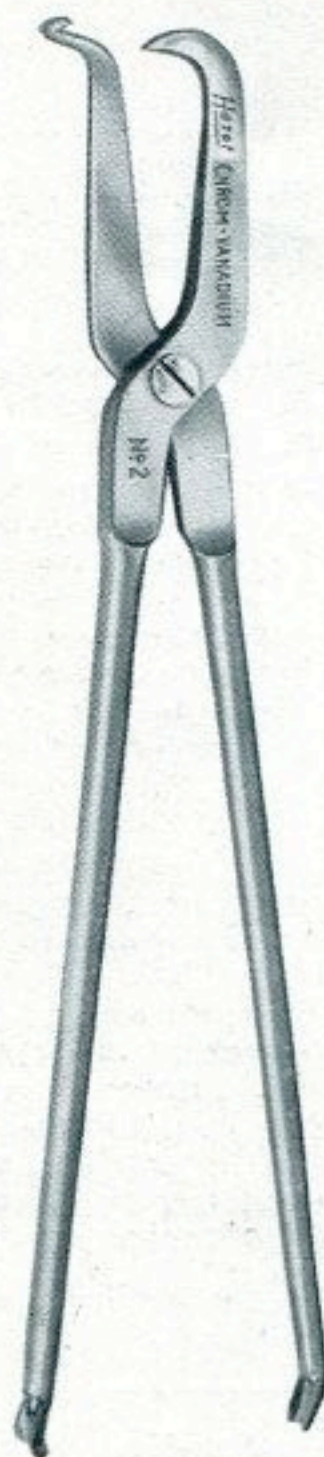
Packing: Singly in attractive coloured carton.

Tenaza para los muelles de los frenos

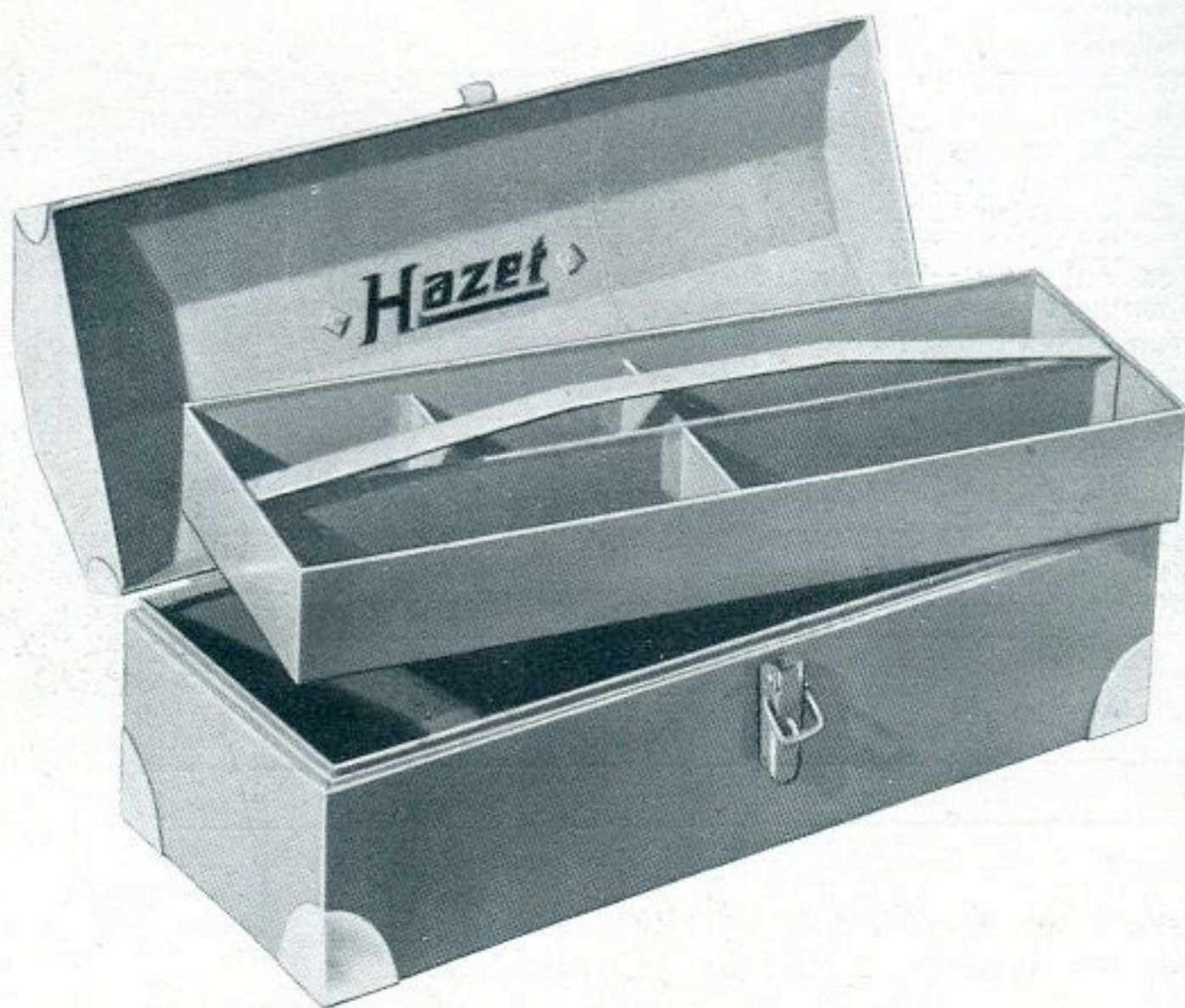
Esta tenaza es forjada de acero especial Chrom-Vanadium. Se trata de una tenaza de mayor tamaño con gran abertura de boca. Por lo cual se puede con suma facilidad colocar y quitar los muelles de los frenos. La punta aguda del mango se clava segura en la cubierta del freno y la otra punta en forma de gancho de sacacorcho coloca facilmente el muelle en la posicion deseada. Los puntos finales de los mangos tienen diferentes formas, que sirven para colocar el muelle en su posicion definitiva ó bien para soltarlo.

Ejecucion: Negro fino.

Embalaje: Por pieza en caja de carton de colores „Hazet“.



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo	Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
796/2	350 mm = 14 "	350 gr.	5.—



Werkzeugkasten

Dieser neue Werkzeugkasten ist aus starkem Stahlblech, blau lackiert. Er eignet sich besonders für Automobil-Monteurs, Garagen, Autoreparaturwerkstätten, Schlosser, Klempner, Zimmerleute, Monteure in größeren Maschinenfabriken, bei der Reichsbahn, Reichspost usw. Er ist überall der ideale, praktische Werkzeugkasten. Geschmackvoll in Form und Aussehen, aus starkem Stahlblech, blau gespritzt, mit gelber Prägung „Hazet“ und aufgeschweißten Blechwinkeln an allen Ecken zwecks Schutz und Verstärkung.

Special Tool Box

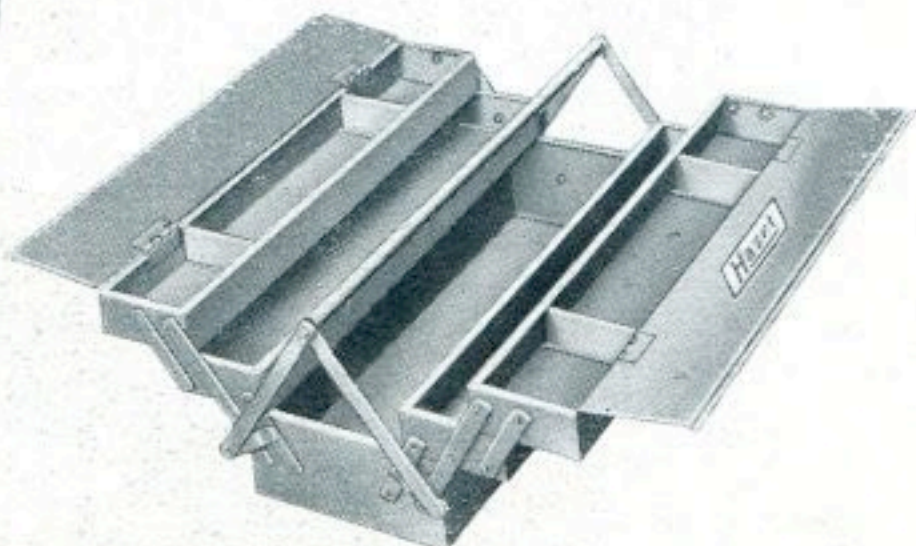
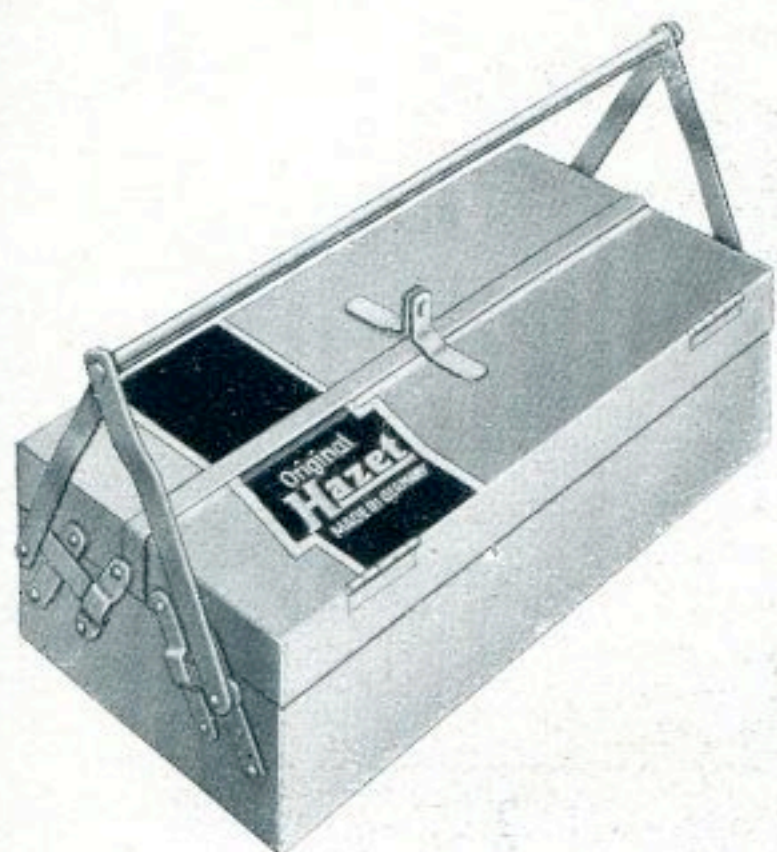
This new tool box is made of strong sheet metal and blue japanned, it is particularly suitable for motor engineers, garages, motor repair shops, mechanics, plumbers, carpenters etc. It is an ideal and most practical tool box for every purpose, the design is not only attractive but also practical. The handle is most comfortable for the hand.

Caja de Herramientas

Esta nueva caja de herramientas es de chapa fuerte de acero, charolada azul. Tiene especial aplicacion para montadores de automobiles, garages, talleres de reparaciones de automobiles, mecanicos, hojalateros, carpinteros, montadores de maquinaria grande, en los talleres de ferro-carriles, etc. etc. En todas partes es el ideal de los equipos de herramientas! De forma y vista agradable, de chapa fuerte de acero, charolado azul, con marca en amarillo „Hazet“ y en todas las esquinas con cantoneras soldadas, para proteccion y refuerzo.

Maße — Measurements — Medidas

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo mm	Breite Width Anchura mm	Höhe Height Altura mm	Gewicht Weight Peso gr	Preis Price Precio
800	530	205	205	5280	24.—



Automatische Werkzeugkästen

aus starkem Eisenblech, verschließbar, blau/gelb lackiert.

Ein Druck auf die Griffstange, sofort ist alles übersichtlich zu jeder Arbeit zur Hand. Durch Anheben der Griffstange erfolgt das Schließen automatisch. Außenmaße in mm ohne Griff und ohne Scharnierung gemessen.

Automatic Tool Boxes

of strong sheet metal blue and yellow japanned.

A light push on the handle opens the box and brings all tools within immediate reach. By lifting the handle the box closes automatically. Measurements of box do not include the handle and the joints.

Cajas de Herramientas con cierre automatico

de chapa fuerte de acero, charolada azul/amarilla.

Al apretar la barra del mango-asa, se descubre inmediatamente el contenido de la caja de herramientas. Al levantar el asa se cierra automaticamente. Las medidas exteriores en mm se entienden sin asa y sin visagras.

Maße — Measurements — Medidas

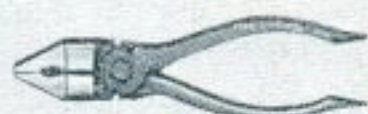
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo mm	Breite Width Anchura mm	Höhe Height Altura mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
802 *)	420	200	150	5000	21.—
803 **)	420	200	200	7000	25.—
804 **)	530	250	250	9000	29.—

*) 3teilig — 3 departments — 3 departamentos

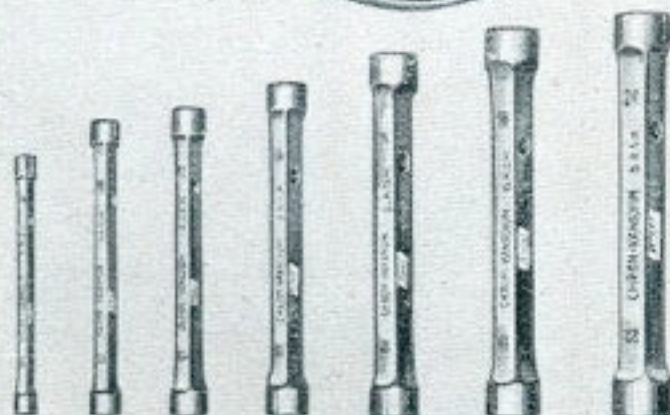
**) 5teilig — 5 departments — 5 departamentos



No. 120



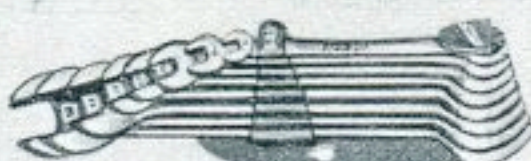
No. 130



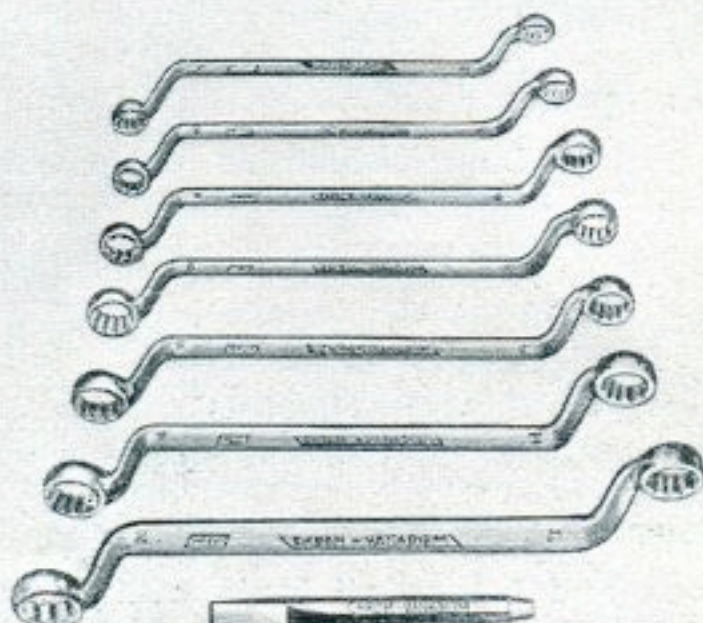
No. 430/7



No. 433—71



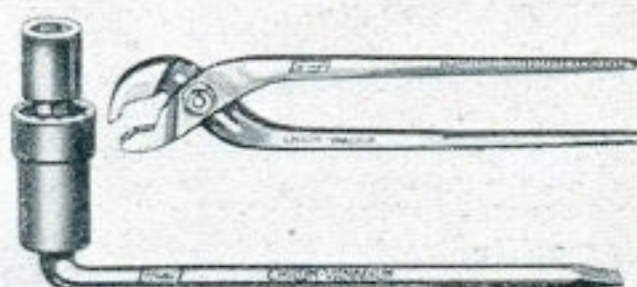
No. 450/8 Rd



No. 600/7 b



No. 720 a, 722 a, 723



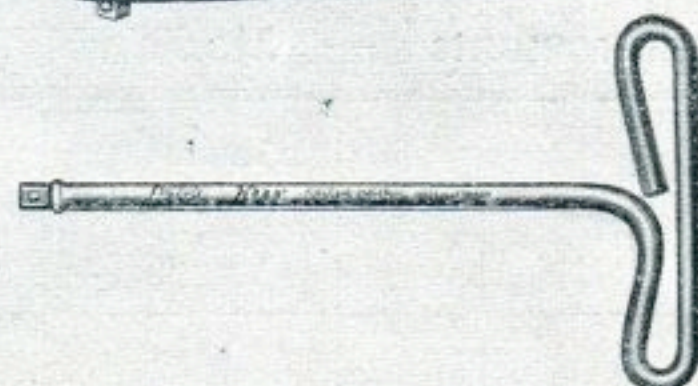
No. 760



No. 780



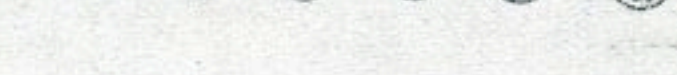
No. 810



No. 916



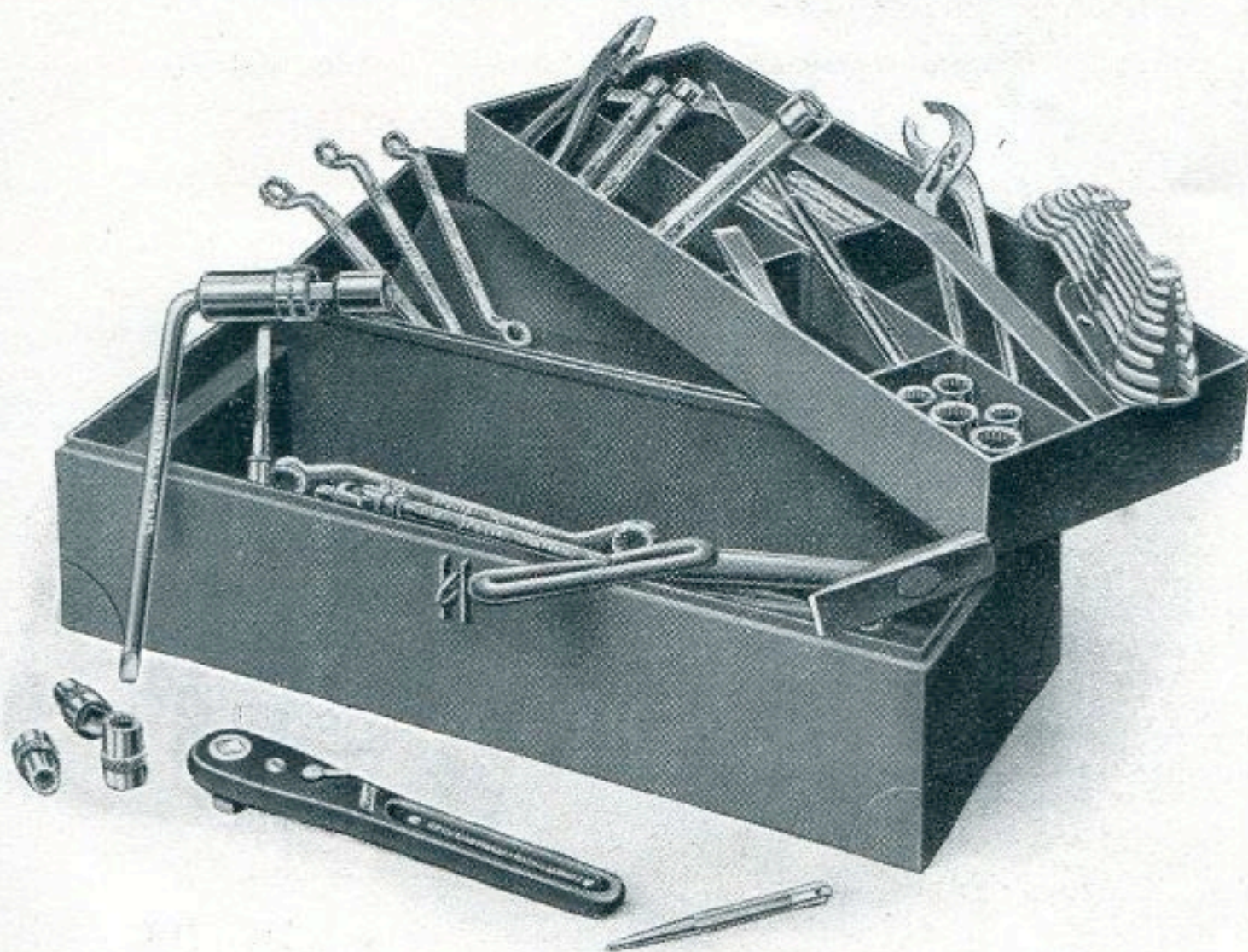
No. 919



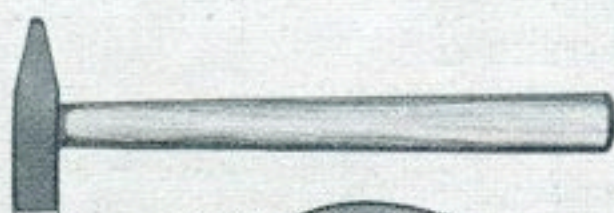
No. 950—969

Kleine und moderne Werkzeug-Ausrüstung für Monteure etc.
 Small and Modern Outfit for Mechanics etc.
 Equipo pequeño y moderno para montadores etc.

Millimeter-Maße Metric — Sizes Medidas en milímetros			Preis Price Precio	Amerikanische Maße American Sizes Medidas americanas			Preis Price Precio
Gewicht - Weight - Peso gr. 8200				Gewicht - Weight - Peso gr. 9260			
1	No. 120	400 gr.	1.20	1	No. 120	400 gr.	1.20
1	No. 130	7 "	1.80	1	No. 130	7 "	1.80
7	No. 430	8×9 — 20×22 mm . .	24.20	7	No. 430	$\frac{5}{16} \times \frac{11}{32} - \frac{25}{32} \times \frac{7}{8}$ " . .	24.20
1	No. 433-71	. . . . .	2.—	1	No. 433-71	. . . . .	2.—
8=1	No. 450/8 Rd	6×7 — 20×22 mm	15.—	8=1	No. 450/8 A III	$\frac{5}{16} \times \frac{13}{32} - 1\frac{1}{16} \times 1\frac{1}{4}$ " . .	17.88
7=1	No. 600/7 b	8×9 — 20×22 mm	27.58	7=1	No. 600/7 A	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16} - 1 \times 1\frac{1}{16}$ " . .	34.24
3	No. 720 a, 722 a, 723	. . . . .	3.80	3	No. 720a, 722a, 723	. . . . .	3.80
1	No. 760	9 $\frac{1}{2}$ "	4.20	1	No. 760	9 $\frac{1}{2}$ "	4.20
1	No. 780	. . . . .	5.40	1	No. 780	. . . . .	5.40
1	No. 810	6 "	3.80	1	No. 810/6	. . . . .	3.80
1	No. 916	. . . . .	5.50	1	No. 916	. . . . .	5.50
1	No. 919	. . . . .	2.90	1	No. 919	. . . . .	2.90
13	No. 950-969	10-22 mm	13.60	13	No. 950 A-971 A	$\frac{13}{32} - \frac{15}{16}$ " . .	14.20
46 { Werkzeuge Tools Herramientas } Verchromt Chromium plated Cromado } No. I			110.98	46 { Werkzeuge Tools Herramientas } Verchromt Chromium plated Cromado } No. IA			121.12
46 { Werkzeuge Tools Herramientas } Feinschwarz Fine black Negro fino } No. II			98.72				



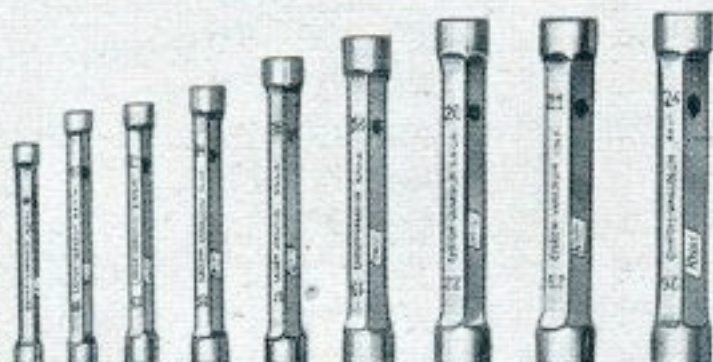
	Werkzeugkasten / Case / Caja No. 800			Werkzeugkasten / Case / Caja No. 802		
mit Ausrüstung with Outfit con Equipo	No. I	No. II	No. IA	No. I	No. II	No. IA
Best.-No. / Size-No. / No. pa. ped.	800/I	800/II	800/IA	802/I	802/II	802/IA
Gewicht / Weight / Peso	13500	13500	14500	13200	13200	14300
Preis / Price / Precio	134.98	122.72	145.12	131.98	119.72	142.12



No. 120



No. 130



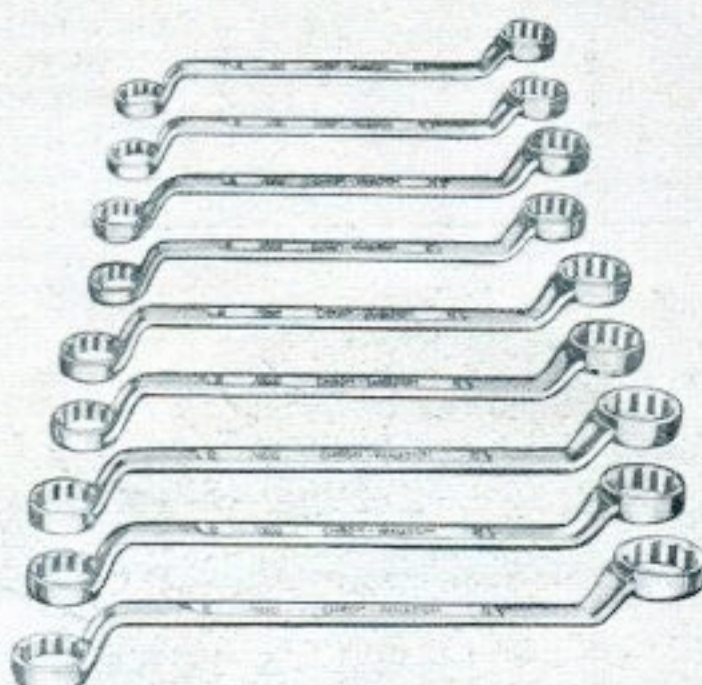
No. 430/9



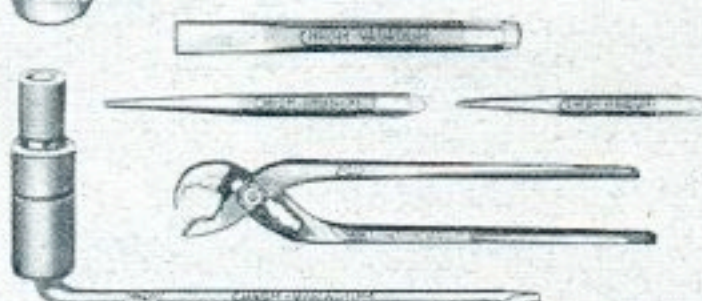
No. 433/71—73



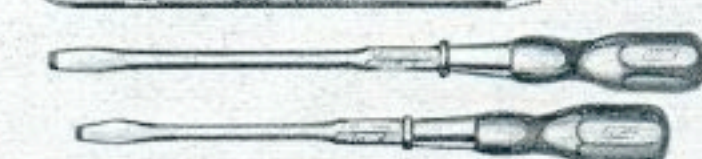
No. 450/10 Rd



No. 600/9 b



No. 733 a, 735 a, 736



No. 760

No. 780

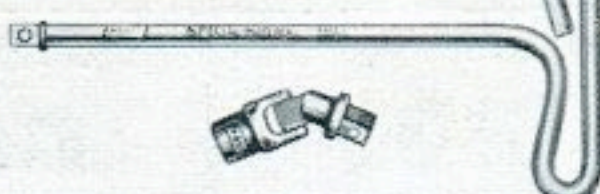
No. 810



No. 916

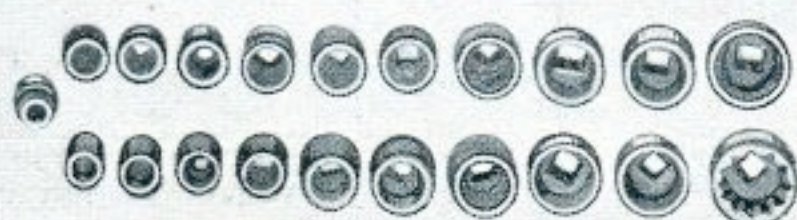


No. 917, 918



No. 919

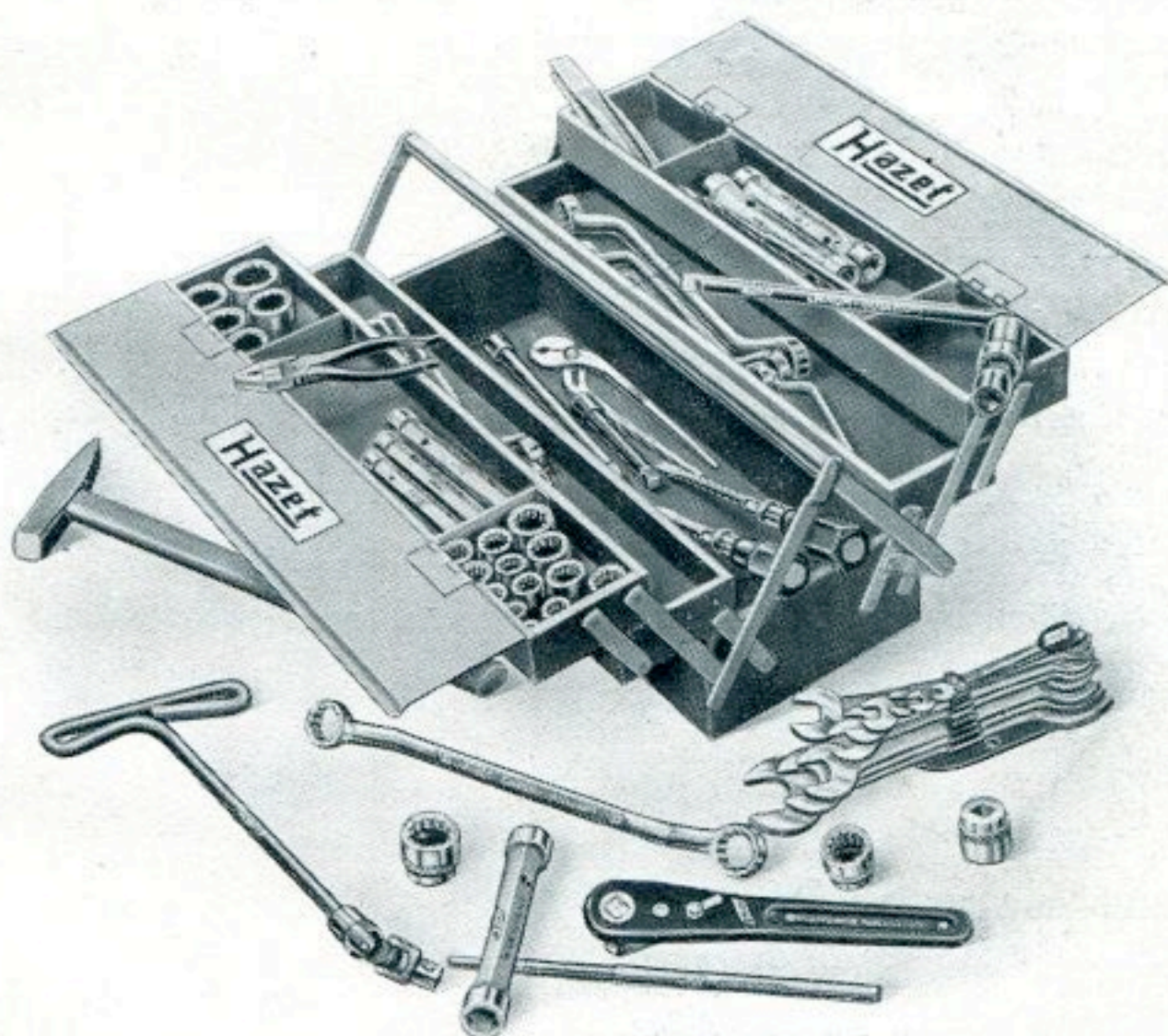
No. 920



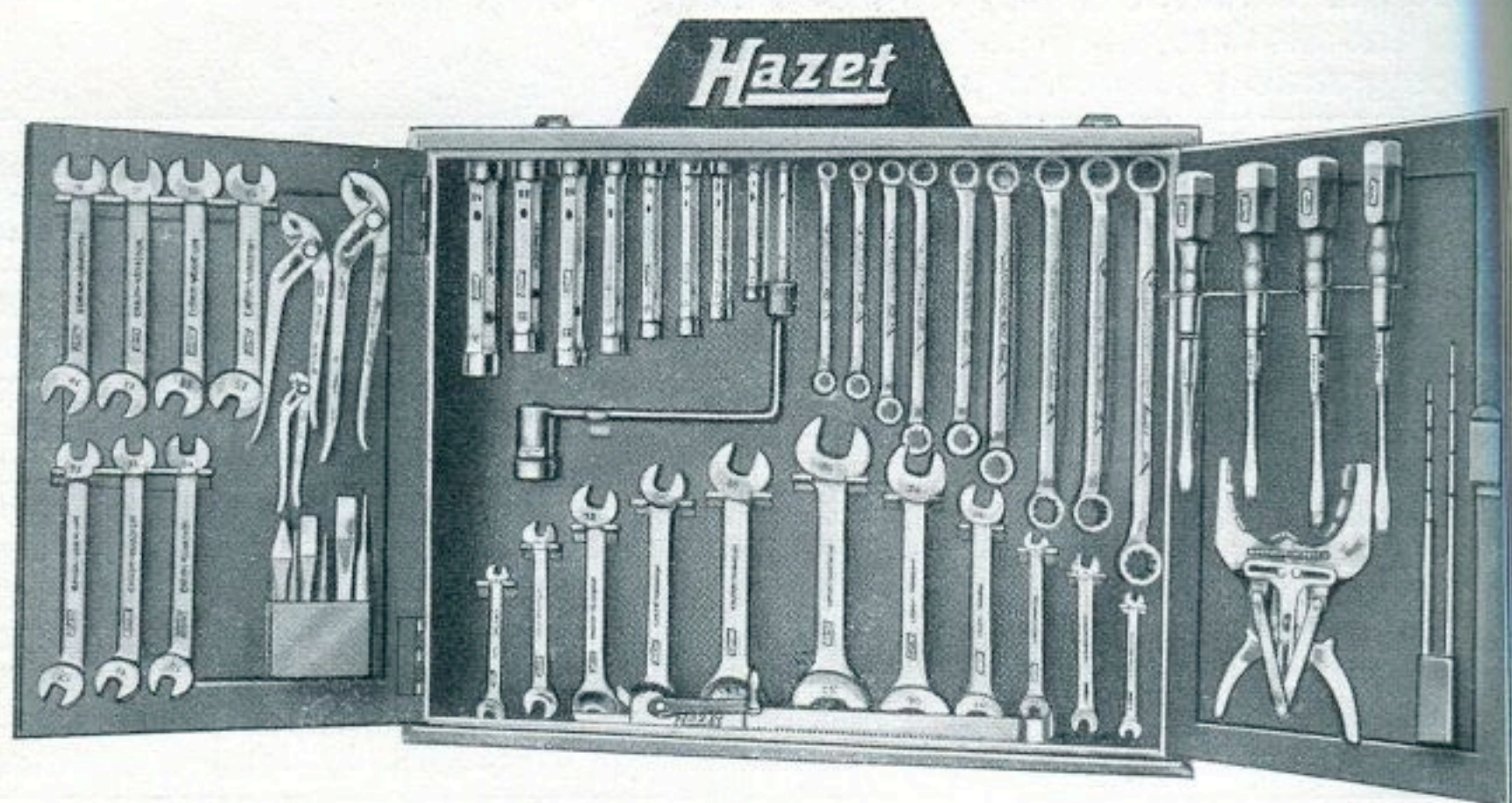
No. 950—979

Große und moderne Werkzeug-Ausrüstung für Monteure etc.
Large and Modern Outfit for Mechanics etc.
Equipo grande y moderno para montadores etc.

Millimeter-Maße Metric — Sizes Medidas en milímetros			Amerikanische Maße American Sizes Medidas americanas		
Gewicht - Weight - Peso gr. 14 000			Gewicht - Weight - Peso gr. 14 000		
1	No. 120	400 gr.	1	No. 120	400 gr.
1	No. 130	7 "	1	No. 130	7 "
9	No. 430	8×9 — 24×26 mm . . .	9	No. 430	$\frac{5}{16} \times \frac{11}{32}$ — $\frac{15}{16} \times 1$ " . . .
2	No. 433	71—73	2	No. 433	71—73
10=1	No. 450/10 Rd	6×7 — 30×32 mm . . .	8=1	No. 450/8 A III	$\frac{5}{16} \times \frac{13}{32}$ — $1\frac{1}{16} \times 1\frac{1}{4}$ " . . .
9=1	No. 600/9 b	8×9 — 24×26 mm . . .	9=1	No. 600/9 A	$\frac{3}{8} \times \frac{7}{16}$ — $1\frac{7}{16} \times 1\frac{5}{8}$ " . . .
3	No. 733 a, 735 a, 736	. . . . .	3	No. 733 a, 735 a, 736	. . . . .
1	No. 760	9 $\frac{1}{2}$	1	No. 760	9 $\frac{1}{2}$ "
1	No. 780	. . . . .	1	No. 780	. . . . .
2	No. 810	5 u. 8 "	2	No. 810	5 u. 8 "
5	No. 916, 917, 918, 919, 920	. . . . .	5	No. 916, 917, 918, 919, 920	. . . . .
21	No. 950—979	10—32 mm	17	No. 950 A—979 A	$\frac{13}{32}$ — $1\frac{1}{4}$ " . . .
65 { Werkzeuge Tools Herramientas } Verchromt Chromium plated Cromado } No. III 170.44			59 { Werkzeuge Tools Herramientas } Verchromt Chromium plated Cromado } No. III A 175.48		
65 { Werkzeuge Tools Herramientas } Feinschwarz Fine black Negro fino } No. IV 152.84					



	Werkzeugkasten / Case / Caja No. 803			Werkzeugkasten / Case / Caja No. 804		
mit Ausrüstung with Outfit con Equipo	No. III	No. IV	No. IIIA	No. III	No. IV	No. IIIA
Best.-No. / Size-No. / No. pa. ped. Gewicht / Weight / Peso	803/III 21000	803/IV 21000	803/III A 21000	804/III 23000	804/IV 23000	804/III A 23000 gr.
Preis / Price / Precio	195.44	177.84	200.48	199.44	181.84	204.48



Werkzeug-Schrank

aus starkem Eisenblech, blau/gelb lackiert.

Der verschließbare Schrank ist ausgerüstet

mit 54 bewährten „Hazet“-Automobil-Werkzeugen

in Chrom-Vanadium-Qualität und eignet sich besonders für Autoreparatur-Werkstätten, Garagen usw.

Schrankgröße: Geöffnet 1140×600×130 mm
geschlossen 600×600×130 mm

Special Tool Cabinet

Out of strong sheet metal, blue and yellow japanned.

This cabinet can be locked and is fitted

with 54 of the most useful „Hazet“ motor tools,

all of Chrome-Vanadium quality and particularly suitable for garages and motor repair shops.

Size of Cabinet: Open . . . 1140×600×130 mm
Closed . . . 600×600×130 mm

Armario de Herramientas

Este armario es de chapa fuerte de acero, charolado azul/amarillo.

El armario se puede cerrar y es equipado con:

54 herramientas para reparaciones de automobiles;

á toda garantia Marca: "H a z e t".

Las herramientas son fabricadas de acero Chrom-Vanadium y se emplean en especial en talleres de reparacions de automobiles, garages etc. etc.

El armario abierto es de 1140×600×130 mm
y cerrado de 600×600×130 mm

Zusammensetzung des Werkzeug-Schranks No. 805 nach Artikeln und Größen:

Combination of the Tool Cabinet No. 805
in articles and sizes:

Composicion del equipo de herramientas correspondiente al armario No. 805
segun articulos y tamaños:

No.										
320	12	13	14	15	16	17	18	mm		
	1.96	1.96	1.96	2.20	2.20	2.20	2.20		14.68	
430	8×9	10×11	12×13	14×15	16×17	18×19	20×22	21×23	24×26 mm	
	2.20	2.40	2.70	3.20	3.80	4.50	5.40	5.90	6.80	
									36.90	
433	No.	71		73						
		2.—		2.—						4.—
450	6×7	8×9	10×11	12×13	14×15	16×17	mm			
	1.24	1.32	1.50	1.65	1.80	2.—				
	18×19	20×22	24×26	25×28	30×32					
	2.15	2.40	3.—	3.—	3.85					
600	8×9	10×11	12×13	14×15	16×17	18×19	20×22	21×23	24×27 mm	
	3.30	3.30	3.60	3.60	3.94	4.50	5.34	5.34	6.36	
									39.28	
730/6 A	150×13×15	130×10×11	130×10×4	150×13×4	120×10×3	120×10	mm			
	1.52	0.98	1.02	1.38	0.90	0.90				
									6.70	
750	415 mm								11.—	
760	4 ¹ / ₂	7 ¹ / ₂	9 ¹ / ₂	"						
	2.40	3.60	4.20							
									10.20	
770	26 mm								6.—	
790	50—100 mm								5.50	
810	4	5	6	8	"					
	2.80	3.40	3.80	4.30						
									14.30	
	54 „Hazet“-Werkzeuge verchromt								} 172.47	
	54 Tools Chromium plated									
	54 Herramientas Cromado									
	Schränk — Cabinet — Armario								48.—	
	Schränk komplett — Cabinet complete — Armario completo								220.47	
	Mit Werkzeugen in schwarzer Ausführung								} 198.18	
	Tools black finished									
	Herramientas en ejecucion negra									
	Bestell-No.	Size-No.	No. pa. pedido	805						
	Gewicht	Weight	Peso	20000 gr.						



Schraubenzieher aus Chrom-Vanadium-Stahl in 4 Größen.

Durchgehender Vierkant verhindert, daß sich das Heft dreht. Die Klinge ist teils rund, teils vierkantig und aus hochwertigem Chrom-Vanadium-Stahl hergestellt. Der aus dem Griff herausragende Vierkant dient zum Aufsetzen von Schraubenschlüsseln bei schweren Arbeiten. Das Heft ist ganz der Hand angepaßt und kann sich infolge des durchgehenden Vierkantes mit angestauchter Schlußplatte niemals drehen.

Ausführung: Klinge blank poliert, Heft blau/gelb.

Aufmachung: Satzweise oder 6-stückweise einer Größe in farbiger Schachtel.

Screw Drivers

of Chrome-Vanadium Steel in four sizes. The handles are fitted on the square end of the blade, which prevents the loosening or the turning of the wooden handle. The blades are partly round but square near the handle in order to be able to use a spanner as a further lever when necessary.

Finish: Blade fine polished, handle blue and yellow japanned.

Packing: Each set or half a dozen of one size packed in attractive coloured carton.

Destornilladores

Estos destornilladores son de acero Chrom-Vanadium y se fabrican en 4 tamaños. Como el pasador del mango es cuadrado es un imposible que dé vuelta. La hoja es en parte redonda y cuadrada. El perno sobresaliente del mango es cuadrado y sirve para aplicar llaves de tuercas al hacer trabajos fuertes. El mango es á propósito para la forma de la mano y en vista del pasador cuadrado y del remate es un imposible que dé vuelta.

Ejecucion: Hoja polida, mango azul/amarillo.

Embalaje: Por juegos ó 6 piezas por tamaño en caja de carton de colores.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Klingenlänge Length of Blade Largo de la hoja		Schneidenbreite Width of edge Ancho de boca		Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"	mm	"		
810 — 4	232	9 ¹ / ₈	100	4	7	9/32	160	2.80
810 — 5	262	10 ¹ / ₄	130	5	8	5/16	170	3.40
810 — 6	282	11 ¹ / ₈	150	6	9	11/32	250	3.80
810 — 8	332	13	200	8	11	7/16	290	4.30



Reklame- und Verkaufsständer.

Display stand for advertising and selling purposes.
Soporte para propaganda y venta.

Blechständer zum Aufhängen und Aufstellen in den „Hazet“-Hausfarben blau/gelb.

It can be put up either on walls or on counters. Very nice and attractive in blue/yellow design.

Soporte de chapa de lata para colgar y poner de pié. De una ejecucion fina y llamativa de color azul/amarillo.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Sortiment: Assortment of: Surtido:				Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
R 810 — 15	2	2	2	2	3420 gr.	28.60
	4	5	6	8 "		
Stück / pieces / piezas						

Durchgehender Vierkant verhindert, daß sich das Heft dreht.

The handle part of the shaft is square and prevents the blade from turning loose.

Perno pasador cuadrado evita que dé vueltas el mango.





Schraubenzieher aus Chrom-Vanadium Stahl in 9 Größen.

Die Klinge ist rund und durchgehend mit angestauchter Schlußplatte.
Schneide **hohl-schwarz**.

Ausführung: Klinge blank poliert, Heft blau/gelb lackiert.

Aufmachung: Satzweise oder 6-stückweise einer Größe in farbiger Schachtel.

Screw Drivers

of Chrome-Vanadium Steel in 9 sizes.

The blades are round and go right through the handle.

Finish: Blade fine polished, handle blue and yellow japanned.

Packing: Each set or half a dozen of one size packed in attractive coloured carton.

Destornilladores

Este destornillador es de acero "Chrom-Vanadium". La hoja pasadora es redonda y con chapita de proteccion.

Ejecucion: Hoja polida, mango azul/amarillo.

Embalaje: Por juegos ó por 6 piezas de un tamaño en cajas de carton de colores.

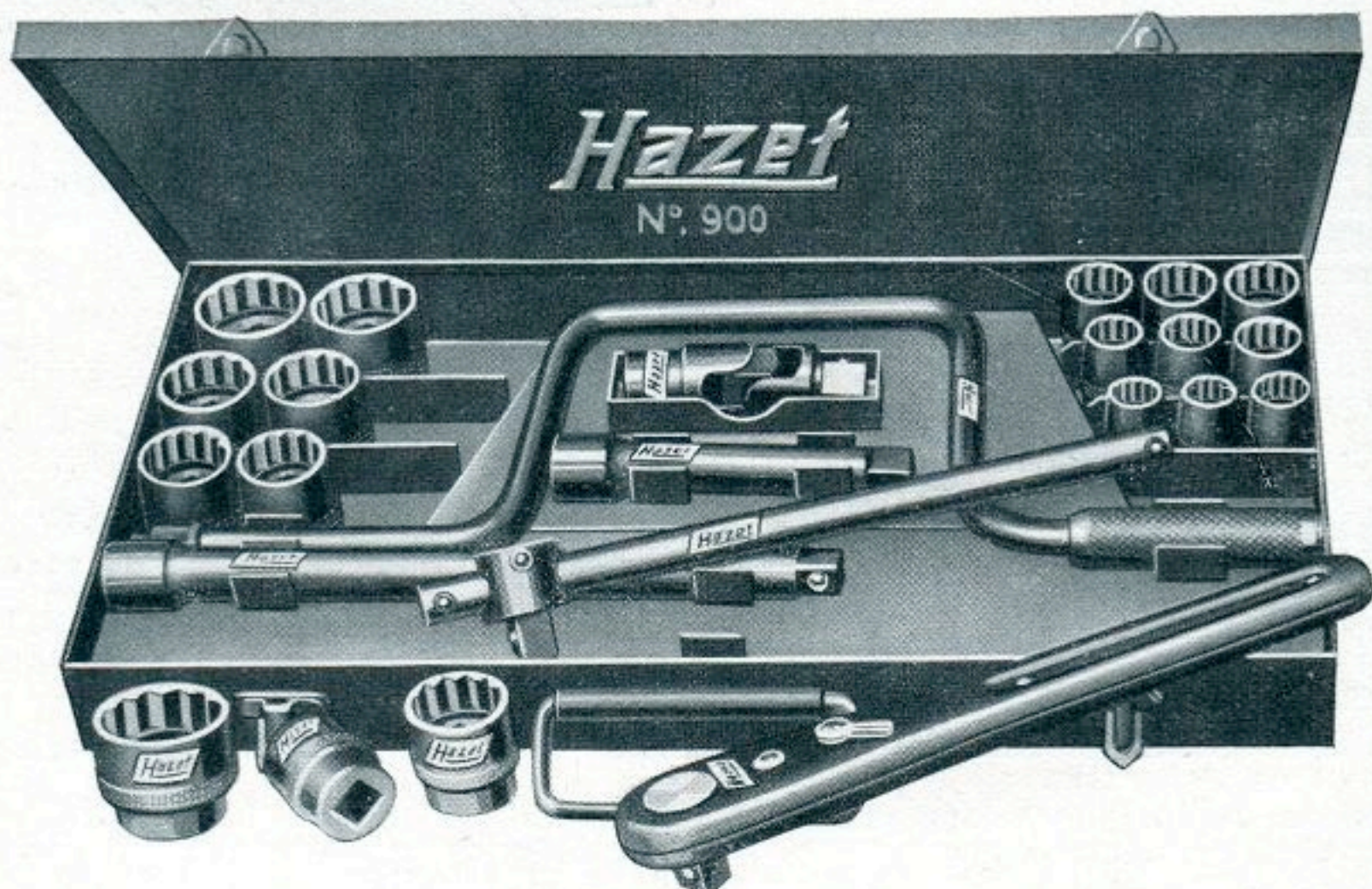
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Länge Length Largo		Klingenlänge Length of Blade Largo de la hoja		Schneidenbreite Width of edge Ancho de boca		Gewicht Weight Peso	Preis Price Precio
	mm	"	mm	"	mm	"		
812 — 3	175	7	75	3	5 ^s	7/32	55	1.30
812 — 4	210	8 ^{1/4}	100	4	6 ^s	1/4	80	1.50
812 — 5	245	9 ^{1/2}	130	5	7	9/32	105	1.90
812 — 6	270	10 ^{3/4}	150	6	7	9/32	120	2.10
812 — 7	305	12	180	7	7 ^s	9/32	140	2.30
812 — 8	330	13	200	8	8	5/16	165	2.70
812 — 9	365	14 ^{1/2}	230	9	8 ^s	11/32	180	3.20
812 — 10	390	15 ^{1/2}	250	10	9	11/32	200	3.50
812 — 12	450	18	300	12	9	11/32	240	4.20

Polieren der galvanisierten Werkzeuge.

Polishing of the galvanised tools.

Pulimiento de las herramientas galvanizadas.





Steckschlüsselsatz

Dieser Satz ist für die meist vorkommenden Reparaturarbeiten besonders zusammengestellt. Allerdings nicht ganz so reichhaltig wie Zusammenstellung No. 901, dafür aber entsprechend billiger. Starker Blechkasten blau/gelb lackiert, mit Traggriff und getrennten Gefächern für die einzelnen Teile.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).

Socket Set

This set has been composed to be used for most jobs in a motor garage. However it is not quite as complete as the set No. 901, but of course accordingly cheaper. The strong sheet metal box is blue and yellow japanned with a strong handle and separate trays for the various parts.

Finish: Treated by atrament-black. (guaranteed rustproof.)

Juego de Llaves sobrepuestas

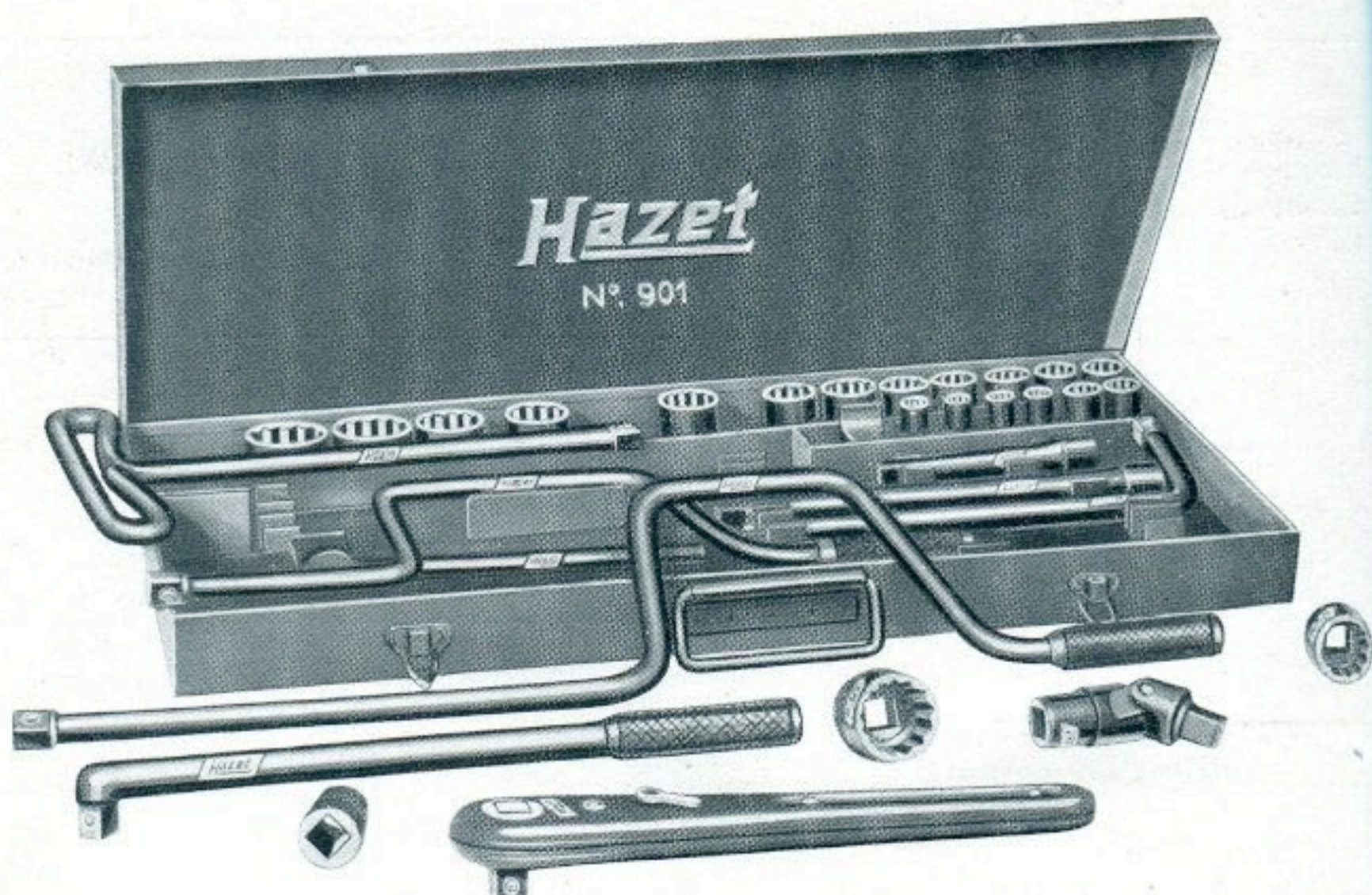
Este juego se compone en especial de herramientas para reparaciones. Desde luego es su composicion mas reducida que la del juego No. 901 y en su consecuencia mas economico. Este juego se suministra en caja de chapa fuerte, chaloada azul/amarillo con asa y separaciones para las diferentes piezas.

Ejecucion: Tratado con atrament negro. (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel		Contents Articles			Conteniendo Articulos			
	No. 911, 915, 916, 917, 918, 920								
	mit 18 Einsätzen Millimeter-Maße			with 18 sockets Metric-Sizes			con 18 bocas Medidas en milímetros		
	12	13	14	15	16	17	18	19	20 mm
	$\frac{15}{32}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{21}{32}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{25}{32}$ "
	21	22	23	24	25	26	28	30	32 mm
	$\frac{13}{16}$	$\frac{7}{8}$	$\frac{29}{32}$	$\frac{15}{16}$	$\frac{31}{32}$	1	$1\frac{1}{8}$	$1\frac{3}{16}$	$1\frac{1}{4}$ "
900	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso		415×230×40 mm 6800 gr.		
	Preis		Price		Precio		52.—		

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel			Contents Articles			Conteniendo Articulos									
	No. 911, 915, 916, 917, 918, 920, 980															
	mit 16 Einsätzen Amerik. Maße			with 16 sockets American Sizes			con 16 bocas Medidas americanas									
	7/16	15/32	1/2	9/16	19/32	5/8	11/16	3/4	25/32	13/16	7/8	15/16	31/32	1	1 1/16	1 1/4 "
	11	12	13	14	15	16	18	19	20	21	22	24	25	26	27	32 mm
900 A	in Metallkasten Gewicht			in steel case Weight			en caja de acero Peso			415×230×40 mm 6500 gr.						
	Preis			Price			Precio			49.50						

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel	Contents Articles						Conteniendo Articulos			
	No. 911, 915, 916, 917, 918, 920, 980										
	mit 8 Einsätzen Englische Maße			with 8 sockets British Sizes			con 8 bocas Medidas inglesas				
	Whitw.	3/16	1/4	5/16	3/8	7/16	1/2	9/16	5/8	"	B. S. W.
	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso		415×230×40 mm 5600 gr.				
900 W	Preis		Price		Precio		39.20				



Steckschlüsselsatz

Ein kompletter Satz von 32 Werkzeugen mit $\frac{1}{2}$ -Zoll Vierkant-Antrieb. Mit diesen Werkzeugen lassen sich fast alle vorkommenden Reparaturen an Personen- und Lastwagen, wie auch an allen sonstigen Motorfahrzeugen, Maschinen usw. ausführen. Sehr widerstandsfähiger Blechkasten, blau/gelb lackiert, mit Traggriff, in dem jedes Werkzeug in besonderen Abteilungen seinen Platz hat.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).

Socket Set

A complete set of 32 tools with $\frac{1}{2}$ " square drive. With these tools almost all repair jobs on private cars and lorries as well as on other vehicles and machines can be completed. The sheet metal case is particularly strong, blue and yellow japanned with a comfortable handle and separate trays for each tool.

Finish: Treated by atrament-black. (guaranteed rustproof.)

Juego de Llaves sobrepuestas

Un juego "completo" con 32 herramientas con bocas cuadradas. Con estas herramientas se puede ejecutar cualquier trabajo que pueda ocurrir, haciendo reparaciones de autos y camiones, como tambien cualquier otro vehiculo á motor ó maquinaria. Se suministra en una caja de chapa fuerte de acero, muy resistente, charolada azul/amarillo, con asa, y cada herramienta en su sitio predestinado.

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No.
Size-No.
No. pa. pedido

Inhalt Artikel Contents Articles Conteniendo Artículos
No. 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 980

mit 21 Einsätzen
Millimeter-Maße

with 21 sockets
Metric-Sizes

con 21 bocas
Medidas en milímetros

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	mm
13/32	7/16	15/32	1/2	9/16	19/32	5/8	21/32	11/16	3/4	25/32	"

21	22	23	24	25	26	27	28	30	32	mm
13/16	7/8	29/32	15/16	31/32	1	1 1/16	1 1/8	1 3/16	1 1/4	"

in Metallkasten
Gewicht

in steel case
Weight

en caja de acero
Peso

555×260×45 mm
10900 gr.

901

Preis

Price

Precio

70.—

Bestell-No.
Size-No.
No. pa. pedido

Inhalt Artikel Contents Articles Conteniendo Artículos
No. 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 980

mit 13 Einsätzen
Amerikanische Maße

with 13 sockets
American Sizes

con 13 bocas
Medidas americanas

1/2	9/16	19/32	5/8	11/16	3/4	25/32	13/16	7/8	15/16	1	1 1/16	1 1/4	"
13	14	15	16	18	19	20	21	22	24	26	27	32	mm

mit 7 Einsätzen
Englische Maße

with 7 sockets
British Sizes

con 7 bocas
Medidas inglesas

Whitw.	3/16	1/4	3/8	7/16	1/2	9/16	5/8	"	B. S. W.
--------	------	-----	-----	------	-----	------	-----	---	----------

in Metallkasten
Gewicht

in steel case
Weight

en caja de acero
Peso

555×260×45 mm
10800 gr.

901 A/W

Preis

Price

Precio

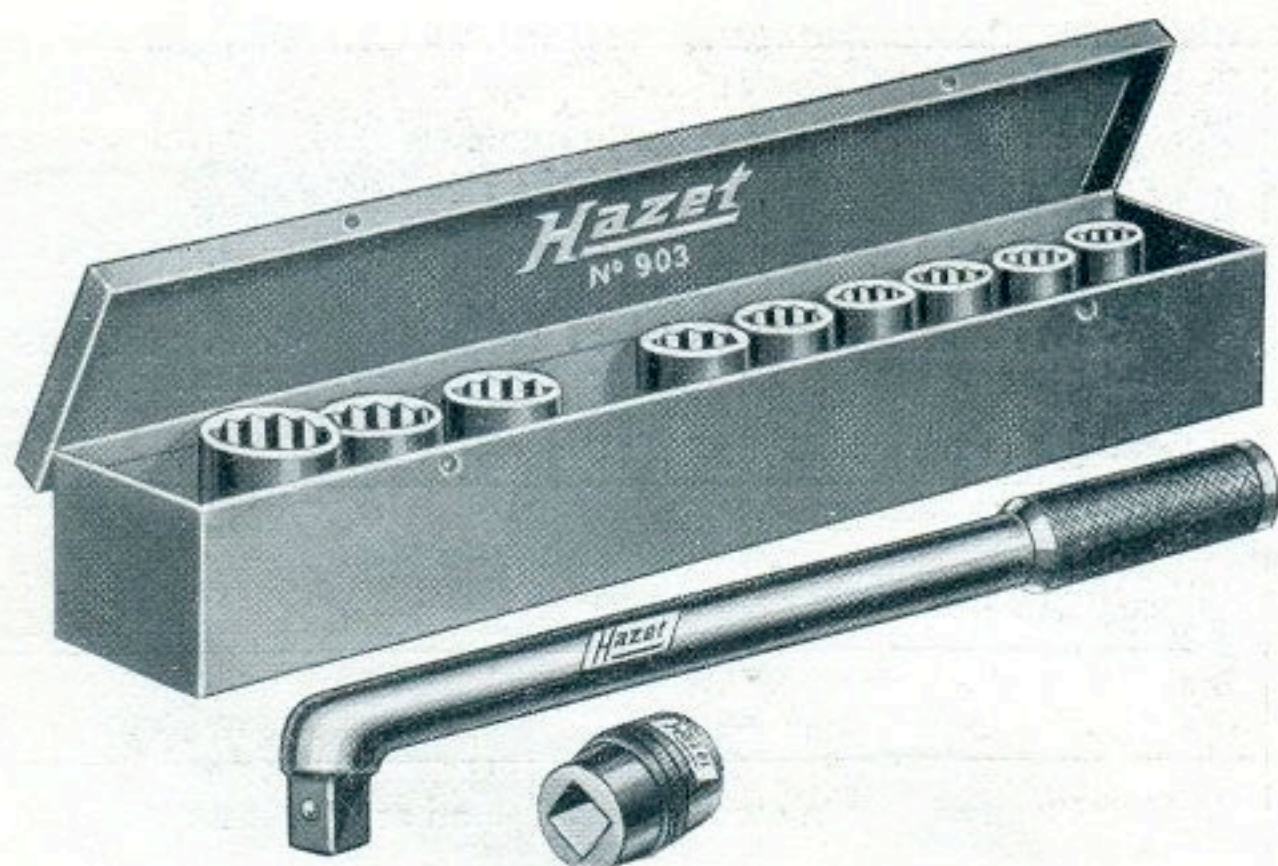
68.70



Werkzeugausgabe.

Work magazine.

Entrega de herramientas
para los operarios.



Steckschlüsselsatz

Dieser Satz hat die kleinste und billigste Zusammenstellung meiner Einsatzwerkzeuge mit Vierkant-Antrieb. Außer für den Berufsschlosser auch für den Herrenfahrer geeignet. Der Satz wird in blau/gelb lackiertem Metallkasten geliefert.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).

Socket Set

This set is the smallest and cheapest assortment of my socket tools with a square drive. Apart from the mechanic this set is also suitable for every motorist. The set is supplied in a blue and yellow sheet metal box.

Finish: Treated by atrament — black (guaranteed rustproof).

Juego de Herramientas sobrepuestas

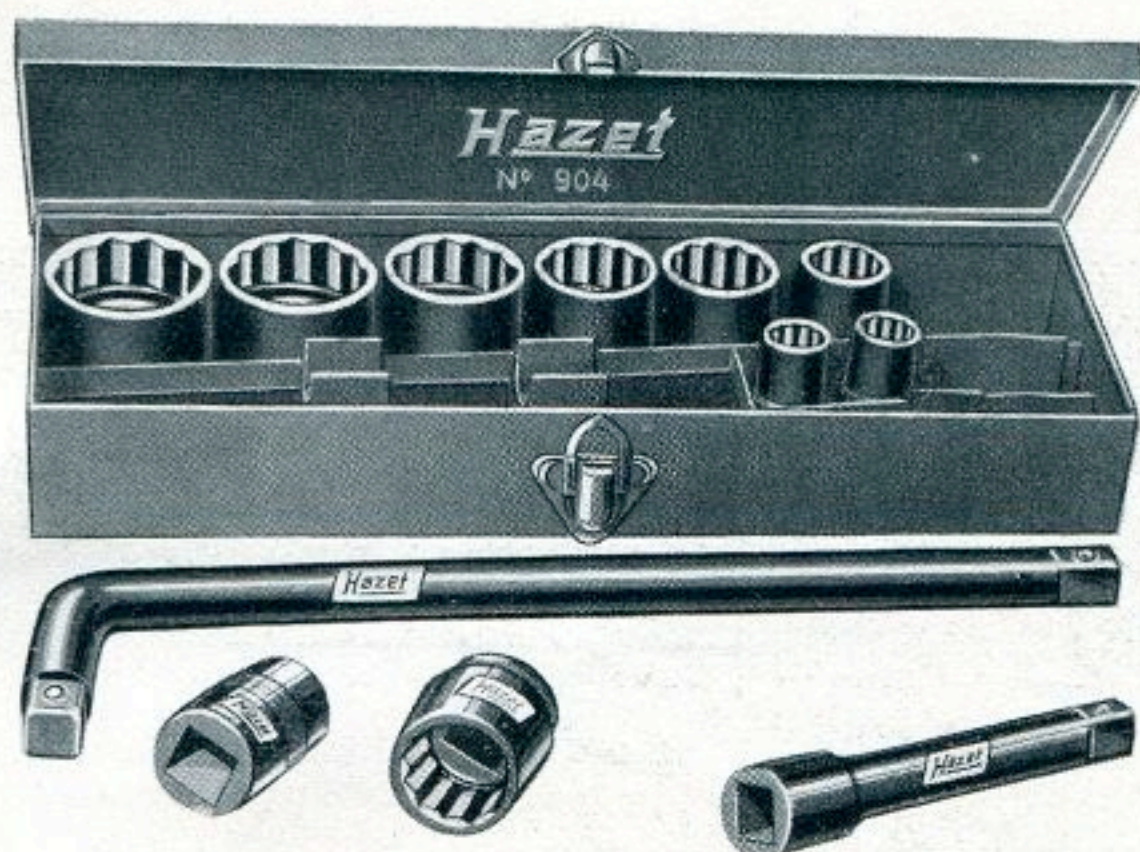
Este juego es mi surtido mas economico de herramientas sobrepuestas con bocas cuadradas. A proposito no solo para uso particular sino tambien para mecanicos. Este juego se suministra en caja metalica, charolada azul/amarillo

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	No. 913		Inhalt Artikel		Contents Articles			Conteniendo Articulos			
			mit 10 Einsätzen Millimeter-Maße		with 10 sockets Metric-Sizes			con 10 bocas Medidas en milímetros			
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	22	mm
	$\frac{15}{32}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{21}{32}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{25}{32}$	$\frac{7}{8}$	"
903	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso			310×60×45 1900			mm gr.
	Preis		Price		Precio			16.—			

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	No. 913		Inhalt Artikel		Contents Articles			Conteniendo Articulos			
			mit 10 Einsätzen Amerikan. Maße		with 10 sockets American Sizes			con 10 bocas Medidas americanas			
	7/16	1/2	9/16	19/32	5/8	11/16	3/4	25/32	13/16	7/8	"
	11	13	14	15	16	18	19	20	21	22	mm
903 A	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso			310×60×45 mm 1800 gr.			
	Preis		Price		Precio			16.30			

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel		Contents Articles		Conteniendo Articulos			
	No. 913 u. 980 mit 6 Einsätzen		with 6 sockets		con 6 bocas			
	Englische Maße		British Sizes		Medidas inglesas			
	Whitw.	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	" B. S. W.
903 W	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso		310×60×45 mm 1600 gr.	
	Preis		Price		Precio		13.20	



Steckschlüsselsatz

Ein kleiner Satz mit Winkelgriff, Verlängerungsstück und Einsätzen mit Schlüsselweiten nach DIN. Inhalt in einem starken **Blechkasten** blau/gelb lackiert.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).

Socket Set

A small set with off-set handle, extension piece and sockets with openings after the German DIN Standard. This set is also supplied in a strong sheet metal box with blue and yellow colour.

Finish: Treated by atrament — black (guaranteed rustproof).

Juego de Herramientas sobrepuestas

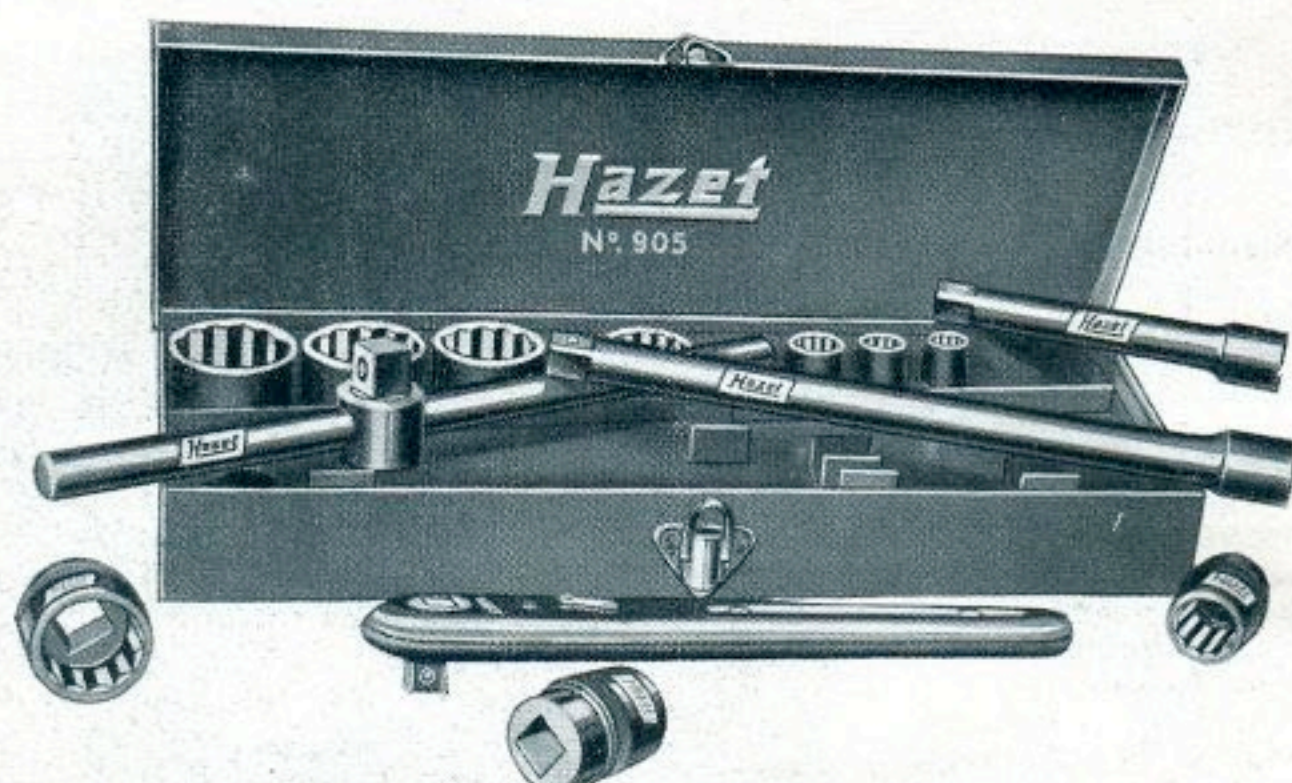
Un pequeño juego con mango en escuadra, prolongacion y herramientas sobrepuestas con tamaños de bocas segun DIN. Se suministra en una fuerte caja de chapa, charolada azul/amarillo.

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 914 u. 917 mit 10 Einsätzen Millimeter-Maße				Contents Articles with 10 sockets Metric Sizes			Conteniendo Articulos con 10 bocas Medidas en milímetros		
	10	11	14	17	19	22	24	27	30	32 mm
	$\frac{13}{32}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{21}{32}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	$\frac{15}{16}$	$1\frac{1}{16}$	$1\frac{3}{16}$	$1\frac{1}{4}$ "
904	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso			280×95×45 mm 2600 gr.		
	Preis		Price		Precio			21.—		

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 914 u. 917 mit 10 Einsätzen Amerikan. Maße				Contents Articles with 10 sockets American Sizes			Conteniendo Articulos con 10 bocas Medidas americanas		
	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{13}{16}$	$\frac{7}{8}$	$\frac{15}{16}$	1 "
	11	13	14	16	18	19	21	22	24	26 mm
904 A	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso			280×95×45 mm 2400 gr.		
	Preis		Price		Precio			19.40		

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 914 u. 917 mit 8 Einsätzen Englische Maße				Contents Articles with 8 sockets British Sizes			Conteniendo Articulos con 8 bocas Medidas inglesas		
	Whitw.	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	" B. S. W.
	in Metallkasten Gewicht		in steel case Weight		en caja de acero Peso			280×95×45 mm 2250 gr.		
904 W	Preis		Price		Precio			17.70		



Steckschlüsselsatz

Ein Satz mit 10 Einsätzen für Schlüsselweiten nach DIN, aber mit Knarrenschlüssel, verschiebbarem T-Stück und Verlängerungsstücken. Sehr geeignet, um eine bestehende Werkzeugausrüstung zu ergänzen. Dieser Satz wird in starkem Blechkasten, blau/gelb lackiert, geliefert.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).

Socket Set

A set with 10 sockets with openings after the German DIN Standard with ratchet handle and sliding T handle as well as extension pieces. This set is very suitable for completion of an existing tool outfit. This set is supplied in a strong sheet metal box of blue and yellow colour.

Finish: Treated by atrament — black. (guaranteed rustproof).

Juego de Herramientas sobrepuestas

Un juego con 10 bocas para tamaños de boca segun DIN, con chicharra, pieza en T cambiabile y pieza de prolongacion. Muy á proposito para completar un equipo de herramientas. Se suministra en una caja de fuerte chapa, charolada azul/amarillo.

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 915, 916, 917, 918 mit 10 Einsätzen Millimeter-Maße				Contents Articles with 10 sockets Metric-Sizes				Conteniendo Articulos con 10 bocas Medidas en milímetros			
	10	11	14	17	19	22	24	27	30	32	mm	
	$\frac{13}{32}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{21}{32}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{7}{8}$	$\frac{15}{16}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{13}{16}$	$1\frac{1}{4}$	"	
905	in Metallkasten		in steel case		en caja de acero		335×135×45 mm					
	Gewicht		Weight		Peso		3850 gr.					
	Preis		Price		Precio		30.—					

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 915, 916, 917, 918, 980 mit 11 Einsätzen Amerikan. Maße				Contents Articles with 11 sockets American Sizes				Conteniendo Articulos con 11 bocas Medidas americanas			
	$\frac{7}{16}$	$\frac{15}{32}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$\frac{5}{8}$	$\frac{11}{16}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{13}{16}$	$\frac{7}{8}$	1	"
	11	12	13	14	15	16	18	19	21	22	26	mm
905 A	in Metallkasten		in steel case		en caja de acero		335×135×45 mm					
	Gewicht		Weight		Peso		3700 gr.					
	Preis		Price		Precio		29.70					

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel No. 915, 916, 917, 918, 920 mit 8 Einsätzen Englische Maße				Contents Articles with 8 sockets British Sizes				Conteniendo Articulos con 8 bocas Medidas inglesas			
	Whitw.	$\frac{3}{16}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{5}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{9}{16}$	$\frac{5}{8}$	"	B. S. W.	
905 W	in Metallkasten		in steel case		en caja de acero		335×135×45 mm					
	Gewicht		Weight		Peso		3700 gr.					
	Preis		Price		Precio		30.—					

Verkaufs- und Aufbewahrungsschrank

aus starkem Eisenblech.

Ein guter Verkäufer für Steckschlüsselwerkzeuge, der durch die gefällige Form, schönen Farben blau/gelb, und zweckentsprechende Einrichtung, praktische Schublade für die Einsätze, besonders auffällt. Zum Auszeichnen (Größen und Preise) sind an der Schublade und Türen-Innen-seiten Führungsschienen für Tabellen angebracht. Sehr vorteilhaft beim Verkauf von einzelnen Teilen, die häufig verlangt werden. Bei diesem Schrank brauchen die Teile also nicht aus den am Lager befindlichen kompletten Sätzen genommen zu werden. Für Werkstätten mit Ausgabestellen ist dieser Schrank besonders zu empfehlen.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz).



Sales and Storing Cabinet. Made of strong sheet metal.

A silent salesman for socket wrenches which attracts attention because of its good design and nice colours of blue and yellow as well as its practical arrangement of various shelves and drawers. For marking off prices etc. the drawers and the inside of the drawers have special arrangement for inserting labels, describing the contents of each partition. By using this cabinet containing all the various parts, spare parts out of socket sets need no longer taken out of the complete assortments.

Finish: All parts are treated by atrament-black. (guaranteed rustproof).

Armario para la venta y recogida de herramientas de fuerte chapa de acero.

Este armario facilita sobre manera la venta, por causa de su apropiada disposicion y presentacion en bonito colorido azul/amarillo. Llama especialmente la atencion el cajon dispuesto para las bocas de recambio. El interior esta dispuesto para la colocacion de precios y indicacion de tamaños. Facilita la venta de piezas sueltas que son pedidas por la clientela tan á menudo. Con este armario se evita tener que sacar cada vez los juegos completos de los estantes para ser enseñados y vendidos. Para talleres y mostradores es este armario mas que recomendable.

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Inhalt Artikel				Contents Articles				Conteniendo Articulos			
	No.	911	913	914	915	916	917	918	919	920	980	
		3	3	3	3	2	3	3	3	2	3	Stück pieces piezas
		mit 53 Einsätzen				with 53 sockets				con 53 bocas		
	10 13/32	11 7/16	12 15/32	13 1/2	14 9/16	15 19/32	16 5/8	17 21/32	18 11/16	19 3/4	mm "	
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	Stück pieces piezas	
	20 25/32	21 13/16	22 7/8	23 29/32	24 15/16	25 31/32	26 1	28 1 1/8	30 1 3/16	32 1 1/4	mm "	
	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	Stück pieces piezas	
	Geschlossen Gewicht		Closed Weight		Cerrado Peso		600×420×220 mm 25000 gr.					
	Preis		Price		Precio		178.—					

906



No 912



No 911



No 913



No 914



No 915

No. 911 Die kurze Winde hat einen weiten Schwung und am Ende bequemen umlaufenden Griff.

The Short Brace has a wide sweep and a very comfortable revolving grip.
El berbiqui corto tiene una gran vuelta y al final un mango muy comodo.

No. 912 Die Schwingwinde hat einen langen Schaft, bequemen, umlaufenden Griff (kordiert) wirksame Schwungausladung. Spart Zeit bei allen Reparaturarbeiten.

The Speed Brace has a long shank a revolving knurled grip and an effective sweep. It is a time saver on every job.

El berbiqui tiene un arco grande, un mango muy comodo y da una vuelta eficaz. Ahorra tiempo en todos los trabajos de reparaciones.

No. 913 Der Winkelgriff mit kordiertem Heft ist im Gesenk geschmiedet und für schwere Beanspruchung konstruiert. Der aufgepreßte kordierte Griff schont die Hände und gibt festen Halt.

The Off-Set Handle with large grip is drop forged and constructed for heavy duty. The well shaped grip prevents injury to the hand and enables a firm hold.

El mango en forma esquadra es forjado y construido para trabajos fuertes. El mango especial es eficaz en su empleo.

No. 914 Dieser Winkelgriff ist für doppelten Gebrauch. Jedes der beiden Enden hat 13 mm □ und kann als kurzer bzw. langer L-Griff Verwendung finden.

This Off-Set Handle has a double use, each of the two ends has a 13 mm square and can be used as a long or short L handle.

Este mango en forma esquadra es para uso doble. Cada final tiene 13 mm cuadrados y se puede emplear como mango largo y corto.

No. 915 Dieses verschiebbare T-Stück ist für die verschiedensten Aufgaben. Der Griff läßt sich leicht verschieben. Mit einem Verlängerungsstück bekommt man einen praktischen T- oder L-Griff.

This Sliding-T-Handle can be used for quite a number of different jobs. The handle can be easily adjusted, and together with an extension piece a practical T or L handle is obtained.

Esta pieza movable en T es para los mas diferentes trabajos. Con una pieza de prolongacion se consigue un buen mango en forma T o L.

Ausführung: Atramentiert — schwarz

Finish: Treated by atrament — black

Ejecucion: Tratado con atrament — negro

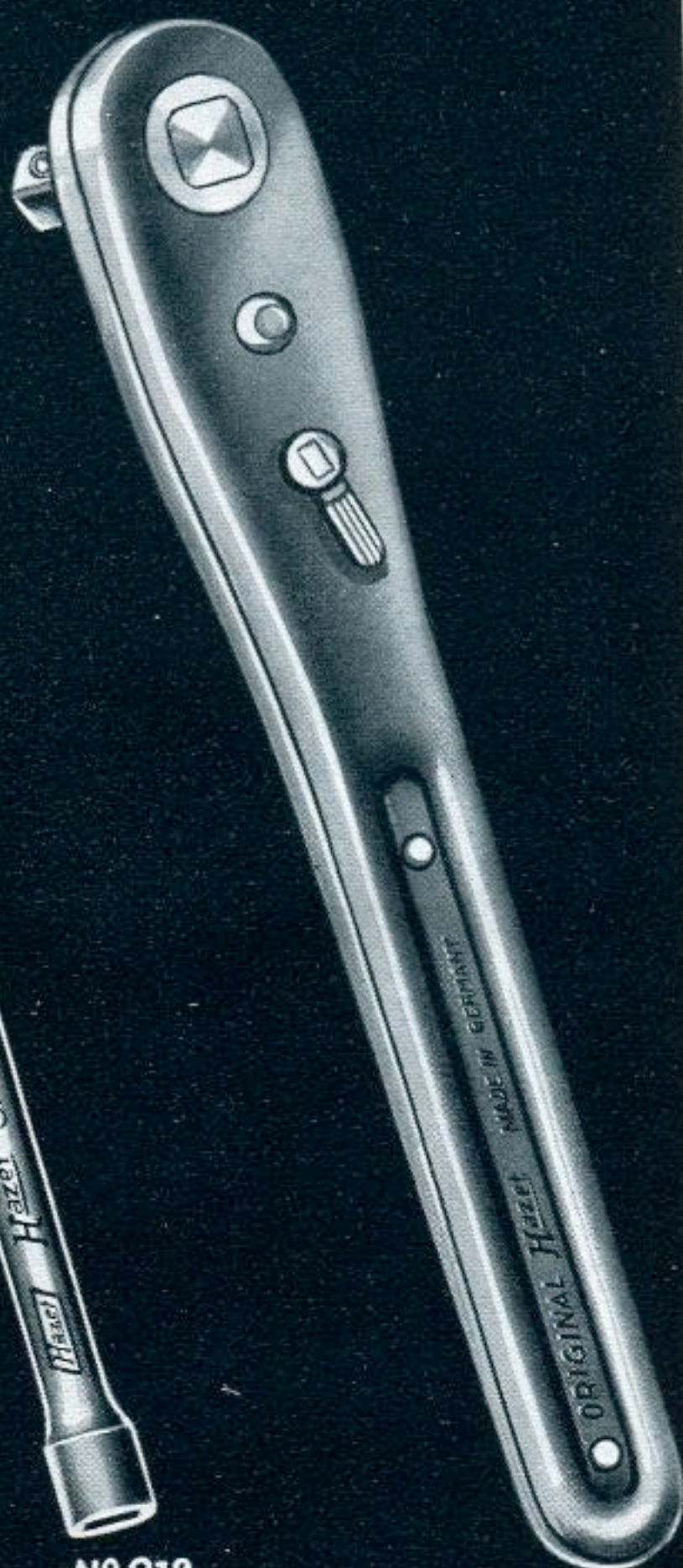
Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Stärke des Materials Diameter of the material Diametro del material	Länge Length Largo	Vierkant Square Cuadrado	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
911	13 mm = 1/2 "	400 mm = 16 "	13 mm = 1/2 "	770	3.—
912	13 mm = 1/2 "	540 mm = 22 "	13 mm = 1/2 "	880	3.80
913	16 mm = 5/8 "	300 mm = 12 "	13 mm = 1/2 "	580	2.30
914	16 mm = 5/8 "	260 mm = 10 "	13 mm = 1/2 "	500	1.40
915	14 1/2 mm = 9/16 "	260 mm = 10 "	13 mm = 1/2 "	420	2.10



№917



№ 918



№916



№919



№920



№980

No. 916 Der Knarrenschlüssel ist für schnelles Arbeiten an beengten Stellen. Rechts- oder Linksgang durch Umschalten eines kleinen Hebels, dadurch kein Umstecken der Einsätze erforderlich. Das Knarr-Rad ist in 18 Zähne eingeteilt und ermöglicht kurze Hübe. Wichtig bei beengtem Platz. Das vollständig geschlossene Gehäuse verhindert Verschmutzen des Knarrenmechanismus.

The Ratchet is suitable for fast work at difficult places. Right or left hand movement is obtained by moving a small lever. The ratchet wheel is divided into 18 teeth and consequently enables a very limited moving action. This point is most important when working in places with limited amount of room. The absolutely covered and enclosed housing of the mechanism prevents the access of dirt and rust.

La chicharra es para trabajar en sitios angostos. La marcha á la derecha ó izquierda se cambia con facilidad por medio de una pequeña palanca, no precisando ningun cambio de boca. La rueda de la chicharra tiene 18 dientes y facilita movimientos pequeñisimos, de suma importancia para trabajar en sitios muy reducidos. La caja de las ruedas de movimiento es completamente cerrada, evitando el entorpecimiento de la marcha de la chicharra.

No. 917 Die Verlängerungsstücke sind besonders vorteilhaft für tiefliegende Muttern.
No. 918

The Extension-Pieces are particularly useful for deeply placed jobs.

Las piezas de prolongacion son especialmente ventajosos en su empleo para alcanzar tuercas muy bajamente colocadas.

No. 919 Dieser T-Griff ist ein sehr praktisches Werkzeug. Der etwa 260 mm lange Schaft macht das Werkzeug besonders handlich.

The T-Handle is a very popular tool for the mechanic, the 260 mm long shaft makes the tool most practical.

Este mango T es una herramienta muy practica para el mecanico del auto. El mango de unos 260 mm de largo hace la herramienta especialmente manejable.

No. 920 Diese Universal-Gelenke sollten bei keiner Werkzeugausrüstung fehlen. Sie sind sehr stabil, an einer Seite gefräster Vierkant 13 mm und an der anderen Seite 13 mm Vierkantloch.

All tool outfits should have a Universal Joint. It is very solid. One end shows a milled square of 13 mm, and the other end has a 13 mm inside square.

Estas coyunturas universales no deben faltar en ningun equipo de herramientas. Es muy resistente, un lado tiene cabeza cuadrada de 13 mm calibrado y al otro lado boca cuadrada de 13 mm.

No. 980 Der Schraubenzieher-Einsatz hat 13 mm = 1/2" Vierkant. Klingemaß 2 × 23 mm.

The Screw Driver Socket with 13 mm square drive has a blade of 2×23 mm.

El destornillador tiene un perno de 13 mm = 1/2", la hoja es cuadrada de 2×23 mm.

Ausführung: Atramentiert — schwarz
Finish: Treated by atrament — black
Ejecucion: Tratado con atrament — negro

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Stärke des Materials Diameter of the material Diametro del material	änge Length Largo	Vierkant Square Cuadrado	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
916	—	255 mm = 10 "	13 mm = 1/2 "	600	5.50
917	16 mm = 5/8 "	125 mm = 5 "	13 mm = 1/2 "	200	1.10
918	16 mm = 5/8 "	250 mm = 10 "	13 mm = 1/2 "	400	1.20
919	13 mm = 1/2 "	300 mm = 12 "	13 mm = 1/2 "	630	2.90
920			13 mm = 1/2 "	230	3.30
980			13 mm = 1/2 "	65	1.10

„Hazet“-Einsätze

Die Einsätze der Serien Nr. 950—979 sind für 13 mm = $\frac{1}{2}$ " Vierkant-Antrieb eingerichtet und sind zwölfkant gedorn. Die Tiefe, die Wandstärke und die äußere Form ist so bemessen, daß bei leichtestem Gewicht größte Widerstandsfähigkeit gewährleistet ist. Durch eine besondere Kordierung läßt sich der Einsatz gut fassen. Maulweiten sind in Millimeter und Zoll aufgestempelt.

Ausführung: Atramentiert — schwarz (bester Rostschutz)



„Hazet“-Sockets

The Sockets of the series No. 950—979 have 12 points and are designed for a $\frac{1}{2}$ " square drive. The depth, the thickness and the shape is constructed to give the fullest amount of strength with the lightest weight. The well knurled sockets are of particular advantage.

Finish: Treated by atrament — black (guaranteed rustproof)

Bocas de repuesto „Hazet“

Las bocas de las series No. 950—979 son fabricadas para 13 mm = $\frac{1}{2}$ ", boca cuadrada y trabajado dodecágono. La profundidad, el espesor de las paredes y la forma exterior estan calibrados de tal manera para que con el menor peso se consiga la mayor resistencia. Por causa de un grillado especial es la boca muy manejable. Las aberturas de las bocas son marcadas en pulgadas y milímetros.

Ejecucion: Tratado con atrament negro (La mejor proteccion contra la oxidacion).

Millimeter-Maße — Metric-Sizes — Medidas en milímetros

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	mm	"		
950	10	$\frac{13}{32}$	70	0.90
951	11	$\frac{7}{16}$	70	0.90
953	12	$\frac{15}{32}$	70	0.90
955	13	$\frac{1}{2}$	70	0.90
957	14 Din	$\frac{9}{16}$	70	0.90
959	15	$\frac{19}{32}$	80	0.90
961	16	$\frac{5}{8}$	80	0.90
962	17 Din	$\frac{21}{32}$	90	1.—
964	18	$\frac{11}{16}$	100	1.10
965	19 Din	$\frac{3}{4}$	110	1.20
966	20	$\frac{25}{32}$	110	1.30
968	21	$\frac{13}{16}$	120	1.30
969	22 Din	$\frac{7}{8}$	140	1.40
970	23	$\frac{29}{32}$	140	1.50
971	24 Din	$\frac{15}{16}$	150	1.60
972	25	$\frac{31}{32}$	160	1.70
975	26	1	160	1.80
976	27 Din	$1\frac{1}{16}$	180	1.80
977	28	$1\frac{1}{8}$	180	1.90
978	30	$1\frac{3}{16}$	200	1.90
979	32 Din	$1\frac{1}{4}$	200	2.—

„Hazet“-Einsätze

“Hazet“-Sockets

Bocas de repuesto “Hazet”

Amerikanische Maße

American Sizes

Medidas americanas



Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Maulweiten Openings Aberturas de bocas		Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	“	mm	U. S. S.	S. A. E.		
950 A	13/32	10,32	3/16	—	70	0.90
951 A	7/16	11,11	—	1/4	70	0.90
953 A	15/32	11,91	—	—	70	0.90
954 A	1/2	12,70	1/4	5/16	70	0.90
958 A	9/16	14,29	—	3/8	70	0.90
960 A	19/32	15,08	5/16	—	80	0.90
961 A	5/8	15,88	—	7/16	80	0.90
963 A	11/16	17,46	3/8	—	90	1.10
965 A	3/4	19,05	—	1/2	110	1.20
966 A	25/32	19,84	7/16	—	110	1.30
967 A	13/16	20,64	—	—	120	1.30
969 A	7/8	22,23	1/2	9/16	140	1.40
971 A	15/16	23,81	—	5/8	150	1.60
972 A	31/32	24,60	9/16	—	160	1.70
973 A	1	25,40	—	11/16	160	1.80
976 A	1 1/16	26,99	5/8	3/4	180	1.80
979 A	1 1/4	31,75	3/4	7/8	200	2.—

Englische Maße — British-Sizes — Medidas inglesas

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Zoll-Bolzenstärke Inch bolts Grueso del perno en pulgadas		Maulweiten Openings Aberturas de bocas mm	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
	B. S. W.	B. S. F.			
952 W	3/16	1/4	11,39	70	0.90
956 W	1/4	5/16	13,34	70	0.90
960 W	5/16	3/8	15,24	80	0.90
964 W	3/8	7/16	18,03	100	1.10
968 W	7/16	1/2	20,83	120	1.30
970 W	1/2	9/16	23,37	150	1.50
974 W	9/16	5/8	25,65	160	1.80
977 W	5/8	11/16	27,94	180	1.90

Metallkästen, blau/gelb, für Steckschlüsselsätze.

Steel Cases, blue/yellow, for socket sets.

Cajas metalicas azul/amarillo para juegos de herramientas sobrepuestas.

Bestell-No. Size-No. No. pa. pedido	Für Artikel: For Articles: Para Articulos:	Gewicht Weight Peso gr.	Preis Price Precio
900—91	900	2000	11.60
901—93	901	3200	14.50
903—95	903	450	3.20
904—97	904	600	4.90
905—99	905	950	6.50
906—101	906	6850	49.50

Uebersichtstabelle für Millimeter, amerikanische und englische Maße.

Table of Metric, American, and British Sizes.

Tabla pa. la comparación, pa. medidas de milímetros, pulg. americ. e inglesas.

Millimeter-Maße Metric-Sizes Medidas en milímetros			Amerikanische Maße American Sizes Medidas americanas					Englische Maße British Sizes Medidas inglesas		
Maulweiten Openings Aberturas de bocas	Din-Muttern Din-Nuts Tuerkas-Din		Maulweiten Openings Aberturas de bocas	engl. Zoll inch. pulg. ingl.	U. S. Standard Mutter U. S. S. Nuts Tuerkas U. S. Standard	Sechskant-Kopfschrauben Hex. Cap Screws Tornillos con cabezas sexagonadas	S. A. E. Standard Mutter und Kopfschrauben S. A. E. Nut and Cap Screws Tuerkas S. A. E. Standard y tornillos con cabeza	Maulweiten Openings Aberturas de bocas	Für B. S. W. Muttern For B. S. W. Nuts Para tuerkas B. S. W.	Für B. S. F. Muttern For B. S. F. Nuts Para tuerkas B. S. F.
	Whitw. Gewinde Whitw. Thread Rosca Whitw.	Metrisch-Gew. Metric Thread Rosca metrica								
	Bolzenstärke Size Bolts Diámetro de pernos									
mm	"	mm	mm					mm	Bolzenstärke engl. " Size Bolts inch. Diámetro de pernos pulg. ingl.	
4		17	3 ⁹⁷	5/32						
5		2 ³	4 ⁷⁶	3/16				6 ⁵	1/16	3/32
6		3	5 ⁵⁵	7/32				7 ⁵	3/32	1/8
7		3 ⁵	6 ³⁵	1/4				8 ⁵⁸	1/8	3/16
8		4	7 ¹⁴	9/32				11 ³⁹	3/16	1/4
9		4 ⁵ u. 5	7 ⁹⁴	5/16	1/8	1/8		13 ³⁴	1/4	5/16
10		5 ⁵	8 ⁷³	11/32				15 ²⁴	5/16	3/8
11	1/4	6 u. 7	9 ⁵³	3/8	3/16	3/16		18 ⁰³	3/8	7/16
12			10 ³²	13/32	3/16			20 ⁸³	7/16	1/2
14	5/16	8	11 ¹¹	7/16		1/4	1/4	23 ³⁷	1/2	9/16
15			11 ⁹¹	15/32				25 ⁶⁵	9/16	5/8
16			12 ⁷⁰	1/2	1/4	5/16	5/16	27 ⁹⁴	5/8	11/16
17	3/8	9 u. 10	13 ⁵⁰	17/32				30 ⁴⁸	11/16	3/4
18			14 ²⁹	9/16		3/8	3/8	33	3/4	7/8
19	7/16	11	15 ⁰⁸	19/32	5/16			37 ⁵⁹	7/8	1
21			15 ⁸⁸	5/8		7/16	7/16	42 ⁴²	1	1 1/8
22	1/2	12 u. 14	16 ⁶⁷	21/32						
23			17 ⁴⁶	11/16	3/8					
24			18 ²⁶	23/32						
26			19 ⁰⁵	3/4		1/2	1/2			
27	5/8	16	19 ⁸⁴	25/32	7/16					
28			20 ⁶⁴	13/16		9/16				
29			21 ⁴⁴	27/32						
31			22 ²³	7/8	1/2	5/8	9/16			
32	3/4	18 u. 20	23 ⁰³	29/32			5/8			
35			23 ⁸¹	15/16						
36	7/8	22 u. 24	24 ⁶⁰	31/32	9/16					
38			25 ⁴⁰	1		3/4	11/16			
40			26 ⁹⁹	1 1/16	5/8		3/4			
41	1	27	28 ⁵⁸	1 1/8		7/8				
42			30 ¹⁶	1 3/16						
43			31 ⁷⁵	1 1/4	3/4	1	7/8			
45			33 ³⁴	1 5/16						
46	1 1/8	30	34 ⁹³	1 3/8		1 1/8				
49			36 ⁵¹	1 7/16	7/8		1			
50	1 1/4	33	38 ¹⁰	1 1/2		1 1/4				
52			39 ⁶⁹	1 9/16						
54			41 ²⁸	1 5/8	1	1 3/8	1 1/8			
55	1 3/8	36	42 ⁸⁶	1 11/16						
56			44 ⁴⁵	1 3/4						
57			46 ⁰⁴	1 13/16	1 1/8		1 1/4			
58			47 ⁶³	1 7/8						
60	1 1/2	39	49 ²¹	1 15/16						
62			50 ⁸⁰	2	1 1/4		1 3/8			
63			53 ⁹⁸	2 1/8						
65	1 5/8	42	55 ⁵⁶	2 3/16	1 3/8		1 1/2			
			57 ¹⁵	2 1/4						
			58 ⁷⁴	2 5/16						
			60 ³³	2 3/8	1 1/2					
			61 ⁹¹	2 7/16						
			63 ⁵⁰	2 1/2						
			65 ⁰⁹	2 9/16	1 5/8					
			66 ⁶⁸	2 5/8						
			68 ²⁶	2 11/16						
			69 ⁸⁵	2 3/4	1 3/4					

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen.

Alle Preise verstehen sich in Reichsmark ab Station Remscheid-Güldenwerth.

Verpackung wird selbstkostend berechnet, wenn keine anderen Vereinbarungen getroffen sind.

Zahlung: Meine Rechnungen sind zahlbar innerhalb 30 Tagen mit 2% Skonto oder in 90 Tagen netto, sofern keine kürzeren Termine vereinbart sind.

Eigentumsvorbehalt: Solange die gelieferten Waren nicht vollständig bezahlt und Wechsel oder Schecks nicht eingelöst sind, bleibt die Ware mein Eigentum, auch bei Weiterveräußerung an Dritte.

Lieferfristen wie auch Gewichte und Abmessungen sind annähernd und unverbindlich.

Beanstandungen können nur innerhalb 8 Tagen nach Empfang der Waren berücksichtigt werden.

Bei angenommener Mängelrüge liefere ich kostenlos Ersatz. Rücktritt vom Vertrag ist in jedem Falle ausgeschlossen.

Volle Garantie: Bei vorkommenden Material- oder Härtefehlern wird kostenloser Ersatz geleistet.

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Remscheid, auch bei frachtfreier Lieferung.

Gerichtsstand: Amtsgericht R e m s c h e i d.

Terms of sale and delivery.

Prices: These are in Reichsmark ex works.

Payment: According to special arrangement.

Delivery Dates, Weights and Measurements: Are approximate and not obligatory. Goods are despatched for account and at risk of consignee, whether carriage paid or not.

Full Guarantee for "Hazet"-tools: Same will be replaced in case of material and hardening-faults.

Condiciones de venta y de envío.

Precios: Se entienden en Reichsmark, puesto en fabrica.

Pago: Segun se convenga.

Plazos de entrega, pesos y medidas: Son aproximados y sin compromiso. El envío se efectua siempre por cuenta y riesgo del destinatario, tambien tratandose de envios franco de portes.

Absoluta Garantia para herramientas "Hazet": Gratuitamente se cambiara toda la herramienta que se devuelva por defecto de fabricacion en el material o en el temple.

..... % Rabatt — Trade Discount — Descuento

Nummern-Verzeichnis mit Seitenangabe

List of numbers with corresponding pages

Indice de números con indicación de las páginas




Artikel Articles Artículos No.	Seite Page Pagina	Artikel Articles Artículos No.	Seite Page Pagina	Artikel Articles Artículos No.	Seite Page Pagina	Artikel Articles Artículos No.	Seite Page Pagina
140	9	202—240 A	35	R 790—792	78	905	98
144	9	300	36	791	79—80	906	99
146	10	320	37—41	792	79—80	911	100—101
154	11	350	42—44	796/1	81	912	100—101
175	12—13	400	45—47	796/2	81	913	100—101
179	14—15	430	48—52	800	82	914	100—101
179 ^{1/2}	16	433	52	802	83	915	100—101
180	17—18	450	53—61	803	83	916	102—103
195	19	600	62—65	804	83	917	102—103
198/199	20	610	66—69	800/I—802/II	84—85	918	102—103
200	21—26	720 A-740/6 R	70	803/III-804/IV	86—87	919	102—103
202	27	750	71	805	88—89	920	102—103
205—207	28	760	72	810	90	980	102—103
215	29	765	73	812	91	950—979	104
216	30	770	74	900	92—93	950 A—979 A	105
225	31—32	775	75	901	94—95		
230	33	780	76	903	96		
240 A	34	790	77	904	97		

I. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Blitzrohrzangen und Mutterzangen

Pipe Grips and
Gland Nut Pliers

Tenazas "Blitz"
y tenazas para
tuercas






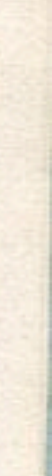
No.	140 144	146	760
			
Seite Page Pagina	9	10	72

II. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Verstellbare Roilgabelschlüssel

Adjustable Clyburn
Pattern Wrenches

Llaves ajustables
de moleta



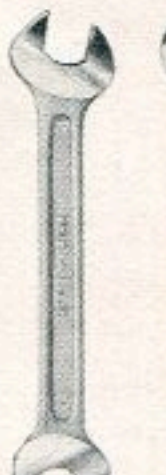


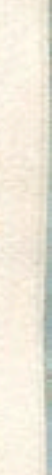
No.	154	175	179	179 ^{1/2}	180	195
						
Seite Page Pagina	11	12-13	14-15	16	17-18	19

III. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Gabelschlüssel

Double Ended
Spanners

Llaves de dos bocas






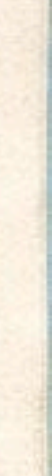
No.	198 199	200	225	300	320	350	400	450
								
Seite Page Pagina	20	21-26	31-32	36	37-41	42-44	45-47	53-61

III./Rd.Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Komplette Sätze von Gabelschlüsseln in patentiertem Klemhalter

Complete sets of
Double Ended
Spanners
in Patent-Clip

Completo juegos de
llaves de dos bocas
en sostenedor

No.	200 6 A III	200 Rd	350 Rd	400 Rd	450 Rd	610 Rd
						
Seite Page Pagina	24	26	44	47	60	68 109

IV. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Steckschlüsselsätze
mit 6-Kant-Einsätzen
für 14 mm = $\frac{9}{16}$ "
Sechskant-Antrieb

No.
Seite
Page
Pagina

Socket-Sets
with hexagon sockets
for 14 mm = $\frac{9}{16}$ "
hexagon

No.
Seite
Page
Pagina

Juego de llaves
sobrepuestas
con bocas de 6 can-
tos para 14 mm = $\frac{9}{16}$ "
hexagonado

No.
Seite
Page
Pagina

Steckschlüsselsätze
mit 12-Kant-Einsätzen
für 13 mm = $\frac{1}{2}$ "
Vierkant-Antrieb

No.
Seite
Page
Pagina

Socket-Sets
with double hexagon
sockets for 13 mm =
 $\frac{1}{2}$ " square

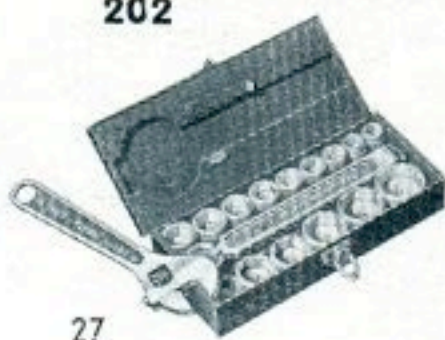
No.
Seite
Page
Pagina

Juego de llaves
sobrepuestas
con bocas de 12 can-
tos para 13 mm = $\frac{1}{2}$ "
cuadrado

No.
Seite
Page
Pagina

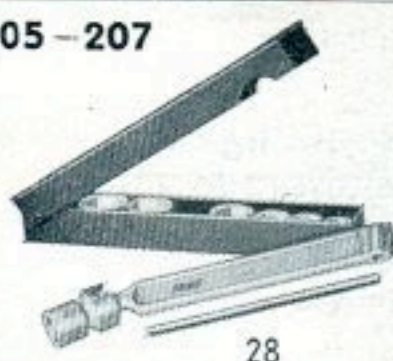
No.
Seite
Page
Pagina

202



27

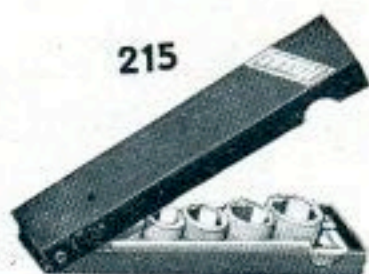
205 - 207



28

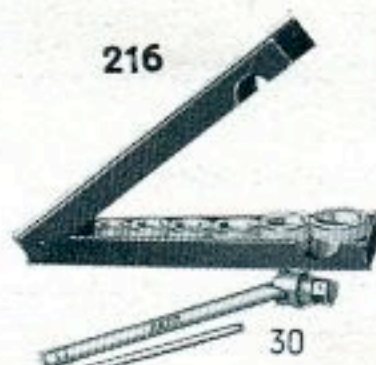
No.

215



29

216



30

No.

230



33

240A



34

202
240A



35

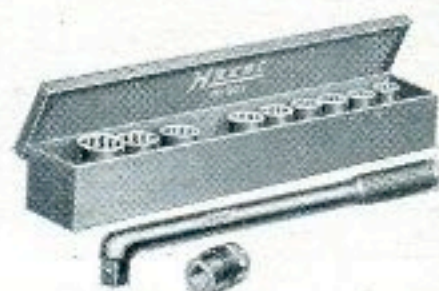
No.

900



92-93

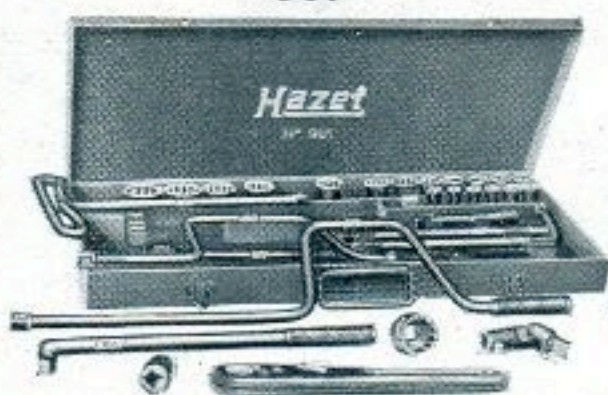
903



96

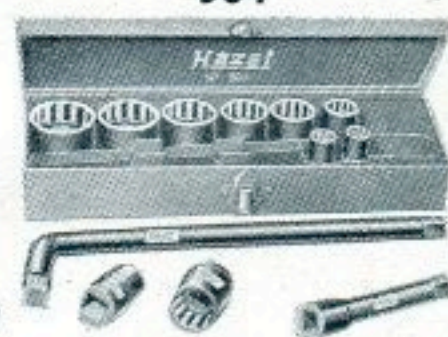
No.

901



94-95

904



97

No.

905



98

911/980



100-105

No.

906



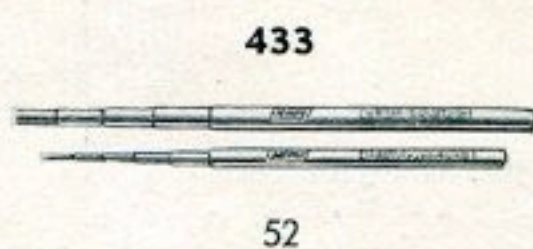
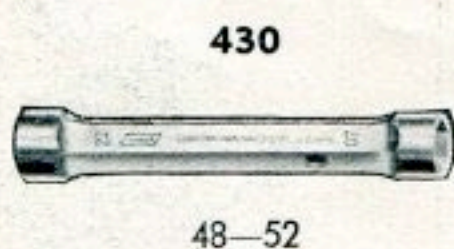
99

V. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

**Steckschlüssel
und Drehstifte**
Box Spanners
and Tommy Bars
Llaves tubulares
y pasadores
giratorios

No.

Seite
Page
Pagina

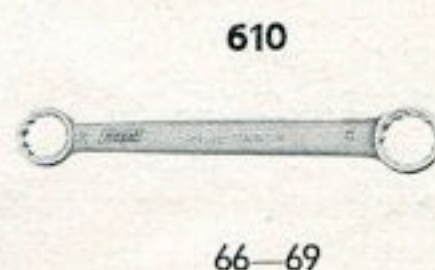
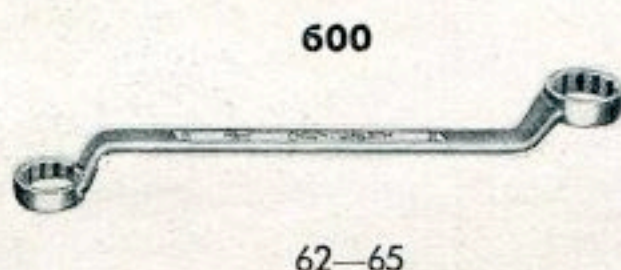


VI. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

**Ringschlüssel
(Zwölfkantschlüssel)**
Double Offset
Ring Spanners
Llaves de dos
bocas con 12 cantos

No.

Seite
Page
Pagina

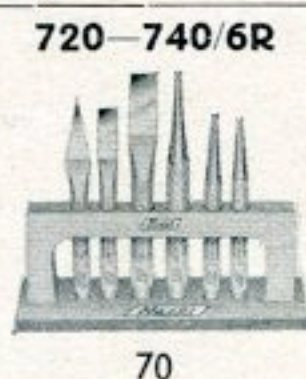


VII. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

**Werkzeugsätze
(Flachmeißel, Kreuzmeißel,
Durchschläger, Körner)**
Sets of Chisels
and Punches
Juegos de
Herramientas

No.

Seite
Page
Pagina



VIII. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

**Special-Werkzeuge
für Motor-Fahrzeuge**

Special tools
for motor cars

Herramientas
especiales
para autos
y camiones

No.

Seite
Page
Pagina

No.

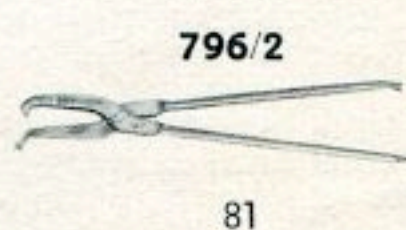
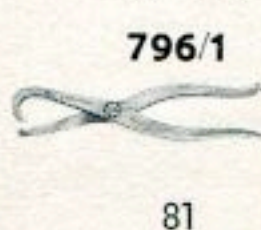
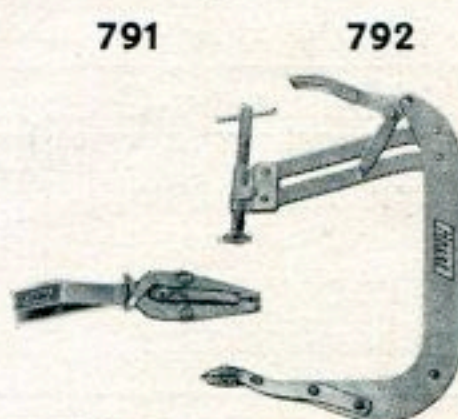
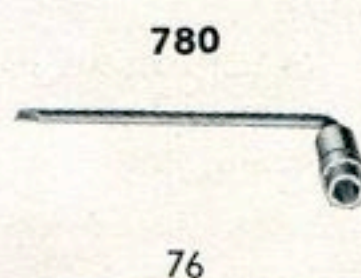
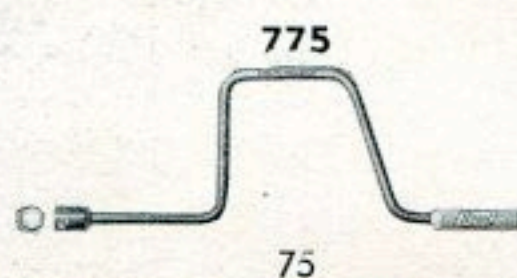
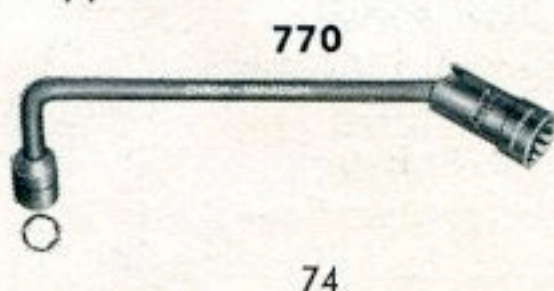
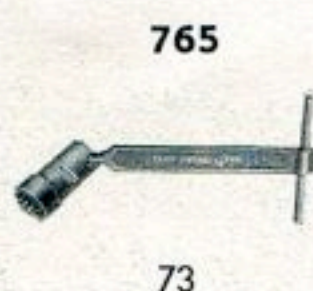
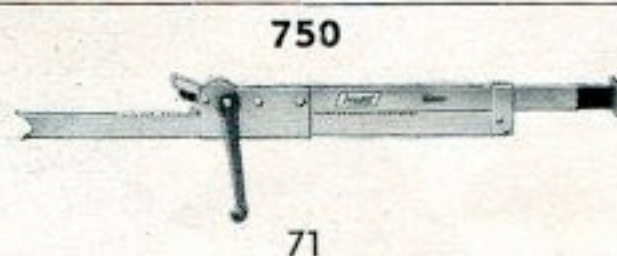
Seite
Page
Pagina

No.

Seite
Page
Pagina

No.

Seite
Page
Pagina



IX. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Werkzeugkasten

Special Tool Box

Cajas de Herramientas

No.

800

802—804



82

83

Seite
Page
Pagina

No.

803—804



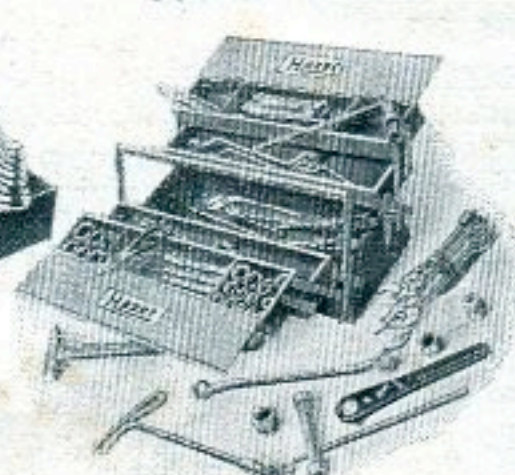
83

Seite
Page
Pagina

No.

800/I—802/II

803/III—804/IV



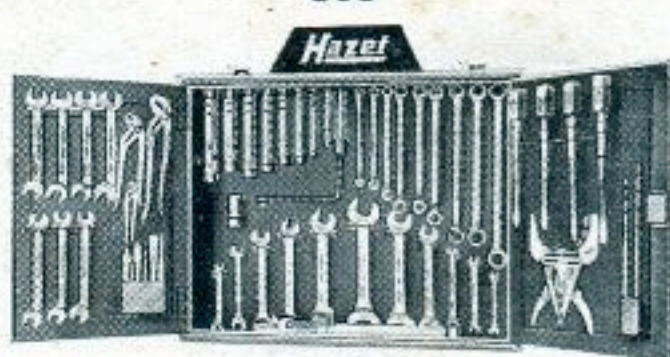
84—85

86—87

Seite
Page
Pagina

No.

805



88—89

Seite
Page
Pagina

Werkzeug- Ausrüstungen für Monteure etc.

Outfits for
Mechanics etc.

Equipos pequeño
y grande
para montadores etc.

X. Werkzeug-Gruppe — Range of tools — Grupo de herramientas

Schraubenzieher

Screw Drivers

Destornilladores

No.

810

812



90

91

Seite
Page
Pagina

Uebersichtstabelle für Millimeter, amerikanische und englische Maße.

Table of Metric, American and British Sizes.

Tabla pa. la comparación, pa. medidas de milímetros, americ. e inglesas

Seite
Page
Pagina

106

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen

Terms of sale and delivery

Condiciones de venta y de envío

Seite
Page
Pagina

107

